SETEMANE
DE CULTURE
FURLANE

SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA

5-16 MAI | MAGGIO 2016

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

CONFERENCE STAMPE DI PRESENTAZION

CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE

Udin | Udine

29.04.2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE
5-16 MAI | MAGGIO
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA
2016
BCC
CREDITO COOPERATIVO
Friuli Venezia Giulia
Società Friulana
Benvignûts in
Filologjiche

SOCIETÀT FILOLOGJCHE FURLANE
1919
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA
DI JERBAS E DI SUNS
SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA

SOCIETÀT FILOLOGJICHE FURLANE
1919
DI JERBAS E DI SUNS
SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA
5-14 MAGGIO 2016
www.scf2016.it

Societât Filologjiche Furlane
Società Filologica Friulana
Benvignûts in

SETEMANE DE CULTURE FURLANE
5-16 MAI | MAGGIO
DELLA CULTURA FRIULANA
2016
Societât Filologjiche Furlane
Benvignûts

BCC
CREDITO COOPERATIVO
Friuli Venezia Giulia
Società
Furlane
Benvignûts

BCC
CREDITO COOPERATIVO
Friuli Venezia Giulia
Società
Furlane
Società
Friulana
Benvignûts in
Filologjiche

COMUNICÂT STAMPE

Dai 5 ai 16 di Mai dal 2016 plui di cent apontaments
in colaborazion cun cetancj ents e associazions

E partìs une gnove edizion de
"Setemane de culture furlane – Settimana della cultura friulana"

Une grande vitrine pe furlanetât jenfri Udin, Pordenon, Gurize, Cjargne e il Venit

Plui di cent apontaments in plui di setante puescj intes provinciis di Udin, Pordenon, Gurize, Belum e Trevîs. Tra chescj, vincj cunvignis e conferencis, cuarante incuintris, presentazions editoriâls, visitis vuidadis e screis di mostris, une desene di concierts e spetacui, plui di cuarante apontaments di leturis pai fruts.
Dopo dai risultâts une vore impuartants des edizions passadis, e cres e si rinfuarce la ***Setemane de culture furlane – Settimana della cultura friulana***, une biele schirie di iniziativis su la storie, lis tradizions, il teritori, l'art, la lenghe e la musiche dal Friûl, che la Societât Filologjiche Furlane e propon **dai 5 ai 16 di Mai dal 2016**. Pal storic Sodalizi al è un grant impegn, che al permet di rinfuarcî un progjet di colaborazion cun cetantis e impuartantis realtâts dal teritori: 80 associazions culturâls, 19 grups corâi e teatrâi, 18 plêfs e parochiis, 9 museus, 6 prolocos, tantis scuelis e istitûts comprensîfs.
Un grant impegn patrocinât dal Ministeri pai Bens Culturâi e dal Turisim, de Regjon Autonome Friûl Vignesie Julie, des cinc provinciis interessadis – Gurize, Pordenon e Udin intal Friûl storic, Belum e Trevîs in Venit – di 45 Comuns e des Arcidiocesis di Gurize, Udin e Concuardie-Pordenon. Cun di plui al è fondamentâl il jutori des bancjis di Credit Cooperatîf dal Friûl e des dôs Fondazions CRUP e CARIGO.

«Il Friûl – al declare il **President de Societât Filologjiche, Federico Vicario** – si spiegle te sô storie, tai oms che lu àn onorât, tes istituzions ch'a puartin indenant i valôrs de sô culture e de sô identitât. Une gnove *Setemane de culture furlane* e va dilunc dal troi segnât da lis edizions passadis, une rassegne ch'e propon une riflession su moments impuartants de vite des nestris comunitâts, tant che il dramatic **taramot dal 1976**, ch'e memoree personis che di chestis comunitâts a son stadis anime e cûr, sicu **David Maria Turoldo, Josef Marchet, Renato Appi, Gjiso Fior**». «Pe valorizazion dal straordenari patrimoni culturâl de nestre Tiere – al va indevant Vicario – ancjemò une volte si sin cjatâts cun amîs e associazions che si impegnin, cun dedizion e passion, pal ideâl di un Friûl plui unît, plui fuart e plui cussient, par un Friûl ch'al sa meti adun la promozion dal teritori e dal passât cuntune gnove vision dal doman».

Stant che in chescj dîs al cole il 40^{n} aniversari dal taramot dal Friûl, si partìs propit cun doi apontaments impuartants a **Vençon**. Joibe ai 5 di Mai aes 16.30, inte Sale Consiliâr, si tignarà la cunvigne ***Recupero e restauro dei beni archivistici e librari. Dall'esperienza del terremoto alla gestione delle calamità***, cun ancje l'intervent di Micaela Procaccia, dirigjente de Direzion Gjenerâl pai Archivis dal MIBACT. Intal indoman dal taramot dal Mai dal 1976 la Societât Filologjiche Furlane e je stade, di fat, propite la prime istituzion culturâl furlane a cjapâsi a cûr il censiment dai dams e dal recupar des oparis d'art des zonis sdrumadis dal *orcolat*, puartant indenant une largje azion pe rilevazion dai bens artistics e architetonics distruts o ruvinâts. Si intint duncje fâ il pont su ce ch'al è stât fat in Friûl tacant de esperience dal taramot e su cuâi ch'a son i sistemis di prevenzion doprâts in dì di vuê; a proposit di chest, a vignaran presentadis lis liniis vuide su la prevenzion dai pericui e la reazion aes emergjencis intai archivis, metudis in vore dal Ministeri.
Vinars ai 6 di Mai aes 10, a Palaç Orgnani-Martina simpri a Vençon e vignarà screade la mostre ***Friûl ferît - Friuli ferito. Il terremoto del 1976 nelle fotografie di Riccardo Viola***, cu la presentazion dal catalic ***Alla ricerca dell'arte ferita***, ducj i doi par cure di Gianfranco Ellero. Propit graciis ae idee di Luigi Ciceri e Giuseppe Bergamini e fo inviade, in che trement Mai dal 1976, la prime campagne fotografiche intai paîs plui sdrumâts. Chestis imagjinis, a testemoneance dal dolôr di un popul, a son chês di un zovin Riccardo Viola, grant amì e colaboradôr de Societât Filologjiche, mancjât di resint. Daspò si tignarà ancje la scree de mostre ***I bambini del '76: immagini e ricordi*****,** par cure de Scuele Primarie di Vençon.

Il 2016 al plen ancje di altris aniversaris impuartants. I **cent agns de nassite di David Maria Turoldo** a saran memoreâts cun dôs iniziativis che a jentrin ancje inte suaze de rassegne *Vicino/Lontano* a **Udin**. Vinars ai 6 di Mai aes 17.00 inte sede de Societât Filologjiche, Palaç Mantica, in vie Manin 18 a Udin, al sarà l'incuintri ***David Maria Turdolo e il so Friûl cumò cent agns***, cun intervents di Flavia De Vitt, Roberto Iacovissi, bons. Nicola Borgo e leturis di Giuseppe Bevilacqua. La sere di lunis ai 9 di Mai, aes 21.00 inte glesie di San Francesc, si tignarà invezit il conciert ***Turoldo vivo. Parole e musica per un domani***, ideât di Giuseppe Tirelli.
Simpri a Udin, vinars ai 13 di Mai, apontament dopli cu la storie: di buinore, aes 11 inte Aule magne dal Liceu Classic Stellini di Udin, l'aromai tradizionâl incuintri ***Città della strada, città della spada***, che chest an al presente Udin jenfri Votcent e Nûfcent; invezit daspomisdì, aes 17.00 a Palaç Bartolini, **fieste pai cincuante agns di fondazion de Biblioteche Civiche "Vincenzo Joppi"**.

Domenie ai 8 di Mai al cole il **50ⁿ aniversari de muart di pre Josef Marchet**, che al sarà ricuardât a **Glemone** cuntune Sante Messe aes 19.00 intal Domo di Sante Marie Assunte.
O larìn ancje intal Friûl di soreli a mont par memoreâ une altre figure impuartante, chê di Renato Appi intai 25 agns de pierdite: joibe ai 5 di Mai aes 20.30 la Sale consiliâr di **Cordenons**, intal Centri culturâl "Aldo Moro", e ospitarà l'incuintri ***La Cordenons di Renato Appi. Un angolo del Friuli***, invezit vinars ai 13 di Mai Appi al sarà ricuardât tant che autôr di teatri a **Spilimberc**, aes 20.30 inte Cjase dal Student, cul incuintri ***Il teatro di Renato Appi***. Un altri apontament al sarà in Cjargne, inte Sale Consiliâr di **Verzegnis** sabide ai 7 di Mai aes 20.30 par ricuardâ ***Gjiso Fior: pensîrs, peraulas e cjants tal an dal centenari***.

No mancjaran, come intes edizion passadis, impuartantis **cunvignis**. Sabide ai 7 di Mai aes 9 e mieze di matine inte sale de Fondazion Carigo a **Gurize**, ***Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica e nel Litorale austriaco***, iniziative cjapade dentri intal program uficiâl des comemorazions pal Centenari de Prime Vuere Mondiâl par cure de Presidence dal Consei dai Ministris; in cheste ocasion a vignaran presentâts i risultâts dal omonim progjet promovût de Societât Filologjiche in parie cul ISSR e l'ICM di Gurize, cu la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl e cu la Biblioteche Statâl Lisuntine.
Simpri sabide ai 7 di Mai **Pordenon** al ospitarà invezit la cunvigne ***Maria: l'arte della misericordia***, aes 16.00 inte Biblioteche Civiche, par fevelâ des imagjins de Madone inte art europeane e in particolâr de icone de *Mater misericordiae*, spandude a nivel locâl soredut de Confraternite dai Batûts, jenfri Ete di mieç e Ete moderne.
Martars ai 10 aes 15.30 a Vile Vicentini-Miniussi a **Roncjis dal Tiritori** si fevelarà di grafie, cu la cunvigne ***Dal parlar al scrivar. Sulla grafia del bisiac e di altre parlate dell'alto Adriatico*** e joibe ai 12 aes 11.00 inte Aule 9 Toppo Wassermann de Universitât dal Friûl a Udin e vignarà presentade in cunvigne ***La Biblioteca Florio e i suoi tesori. Il codice dantesco e la collezione erudita***, cu la pussibilitât di visitis vuidadis par dute la zornade.
Passant il confin dal Friûl, miercus ai 11 di Mai tacant aes 10.00 inte Sale "Enrico De Lotto" a **San Vît dal Cjadovri (Belum)**, in colaborazion cun "Magnifica Comunità di Cadore", "Gal Alto-Bellunese", "Carnia Musei" e il Museu Gortani di Tumieç, al sarà frontât il teme ***L'educazione al patrimonio culturale. Il ruolo dei musei***, tant che joibe ai 12 di Mai aes 20.45 inte Glesie Parochiâl di San Zuan Batist a **Midune (Trevîs)** si fevelarà di ***Cosa raccontano gli archivi parrocchiali***.

A saran tantis lis **presentazions editoriâls**, scomençant de edizion 2016/2017 dal famôs **"diari torzeon"** ***Olmis***, rivât es edizion numar 22. Stampât in 18.000 copiis cu la poie de **Fondazion CRUP**, che e ospitarà la presentazion joibe ai 12 di Mai aes 17.00 inte sô sede in vie Manin 15 a **Udin**: *Olmis* chest an al è intitulât *Tiere di volêi ben*.
A saran doi i apontaments dal ***Mi ven di reading…***, i incuintris di leture promovûts dal Comun di Codroip e dedicâts ai vincidôrs e segnalâts de ultime edizion dal Premi leterari San Simon: vinars ai 6 di Mai aes 20.45 intal Centri Civic di **Caprive** al vignarà presentât il romanç ***Il buinč*** di Gianluca Franco e martars 10 ae stesse ore inte Biblioteche di **Manià** e sarà la volte di ***Un fi par Santine*** di Adriano Nascimbeni.
Lunis ai 9 di Mai aes 16.00 a Palaç Locatelli a **Cormòns**, inte suaze de conference ***Ad limina alpium. Graziadio isaia Ascoli e la linguistica alpina***, al vignarà presentât la racuelte rincurade dai ats dal *VI Colloquium retoromanistich*, che al à vût lûc propit a Cormòns intal 2014; la stesse dì aes 20.30 inte Sale Consiliâr (Centri Sociâl "Latteria Turnaria") a **Cjarlins** al vignarà presentât invezit il numar di Mai di ***La Patrie dal Friûl. Dal 1946 il sfuei in marilenghe***. Domenie ai 15, alfin, aes 18.30 **Lignan** al ospitarà inte Terrazza a Mare la presentazion dal volum ***Lignano tra cielo e mare***.

Tantis lis **visitis vuidadis** in program, soredut in Cjargne e intal Friûl de Alte: a **Ugovize (Malborghet)** sabide ai 7 di Mai si cjatisi aes 9.00 pe tierce edizion di *Una giornata in Val Canale*, cu la cjaminade ***Transumanza: movimento di genti e animali tra i passi alpini***; simpri sabide ai 7 aes 15.00 a **Comelians** conference e visite vuidade ***Testimonianza di una civiltà contadina tra Friuli e Impero***. Impuartant apontament a **Cividât**, cu la visite vuidade ***Arte longobarda in Friuli. L'ara di Ratchis, suoni e colori*** sabide ai 14 aes 18.00 intal Museu Cristian. Simpri par cognossi la art di cjase nestre, a son doi a **Spilimberc** i apontaments di ***Cjalâ la art par furlan***: la visite al Domo di Sante Marie Maiôr sabide ai 7 di Mai aes 10 a buinore e ae Scuele Mosaiciscj sabide ai 14 ae stesse ore. Restant intal Friûl di soreli a mont domenie ai 8 di Mai conference cun visite vuidade ***Un'antica devozione alle sorgenti della Livenza*** intal Santuari de Santissime Trinitât di **Culture (Polcenic);** intal Gurizan, simpri domenie ai 8 di Mai, gnove edizion di ***Campanili aperti***, che chest an nus darà la pussibilitât di visitâ i cjampanii di **Segrât** e di **Dobardò**. Sabide 14 aes 14.30 a **Mueç** si larà ae scuvierte de Biblioteche de antighe Badìe, dopo dal incuintri ***Antichi libri e codici della Biblioteca abbaziale di Moggio*** in Sale Consiliâr.
E no stin a dismenteâ i museus, che a vierzaran lis puartis cun visitis vuidadis sore nuie a **Pasian di Pordenon** (**Museu de Radio Antighe)** domenie ai 8 di Mai aes 11 e a **Dael** (**Museu de Civiltât Contadine dal Friûl Imperiâl)** domenie ai 15 aes 3 daspomisdì.

Tra i **concierts**, o ricuardìn ***La scuele venete inte Patrie dal Friûl*** cu la Corâl Vincenzo Ruffo Citât di Çarvignan e l'Ensemble QUAT tromboni e tuba sabide ai 7 di Mai aes 20.30 inte Glesie di San Pieri Apuestul a **Tarcint**.
Si conferme ancje chest an la colaborazion cul UNPLI FVG pe manifestazion *Sapori di Pro Loco*, cu la ***Gnot di folclôr*** sabide ai 14 di Mai 20.30 a Vile Manin di **Passarian**; in colaborazion invezit cu la Fondazion Coronini Cronberg sabide ai 7 di Mai aes 15.00 a Palaç Coronini a **Gurize** cunvigne su ***Nobile convivialità. Tavola e gastronomia della nobiltà in Friuli Venezia Giulia***, inte suaze de mostre *A tavola con i conti Coronini*.

La Societât Filologjiche e dediche une atenzion particolâr ai fruts, clamâts vuê plui che mai a jessi protagoniscj intal Friûl di doman. A son dôs lis "maratonis" di leture pai plui piçui: ***Nassûts par lei*** intes bibliotechis dal Sisteme bibliotecari di Udin e dal *hinterland* udinês e ***A tutta immagine*** in chês dal Sisteme bibliotecari dal Friûl di Mieç. A son in program, cun di plui, vot presentazions dal diari ***Olmis*** in diviersis localitâts dal Friûl, cul intervent dal atôr Claudio Moretti.

Altris events a saran a **Belgrât di Vildivar, Branc e Cjavalì di Tavagnà, Cjasarse, Çarvignan, Cicunins di Feagne, Dardâc di Budoie, Fane, San Vît dal Tiliment, Orsarie di Premariâs, Torse di Pocenie, Tramonç disore, San Ganzian, San Zorç di Noiâr, Vilalte di Feagne, Çopule**.
La *Setemane* si sierarà domenie ai 15 di Mai cu la ***Fraie de Vierte***, la fieste tradizionâl di primevere de Societât Filologjiche Furlane, che chest an si tignarà a **Secuals** e, lunis ai 16 di Mai, cul conciert ***Di jerbas e di suns. Musica e parole per una Spoon River carnica*** aes 20.45 al Teatri Gnûf di **Udin**, par memoreâ la figure e la opare di Giorgio Ferigo.

Chest an – ae direzion http://www.scf2016.it - al è un sît dut gnûf dedicât di pueste ae manifestazion. Un sît che, prin di dut, al è une *Web App*, ven a stâi une vere e proprie aplicazion *online* cuntune sdrume di funzions di ricercje otimizade par *smartphone* e *tablet*: si podaran cussì cirî i events de *Setemane* par orari, par distance dal lûc, par categorie e peraulis clâf. E nol è dut: lis funzions di gjeolocalizazion a son moltiplicadis, stant che cumò si pues visualizâ un event su la mape in ogni bande dal sît, calcolâ il percors par rivâ il prime pussibil, visualizâlu su la App di Google Maps e – cu la funzion StreetView – dâ un voli al lûc in anteprime.

Udin, ai 29 di Avrîl dal 2016

Par informazions:

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Societât Filologjiche Furlane "G.I. Ascoli" – Ufici Progjets e Events
Vie Manin, 18 - 33100 Udin
Tel. + (39) 0432 501598 - Fax + (39) 0432 511766
eventi@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

COMUNICATO STAMPA

Dal 5 al 16 maggio 2016 oltre cento appuntamenti
in collaborazione con numerosi enti ed associazioni

Al via una nuova edizione della

"Setemane de culture furlane – Settimana della cultura friulana"

Una grande vetrina per la friulanità tra Udine, Pordenone, Gorizia, Carnia e il vicino Veneto

Oltre cento appuntamenti in più di settanta località delle province di Udine, Pordenone, Gorizia, Belluno e Treviso. Tra questi, venti tra convegni e conferenze, quaranta tra incontri, presentazioni editoriali, visite guidate ed inaugurazioni di mostre, una decina di concerti e spettacoli, oltre quaranta appuntamenti di letture per i bambini.
Dopo gli ottimi riscontri delle scorse edizioni, si rafforza e cresce la ***Setemane de culture furlane – Settimana della cultura friulana***, la ricca rassegna di iniziative inerenti la storia, le tradizioni, il territorio, l'arte, la lingua e la musica del Friuli, che la Società Filologica Friulana ripropone **dal 5 al 16 maggio 2016**. Un grande impegno per lo storico Sodalizio, che consolida un progetto di collaborazione con numerose e importanti realtà del territorio: 80 associazioni culturali, 19 cori e gruppi teatrali, 18 pievi e parrocchie, 9 musei, 6 proloco, numerose scuole ed istituti comprensivi.
Un grande impegno sostenuto dal Ministero per i Beni Culturali e del Turismo, dalla Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, dalle cinque province interessate – Gorizia, Pordenone, Udine nel Friuli storico, Belluno e Treviso nel vicino Veneto – da 45 Comuni e dalle Arcidiocesi di Gorizia, Udine e Concordia-Pordenone. Fondamentale è inoltre il sostegno delle banche di Credito Cooperativo del Friuli e delle due Fondazioni CRUP e CARIGO.

«Il Friuli – dichiara il **Presidente della Società Filologica, Federico Vicario** – si specchia nella sua storia, negli uomini che l'hanno onorato, nelle istituzioni che promuovono i valori della sua cultura e della sua identità. Una nuova *Settimana della cultura friulana* prosegue il cammino delle edizioni precedenti, mettendo al centro della rassegna momenti importanti della vita delle nostre comunità, come il drammatico **terremoto del 1976**, ricordando persone che di queste comunità sono state anima e cuore, come **David Maria Turoldo, Giuseppe Marchetti, Renato Appi, Adalgiso Fior**». «Per la valorizzazione dello straordinario patrimonio culturale della nostra Terra – prosegue Vicario – ancora una volta ci siamo trovati con amici e associazioni che si impegnano, con dedizione e passione, per l'ideale di un Friuli più unito, più forte e più cosciente, per un Friuli che sa coniugare la promozione del territorio e del passato con una nuova visione del domani».

Considerata la concomitanza con il 40° anniversario del terremoto del Friuli, si parte proprio con due importanti appuntamenti a **Venzone**. Giovedì 5 maggio alle 16.30, presso la Sala Consiliare, si terrà il convegno ***Recupero e restauro dei beni archivistici e librari. Dall'esperienza del terremoto alla gestione delle calamità***, al quale tra gli altri interverrà Micaela Procaccia, dirigente della Direzione Generale per gli Archivi del MIBACT. All'indomani del terremoto del maggio del 1976 la Società Filologica Friulana fu, di fatto, proprio il primo istituto culturale friulano a interessarsi del censimento dei danni e del successivo recupero delle opere d'arte delle zone interessate dal sisma, promuovendo un'ampia azione per la rilevazione dei beni artistici e architettonici distrutti o danneggiati. Si intende quindi fare il punto su che cosa è stato fatto in Friuli partendo dall'esperienza del terremoto e quali sono i sistemi di prevenzione che sono messi in campo attualmente; a tale proposito, si presenteranno le linee guida sulla prevenzione dei rischi e la reazione alle emergenze negli archivi, approntate dalla preposta amministrazione del Ministero.
Venerdì 6 maggio alle ore 10, a Palazzo Orgnani-Martina sempre a Venzone verrà inaugurata la mostra ***Friûl ferît - Friuli ferito. Il terremoto del 1976 nelle fotografie di Riccardo Viola***, con presentazione del catalogo ***Alla ricerca dell'arte ferita***, entrambi a cura di Gianfranco Ellero. Fu proprio l'intuizione di Luigi Ciceri e di Giuseppe Bergamini a dare avvio, in quel drammatico maggio 1976, alla prima campagna fotografica delle località più colpite. Queste immagini, a testimonianza del dolore di un popolo, sono quelle di un giovane Riccardo Viola, grande amico e collaboratore della Società Filologica, recentemente scomparso. Seguirà l'inaugurazione anche della mostra ***I bambini del '76: immagini e ricordi*****,** a cura della Scuola Primaria di Venzone.

Il 2016 è un anno ricco di altri importanti anniversari. Il centenario della nascita di David Maria Turoldo sarà ricordato a **Udine** con due iniziative che rientrano anche nell'ambito della rassegna *Vicino/Lontano*. Venerdì 6 maggio alle ore 17 nella sede della Società Filologica, Palazzo Mantica, in via Manin 18 a Udine, si svolgerà l'incontro ***David Maria Turdolo e il so Friûl cumò cent agns***, con interventi di Flavia De Vitt, Roberto Iacovissi, mons. Nicola Borgo e letture di Giuseppe Bevilacqua. Lunedì 9 maggio alle ore 21, nella chiesa di San Francesco, si terrà invece il concerto ***Turoldo vivo. Parole e musica per un domani***, ideato da Giuseppe Tirelli.
Sempre a Udine, venerdì 13 maggio, doppio appuntamento con la storia: di mattina, alle ore 11 presso l'Aula magna del Liceo classico Stellini l'ormai tradizionale incontro ***Città della strada, città della spada*** che quest'anno propone ***Udine tra Ottocento e Novecento***; di pomeriggio invece, alle ore 17 a Palazzo Bartolini, **festa per i 150 anni di fondazione della Civica Biblioteca "Vincenzo Joppi"**.

Domenica 8 maggio ricorre invece il **50° anniversario della scomparsa di pre Josef Marchet**, che sarà ricordato a **Gemona del Friuli** con una santa Messa di suffragio alle ore 19 nel Duomo di Santa Maria Assunta.
Andremo anche nel Friuli occidentale per commemorare un'altra importante figura, quella di Renato Appi nei 25 anni dalla scomparsa: giovedì 5 maggio alle ore 20.30 la Sala consiliare di **Cordenons**, presso il Centro culturale "Aldo Moro", ospiterà l'incontro ***La Cordenons di Renato Appi. Un angolo del Friuli***, mentre venerdì 13 maggio la figura di Appi drammaturgo sarà ricordata a **Spilimbergo**, alle ore 20.30 presso la Casa dello Studente, con un incontro dal titolo ***Il teatro di Renato Appi***. Ulteriore appuntamento in Carnia, dove sabato 7 maggio alle ore 20.30 nella Sala Consiliare di **Verzegnis** si ricorderà ***Gjso Fior: pensîrs, peraulas e cjants tal an dal centenari***.

Non mancheranno, come nelle scorse edizioni importanti **convegni**. Sabato 7 maggio alle ore 9.30 presso la Fondazione Carigo a **Gorizia**, ***Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica e nel Litorale austriaco***, iniziativa che rientra nel programma ufficiale delle commemorazioni del Centenario della Prima Guerra Mondiale a cura della Presidenza del Consiglio dei Ministri e in occasione della quale verranno presentati i risultati dell'omonimo progetto promosso dalla Società Filologica insieme all'ISSR e all'ICM di Gorizia, alla Deputazione di Storia Patria per il Friuli e alla Biblioteca Statale Isontina.
Sempre sabato 7 maggio il capoluogo del Friuli occidentale ospiterà invece il convegno ***Maria: l'arte della misericordia***, alle ore 16 presso la Biblioteca Civica di **Pordenone**, che proporrà l'analisi di alcune immagini di Maria nell'arte europea ed in particolare dell'icona della *Mater misericordiae*, diffusa a livello locale soprattutto dalla confraternita dei Battuti, tra medioevo ed età moderna.
Martedì 10 alle 15.30 a Villa Vicentini-Miniussi a **Ronchi dei Legionari** si parlerà di grafia, con il convegno ***Dal parlar al scrivar. Sulla grafia del bisiac e di altre parlate dell'alto Adriatico***; giovedì 12 alle ore 11 presso l'Aula 9 Toppo Wassermann dell'Università di Udine verranno presentati in convegno ***La Biblioteca Florio e i suoi tesori. Il codice dantesco e la collezione erudita***, con possibilità di visite guidate nel corso dell'intera giornata.

Oltre i confini del Friuli, mercoledì 11 maggio a partire dalle ore 10 presso la Sala Congressi "Enrico De Lotto" a **San Vito di Cadore** (Belluno), in collaborazione con la Magnifica Comunità di Cadore, il Gal Alto-Bellunese, Carnia Musei e il Museo Gortani di Tolmezzo, il tema affrontato sarà ***L'educazione al patrimonio culturale. Il ruolo dei musei***, mentre giovedì 12 maggio alle ore 20.45 presso la Chiesa Parrocchiale di San Giovanni Battista a **Meduna di Livenza (Treviso)** si parlerà di ***Cosa raccontano gli archivi parrocchiali***.

Numerose saranno le **presentazioni editoriali**, a partire dall'edizione 2016/2017 del famoso **"diario viaggiante"** ***Olmis***, giunto alla ventiduesima edizione. Stampato in 18.000 copie grazie al sostegno della **Fondazione CRUP**, che ospiterà la presentazione giovedì 12 maggio alle ore 17 nella sua sede in via Manin 15 a **Udine**: *Olmis* è intitolato quest'anno a *Terra d'amare*.
Due gli appuntamenti del ***Mi ven di reading…***, gli incontri di lettura promossi dal Comune di Codroipo e dedicati ai vincitori e segnalati dell'ultima edizione del Premio letterario San Simon: venerdì 6 maggio alle ore 20.45 presso il Centro Civico di **Capriva del Friuli** verrà presentato il romanzo ***Il buinč*** di Gianluca Franco, mentre martedì 10 maggio alla stessa ora presso la Biblioteca di **Maniago** sarà la volta di ***Un fi par Santine*** di Adriano Nascimbeni.
Lunedì 9 maggio alle ore 16 a Palazzo Locatelli a **Cormòns**, nell'ambito della conferenza ***Ad limina alpium. Graziadio isaia Ascoli e la linguistica alpina***, verrà presentato il volume curato da Federico Vicario con la raccolta degli atti del *VI Colloquium retoromanistich* tenutosi proprio a Cormòns nel 2014, mentre alle ore 20.30 presso la Sala Consiliare (Centro Sociale "Latteria Turnaria") a **Carlino** verrà presentato il numero di maggio de ***La Patrie dal Friûl. Dal 1946 il sfuei in marilenghe***. Domenica 15 infine alle ore 18.30 **Lignano Sabbiadoro** ospiterà a Terrazza a Mare la presentazione del volume ***Lignano tra cielo e mare***.

Molte le **visite guidate**, soprattutto in Carnia e nell'alto Friuli: ad **Ugovizza (Malborghetto)** sabato 7 maggio alle ore 9 ritrovo per la terza edizione di *Una giornata in Val Canale*, con la passeggiata a tappe ***Transumanza: movimento di genti e animali tra i passi alpini***; sempre sabato 7 alle ore 15 a **Comeglians** conferenza e visita guidata ***Testimonianza di una civiltà contadina tra Friuli e Impero***. Importante appuntamento a **Cividale del Friuli**, per ammirare ***Arte longobarda in Friuli. L'ara di Ratchis, suoni e colori*** sabato 14 alle ore 18 al Museo Cristiano e Tesoro del Duomo. Sempre in ambito artistico, sono due a **Spilimbergo** gli appuntamenti di ***Cjalâ la art par furlan***: la visita al Duomo di Santa Maria Maggiore sabato 7 maggio alle ore 10 e alla Scuola Mosaicisti sabato 14 alla stessa ora. Rimanendo nel Friuli occidentale domenica 8 maggio conferenza con visita guidata ***Un'antica devozione alle sorgenti della Livenza*** presso il Santuario della Santissima Trinità di **Coltura (Polcenigo)**, mentre nel Goriziano, sempre domenica 8 maggio, si rinnova l'iniziativa ***Campanili aperti***, che quest'anno ci offrirà la possibilità di visitare quelli di **Sagrado** e di **Doberdò del Lago**. Sabato 14 a Moggio Udinese viaggio alla scoperta dell'antica Biblioteca abbaziale, dopo l'incontro ***Antichi libri e codici della Biblioteca abbaziale di Moggio*** alle 14.30 in Sala Consiliare.
Non mancheranno i musei, che apriranno le porte con visite guidate gratuite a **Pasiano di Pordenone** (**Museo della Radio Antica)** domenica 8 maggio alle 11 e ad **Aiello del Friuli** (**Museo della Civiltà Contadina del Friuli Imperiale)** domenica 15 alle ore 15.

Tra i **concerti**, ricordiamo ***La scuola veneta nella Patria del Friuli*** con il Coro Vincenzo Ruffo Città di Cervignano del Friuli e l'Ensemble QUAT tromboni e tuba sabato 7 maggio alle ore 20.30 presso la Chiesa di San Pietro Apostolo a **Tarcento**.

Si conferma anche quest'anno la collaborazione con l'UNPLI FVG per *Sapori di Pro Loco*, che ospiterà a Villa Manin di **Passariano** sabato 14 maggio alle ore 20.30 ***Gnot di folclôr***, esibizione dei gruppi folkloristici regionali; si avvia da questa edizione la collaborazione con la Fondazione Coronini Cronberg, che ospiterà nelle scuderie di Palazzo Coronini a **Gorizia** sabato 7 maggio alle ore 15.30 il convegno ***Nobile convivialità. Tavola e gastronomia della nobiltà in Friuli Venezia Giulia***, nell'ambito della mostra *A tavola con i conti Coronini*.

La Società Filologica dedica da sempre particolare attenzione ai bambini, chiamati ora più che mai a essere protagonisti nel Friuli di domani. Sono due le "maratone" di lettura rivolte ai più piccoli: ***Nassûts par lei*** nelle biblioteche del Sistema bibliotecario di Udine e dell'hinterland udinese e ***A tutta immagine*** in quelle del Sistema bibliotecario del Medio Friuli. Sono previste, inoltre, otto presentazioni del diario ***Olmis*** in diverse località del Friuli, con l'intervento dell'attore Claudio Moretti.

Altri eventi saranno ospitati a **Belgrado di Varmo, Branco e Cavalicco di Tavagnacco, Casarsa della Delizia, Cervignano del Friuli, Ciconicco di Fagagna, Dardago di Budoia, Fanna, San Vito al Tagliamento, Orsaria di Premariacco, Torsa di Pocenia, Tramonti di Sopra, San Canzian d'Isonzo, San Giorgio di Nogaro, Villalta di Fagagna, Zoppola**.
La *Settimana* si chiuderà domenica 15 maggio con la ***Fraie de Vierte***, la tradizionale festa di primavera della Società Filologica Friulana, che quest'anno si terrà a **Sequals** e, lunedì 16 maggio nel capoluogo friulano, con il concerto ***Di jerbas e di suns. Musica e parole per una Spoon River carnica*** alle ore 20.45 al Teatro Nuovo Giovanni da Udine, per ricordare la figura e l'opera di Giorgio Ferigo.

Quest'anno - all'indirizzo **http://www.scf2016.it** debutta un sito interamente dedicato alla manifestazione. Un sito che, prima di tutto, è una "Web App", ovvero una vera e propria applicazione online con moltissime funzioni di ricerca e ottimizzata per smartphone e tablet: la *Settimana* potrà così essere esplorata per orario di inizio dell'evento, per distanza dal luogo in cui si svolge una manifestazione, per categoria e parole chiave. Non solo: le funzioni di geolocalizzazione sono moltiplicate; è ora possibile visualizzare un evento sulla mappa da qualunque parte del sito, calcolare il percorso per arrivare allo stesso evento nel minor tempo possibile, visualizzarlo sulla App di Google Maps e - con la funzione StreetView - anche dare un'occhiata al luogo in anteprima.

Udine, 29 aprile 2016

Per informazioni:
Società Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Società Filologica Friulana "G.I. Ascoli" – Ufficio Progetti ed Eventi
Via Manin, 18 - 33100 Udine
Tel. + (39) 0432 501598 - Fax + (39) 0432 511766
eventi@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

5-16 MAI | MAGGIO 2016

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

A ÀN FEVELÂT DI NÔ...

HANNO PARLATO DI NOI...

Rassegne stampe | Rassegna stampa

HESS. : 30-4-16

Settimana della cultura friulana tra convegni, letture, mostre e concerti

La Filologica: centoundici appuntamenti tra il 5 e il 16 maggio Collaborano associazioni, cori, parrocchie, musei e scuole

di Melania Lunazzi

Ai blocchi di partenza un'importante iniziativa culturale della Società filologica friulana. E' stata presentata ieri a palazzo Mantica dal presidente Federico Vicario la nuova edizione delle Setemane de culture furlane, una ricca rassegna di eventi che si svolgeranno negli 11 giorni tra il 5 e il 16 maggio.

Centoundici appuntamenti tra convegni, celebrazioni, manifestazioni, letture per i bambini, concerti, visite guidate e mostre approntati con la collaborazione di ben 80 associazioni, 19 cori e gruppi teatrali, 18 pievi e parrocchie, 9 musei, 6 pro loco e numerosi istituti scolastici. Il tutto spalmato su un territorio che coinvolge quarantacinque comuni delle tre province di Udine, Gorizia e Pordenone, le corrispondenti diocesi, e le confinanti province di Belluno e Treviso.

Un programma ciclopico, che si è potuto realizzare con il sostegno della Regione e del Ministero dei beni culturali, con l'aiuto delle banche di Credito cooperativo del Friuli, delle due Fondazioni Crup e Carigo, la collaborazione di Turismo Fvg e di Vicino Lontano e con l'apporto di tanti volontari. Il programma completo si può consultare all'indirizzo www.sef2016.it, che oltre ad essere un sito è anche una nuova web app che si può vedere sul proprio smartphone, con un metodo di consultazione che prevede chiavi di ricerca studiate ad hoc (per luogo, orario, distanza, evento e così via).

Il patrimonio culturale, la memoria del terremoto, figure di uomini di spessore come Padre David Maria Turoldo, Giuseppe Marchetti, Renato Appi, Adalgiso Fior (di tutti ricorre un anniversario quest'anno), Giorgio Ferigo, il fotografo Riccardo Viola, istituzioni, libri e naturalmente la lingua e i dialetti, sono i tasselli di un unico grande mosaico che va a formare la cultura diffusa di un unico territorio celebrato in undici giorni. «La Filologica – ha detto Franco Jacop, presidente del Consiglio regionale – ha il merito di valorizzare le peculiarità del nostro territorio. Il friulano, inteso come identità, deve essere cosciente delle proprie radici, ma altrettanto attento al confronto con il mondo per poter essere protagonista. Il consiglio ha previsto la festa della Patria del Friuli che è un richiamo a questa identità, ma anche la partecipazione alla rete delle lingue minoritarie europee che ci colloca in una rete condivisa di obiettivi e strategie. Speriamo di riuscire a far partecipare alla Setemane anche il Presidente della Repubblica».

«Non potevamo non sposare – così Francesca Bianco per le Banche di Credito Coop – un'iniziativa che ha una capillarità così significativa sul territorio, con iniziative in diversi paesi piccoli e la valorizzazione dei giovani, obiettivi che anche noi portiamo avanti».

«Il legame di fratellanza tra Carnia e Cadore – così Emanuele D'Andrea della Magnifica Comunità del Cadore – è antichissimo, per i Patriarchi, per le guerre combattute assieme e siamo onorati di partecipare, perché il Veneto ha abbandonato la sua montagna a differenza del Friuli, che non la dimentica mai. Saremo di nuovo con voi nel 2019, per il centenario della Filologica».

«Siamo vicini alla Filologica – ha detto Lionello D'Agostini della Fondazione Crup – con il cuore oltre che con i progetti ed è per questo che vorrei ricordare un altro progetto corale in atto che ci lega e si chiama Identità culturale del Friuli, che coinvolge tutti gli ambasciatori della nostra cultura per attualizzare il patrimonio, valorizzarlo e conservarlo senza mai abbandonare l'identità pur nella modernità e nella globalizzazione».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

L'EVENTO

Tutti in sella in occasione di "Bicimaggio"

Visite guidate, letture all'aperto, conferenze, proiezioni, percorsi storici e naturalistici, laboratori di cicloofficina e molto altro ancora. Oltre 40 iniziative nell'arco di un mese con un unico denominatore comune: la bicicletta. Il Comune di Udine, in collaborazione con diverse associazioni e realtà del territorio, apre la seconda edizione della manifestazione "Bicimaggio", un mese di appuntamenti ed eventi dedicati alle due ruote a pedali. Nel presentare il programma dell'evento l'assessore allo Sport Raffaella Basana ricorda la collaborazione nell'ambito del Tavolo a pedali, con i colleghi di giunta Enrico Pizza e Alessandro Venanzi. Dopo il successo dello scorso anno l'assessore Basana sottolinea come il programma sia stato ampliato con iniziative per tutte le età, per offrire un mese di appuntamenti dedicati al mondo delle due ruote e agli stili di vita sani. Questa seconda edizione collegherà idealmente due dei più importanti eventi culturali udinesi, il Far East e la Notte dei lettori. Ad aprire ufficialmente la manifestazione sarà infatti oggi la pedalata "on the road - picnic brunch" organizzata in occasione del Feff con partenza dal tentro Giovanni da Udine alle 10. Seguiranno iniziative che si dipaneranno lungo l'intero mese di maggio per concludersi il 4 giugno con la pedalata dei Lettori "La forza sia con noi", organizzata dalle Officine Giovani con partenza da viale delle Forze Armate alle 15 in occasione della Notte dei Lettori. La novità di quest'anno è data dal "20&20", un gioco/concorso che premierà i partecipanti più presenti.

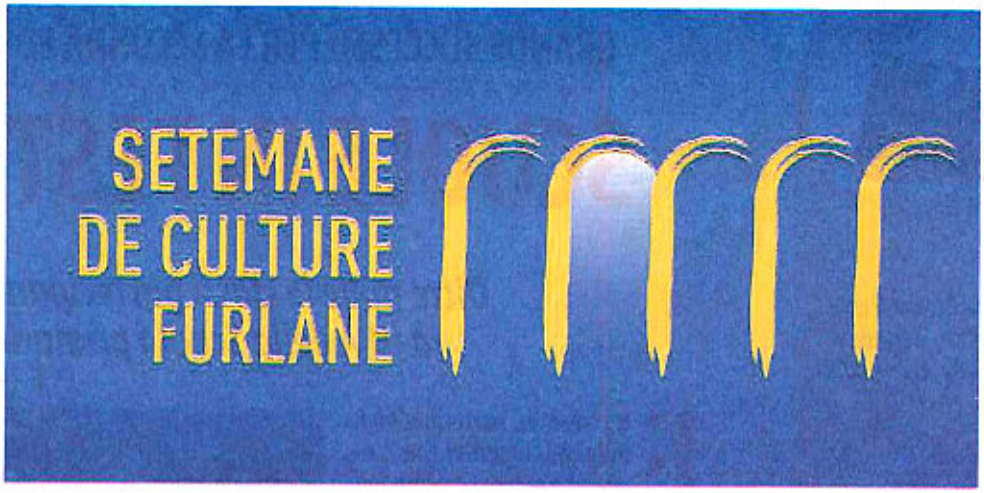
Quaranta gli eventi "in bici"

La Filologica organizza Le Setemane de culture furlane e propone centoundici eventi

Franco Jacop e Federico Vicario durante la presentazione di ieri

Dai 5 ai 16 di Mai, schirie di apontaments su storie, tradizions, art, lenghe, musiche e teritori furlans, par cure de Societât filologjiche

100 iniziativis tra Friûl e Venit



Il president de Filologjiche, Federico Vicario: «La rassegne e propon une riflession su moments impuartants de vite des nestris comunitâts, tant che il dramatic taramot dal 1976»

Parsore: la imagjin grafiche sielte pe manifestazion.

Plui di cent apontaments in plui di setante puescj intes provinciis di Udin, Pordenon, Gurize, Belum e Trevîs. E cres e si rinfuarce la Setemane de culture furlane: une schirie di iniziativis su la storie, lis tradizions, il teritori, l'art, la lenghe e la musiche dal Friûl, che la Societât filologjiche furlane e propon dai 5 ai 16 di Mai. Pal storic sodalizi al è un grant impegn, che al permet di rinfuarcî un progjet di colaborazion cun cetantis e impuartantis realtâts dal teritori: 80 associazions culturâls, 19 grups corâi e teatrâi, 18 plêfs e parochiis, 9 museus, 6 pro locos, tantis scuelis e istitûts comprensîfs. Un grant impegn patrocinât dal Ministeri pai Bens culturâi e dal Turisim, de Regjon Friûl-Vignesie Julie, des 5 provinciis interessadis, di 45 Comuns e des Arcidiocesis di Udin, Gurize e Concuardie-Pordenon. Cun di plui al è fondamentâl il jutori des Bancjis di credit cooperatîf dal Friûl e des dôs Fondazions Crup e Carigo.

«Il Friûl – al declare il president de Filologjiche, **Federico Vicario** – si spiegle te sô storie, tai oms che lu àn onorât, tes istituzions che a puartin indenant i valôrs de sô culture e de sô identitât. Une gnove Setemane e va dilunc dal troi segnât da lis edizions passadis, une rassegne che e propon une riflession su moments impuartants de vite des nestris comunitâts, tant che il dramatic taramot dal 1976».

Si partìs propit ricuardant il 40n aniversari dal taramot dal Friûl cun doi apontaments a **Vençon**. Joibe ai 5 di Mai, aes 4 e mieze daspomisdì, inte Sale consiliâr, si tignarà la cunvigne «Recupar e restaur dai bens archivistics e libraris. De esperience dal taramot ae gjestion des calamitâts», cun ancje l'intervent di Micaela Procaccia, dirigjente de Direzion gjenerâl pai Archivis dal Mibact. Vinars ai 6 di Mai, aes 10 di matine, a Palaç Orgnani-Martina simpri a Vençon, e vignarà screade la mostre, che e durarà fin ai 22 di Mai, «Friûl ferît. Il taramot dal 1976 tes fotografiis di Riccardo Viola», cu la presentazion dal catalic «Ae ricercje de art feride», ducj i doi par cure di Gianfranco Ellero. Imagjinis de prime campagne fotografiche intai paîs plui sdrumâts, par opare di un zovin Riccardo Viola, mancjât di resint.

I cent agns de nassite di David Maria Turoldo a saran memoreâts inte suaze de rassegne Vicino/Lontano a Udin. Vinars ai 6 di Mai, aes 5 daspomisdì, a Palaç Mantica, in vie Manin 18 a **Udin**, al sarà l'incuintri «David Maria Turoldo e il so Friûl cumò cent agns», cun intervents di Flavia De Vitt, Roberto Iacovissi, bons. Nicola Borgo e leturis di Giuseppe Bevilacqua. La sere di lunis ai 9 di Mai, aes 9, inte glesie di Sant Francesc, si tignarà invezit il conciert «Turoldo vîf. Peraulis e musiche par un doman», ideât di Giuseppe Tirelli.

Simpri a Udin, ai 12 e 13 Mai apontament cu la storie: joibe aes 11 di matine, inte sede de Universitât in vie Glemone 92, e vignarà presentade in cunvigne «La Biblioteche Florio e i siei tesaurs. Il codiç dantesc e la colezion erudide», cu la pussibilitât di visitis vuidadis ae Biblioteche par dute la zornade. Vinars apontament dopli: aes 11 di matine, inte aule magne dal Liceu classic Stellini di Udin, l'aromai tradizionâl incuintri «Citât de strade, citât de spade», che chest an al presente Udin jenfri Votcent e Nûfcent; invezit daspomisdì, aes 5, a Palaç Bartolini, fieste pai cincuante agns di fondazion de Biblioteche civiche «Vincenzo Joppi».

Domenie ai 8 di Mai al cole invezit il 50n aniversari de muart di pre Josef Marchet, che al sarà ricuardât a **Glemone** cuntune Messe aes 7 di sere intal Domo di Sante Marie Assunte.

Un altri apontament al sarà in Cjargne, inte sale consiliâr di **Verzegnis** sabide ai 7 di Mai, aes 8 e mieze di sere, par ricuardâ «Gjiso Fior: pinsîrs, peraulis e cjants tal an dal centenari».

Tantis lis visitis vuidadis in program, soredut in Cjargne e intal Friûl de Alte: sabide 7 a **Ugovize** («Transumance: moviment di ints e animâi tra i pas alpins») e a **Comelians** («Testemoneance di une civiltât alpine tra Friûl e Imperi»), sabide 14 a **Cividât** («Art langobarde in Friûl. La are di Ratchis, suns e colôrs») sabide ai 14, aes 6 sore sere, intal Museu Cristian. Sabide, aes 2 e mieze daspomisdì, a **Mueç** si larà ae scuvierte de Biblioteche de antighe Badie, dopo dal incuintri «Antîcs libris e codiçs de Biblioteche abaziâl di Mueç» inte sale consiliâr.

La Filologjiche e dediche une atenzion particolâr ai fruts. A son dôs lis maratonis di leture pai plui piçui: «Nassûts par lei» intes bibliotechis dal Sisteme bibliotecari di Udin e dal hinterland udinês e «A dute imagjin» in chês dal Sisteme bibliotecari dal Friûl di Mieç. A son in program, cun di plui, nûf presentazions dal diari «Olmis», cul intervent dal atôr Claudio Moretti. La prime e sarà joibe ai 12 di Mai aes 5 daspomisdì li de Fondazion Crup, che ancje chest àn e à poiât la publicazion, in vie Manin 15 a **Udin**.

Tra i concierts, o ricuardìn «La scuele venite inte Patrie dal Friûl» cu la Corâl Vincenzo Ruffo Citât di Cervignan e l'Ensemble Quat tromboni e tube sabide ai 7 di Mai, aes 8 e mieze di sere, inte Glesie di Sant Pieri Apuestul a **Tarcint**. Grant finâl lunis ai 16 di Mai, cul conciert «Di jerbas e di suns. Musiche e peraulis par une Spoon River cjargnele» aes 8 e trê cuarts di sere, al Teatri Gnûf di **Udin**, par memoreâ la figure e la opare di Giorgio Ferigo.

Il program de Setemane al è sul sît www.scf2016.it, un sît, e une Web App, dedicâts di pueste ae manifestazion.

16 FRIULI : 6-5-16

Une setemane dute pe culture

E je pene tacade la Setemane de culture furlane, la III edizion de rassegne promovude de Societât Filologjiche Furlane dai 5 ai 16 di Mai, in colaborazion cun cetancj ents e istituzions. Plui di 100 apontaments intes provinciis di Udin, Pordenon, Gurize, Belum e Trevîs. Tra chescj, 20 cunvignis e conferencis, 40 tra incuintris, presentazions editoriâls, visitis vuidadis e screis di mostris, une desene di concierts e spetacui, plui di 40 apontaments di leturis pai fruts.

"Il Friûl - al declare il president de Filologjiche, **Federico Vicario** - si spiegle te sô storie, tai oms che lu àn onorât, tes istituzions ch'a puartin indenant i nestris valôrs. Une gnove Setemane e va dilunc dal troi segnât da lis edizions passadis, par proponi une riflession su moments impuartants de vite des nestris comunitâts, tant che il dramatic taramot dal 1976". Par chest vinars ai 6 di Mai apontament a Vençon aes 10 a Palaç Orgnani-Martina pe scree de mostre des fotografiis di **Riccardo Viola** Friûl ferît, cun presentazion dal catalic par cure di **Gianfranco Ellero**.

Tancj a son i aniversaris che a colin chest an, personis che de nestre int a son stâts anime e cûr, sicu **David Maria Turoldo** (apontament a Udin in Palaç Mantica vinars 6 aes 17 pal incuintri David Maria Turoldo e il so Friûl cumò cent agns), Josef Marchet (e sarà dite messe domenie 8 aes 19 intal domo di Glemone), Renato Appi (cun dôs iniziativis a Cordenons e a Spilimberc), Gjiso Fior (l'incuintri Gjso: pensîrs, peraulas e cjants tal an dal centenari si tignarà sabide 7 aes 20.30 te Sale consiliâr di Verzegnis).

TANTIS CUNVIGNIS

Tantis ancje lis cunvignis: sabide 7, in Friûl di soreli jevât, Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica nel Friuli italiano e nel Litorale austriaco li de Fondazion Carigo a Gurize aes 9.30; simpri sabide ma di là da l'aghe, cunvigne Maria: l'arte della Misericordia in biblioteche civiche a Pordenon. In Friûl de alte e Cjargne, cetantis visitis vuidadis: a Ugovize, Comelians, Soclêf, Mueç. Si larà ancje fûr dal Friûl, a Midune e a San Vît di Cjadovri.

Il program intîr al è sul sît **www.scf2016.it**.

E je tacade la rassegne promovude de Societât filologjiche furlane cun plui di cent apontaments in trê provinciis.

CJARLINS

Presentazion de Patrie dal Friûl di Maj

Ancje la Patrie dal Friûl e Glesie Furlane a partecipin ae "setemane de culture furlane" de Societât Filologjiche Furlane, presentant il storic mensîl par furlan.

In colaborazion cu la Clape Culturâl di Cjarlins e Sarvâs e il Sportel pe lenghe furlane di Cjarlins e Muçane, lunis ai 9 di Mai aes 8 e mieze di sere li dal Centri Sociâl "Latarie Turnarie" di Vie Sante Bidin inte suaze dal Cors pratic di lenghe e culture furlane di Cjarlins e je previodude la presentazion dai contignûts dal numar di Mai dal mensîl de bande dal president de Clape di Culture Patrie dal Friûl, **Dree Valcic**. Al intervignarà ancje il segretari di Glesie Furlane, **Christian Romanini**, che al contarà alc de lungje storie de riviste, dal 1946 a vuê simpri jessude in lenghe furlane. A son previodûts ancje i intervents musicâi dai zovins strumentiscj de Gnove Bande di Cjarlins. La serade si sierarà cuntun ghiringhel.

SCOLTADIS DI DRIUS

Jessi di sêst

Finalmentri o ài cjatât une femine di sêst. Purtrop ancje jè si spietave un omp di sêst.

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Bellini, 3, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

A Capriva

Mi ven di reading... Il buinč. Il romanç di Gianluca Franco, finalist da la ultime edizion dal Premi San Simon di Codroip, al sarà presentât a Capriva juste inte gnot che a colin i cuarante agns dal taramot. L'apontament al è par vinars ai 6 di Mai a lis 20.45 intal Centri Civic di place Vittoria, in colaborazion cu la Aministrazion comunâl e cul Comun di Codroip - promotôr dal premi e di chescj incuintris di leture - e la poie da la Casse rurâl e artesane di Luzinìs, Fara e Capriva.

Inte sere dai 6 di Mai dal 1976 - al conte l'autôr - l'orcolat al sdrumà il Batisteri di San Michêl di Vençon, soterant ancje lis 22 mumiis che si cjatavin culì. Ma sgarfant jenfri i rudinaçs al saltà fûr un diari discognossût: la relazion da lis ricercjis puartadis indevant di un zovin student di medisine, Francesco Stringari, che intal 1828, forsit no par câs, al jere rivât a Vençon juste inte dì dai 6 di Mai. E forsit nol è par câs nancje che la prime mumie di Vençon (l'innomenât *buinč*), e vignì gjavade fûr ai 6 di Mai dal 1645...

Dute la trame dal romanç e zuie duncje su cheste date fondamentâl; misteris, visitis a lûcs bandonâts, leturis di documents inedits e stranis copedons a compagnin il davuelzisi dai fats che al conte il romanç e che a son notâts dal protagonist suntun diari che al restarà platât fintremai al 1976.

Il volum e l'autôr a saran presentâts di Walter Tomada cun leturis di Carlo Tolazzi e il compagnament musicâl dal Ensemble d'Anjou, su lis musichis origjinâls e ineditis di Fabio Rivolt.

Tantis inziativis ancje in Friûl di soreli jevât in program dai 5 ai 16 di Mai

Setemane de culture furlane, e partìs la tierce edizion

Dai 5 ai 16 di Mai, la Societât Filologjiche Furlane e promôf la tierce edizion da la *Setemane de culture furlane*. "Une gnove *Setemane* - al mutive il president Federico Vicario - che e va dilunc dal troi segnât da lis edizions passadis, une rassegne che e propon une riflession su moments impuartants da la vite da lis nestris comunitâts, tant che il dramatic taramot dal 1976 e che e memoree personis che a son stadis anime e cûr da la nestre Tiere, sicu David Maria Turoldo, Josef Marchet, Renato Appi, Gjiso Fior. Ancjemò une volte si sin cjatâts cun amîs e associazions che si impegnin cun passion pal ideâl di un Friûl plui unît, plui fuart e plui cussient, par un Friûl che al sa meti adun la promozion dal teritori e dal passât cuntune gnove vision dal doman".

Une *Setemane* siore di apontaments - plui di cent in dut in 47 puescj da lis provinciis di Pordenon, Guriza, Udin, Belum e Trevîs - ancje a Soreli jevât e inte Basse, poiâts dai Comuns che a dan acet a lis manifestazions e di tantis associazions locâls. Dongje dai tancj ents che a àn dât la poie a la *Setemane* 2016, fondamentâl al è il jutori da lis Bcc dal Friûl e, tra chestis, di chê di Flumisel e Dael e da la Casse rurâl di Luzinìs, Fara e Capriva.

Si tacarà joibe ai 5 di Mai a Sarvignan cu la proiezion dai filmâts di Vigji Dal Piçul, *Documentaris di cjase nestre*, a lis 6 sotsere li da la "Casa della Musica" (in larc Bradaschia). Vinars 6 a lis 9 mancul un cuart di sere, inte gnot che si ricuardin i cuarante agns dal taramot, apontament intal Centri Civic di Capriva par lei tocs dal romanç *Il buinč* di Gianluca Franco, finalist a la ultime edizion dal Premi San Simon di Codroip. A presentaran il libri Walter Tomada e Carlo Tolazzi, cun leturis di Paolo Bortolussi e il compagnament musicâl dal Ensemble d'Anjou.

Une vore impuartante e sarà la cunvigne *Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica del Friuli italiano e nel Litorale austriaco*, inte sale da la Fondazion Carigo a Guriza sabide 7 a lis 9 e mieze a matine. Simpri sabide e simpri a Guriza, a lis 3 dopomisdì intes scudariis di Palaç Coronini Cronberg, cunvigne *La nobile convivialità. Tavola e gastronomia nelle dimore nobili del Friuli Venezia Giulia*, inte suaze da lis iniziativis par la mostre *A tavola con i conti Coronini*.

Par domenie ai 8 di Mai la Associazion Scampanotadôrs dal Gurizan e promôf la V edizion di *Campanili aperti*: chest àn - da lis 3 a lis 7 dopomisdì - a saran vierts i cjampanii di Dobardò (glesie di S. Martin vescul) e di Segrât (glesie di S. Nicolò). Cun di plui, a Dobardò visite vuidade a lis 3 e mieze cun pre Ambrož Kodelja e a Segrât a lis 5 e mieze cun Sergio Vittori... e lis cjampanis no mancjaran di scampanotâ!

Lunis 9 apontament a Cormòns, inte Sale Civiche di Palaç Locatelli a lis 4 dopomisdì par la conference *Ad limina Alpium. Graziadio Isaia Ascoli e la linguistica Alpina*; a fevelaran Raffaella Bombi e Gabriele Zanello e al sarà presentât par cure di Federico Vicario il libri dai Ats dal VI *Colloquium retoromanistich*, fat propit a Cormòns intal 2014. Martars 10, un'altre cunvigne lenghistiche, cheste volte a Roncjis dal Tiritori in Vile Vicentini Miniussi a lis 3 e mieze dopomisdì, sul teme da la grafie dal bisiac; vinars 13 a lis 8 di sere li de sale parochiâl di San Ganzian, Maurizio Buora cul contribût di pre Giuseppe Franceschin, al fevelarà dal *Monastero di Aquileia. Testimonianza millenaria della cultura europea*; domenie 15 a lis 3 dopomisdì puartis viertis al Museu da la civiltât contadine dal Friûl imperiâl di Dael par une visite vuidade gratuide.

Ma la *Setemane* no si dismentee da lis scuelis e dai fruts: al è di fat bielzà pront il diari *Ólmis*, burît fûr ancje pal an scuelastic 2016/2017 cu la poie da la Fondazion Crup e che al sarà presentât di bande dal atôr Claudio Moretti ai fruts dai Istitûts comprensîfs di Cormòns, Sarvignan Ruda e Aquilea.

Tradizionâl finâl da la *Setemane*, domenie ai 15 di Mai, cu la *Fraie de Vierte* a Secuals e lunis 16 di sere a Udin tal teatri Giovanni da Udine cul conciert *Di jerbas e di suns*, par scoltâ cuntun pocje di nostalgjie lis cjançons di Giorgio Ferigo e dal Povolâr Ensemble. Par viodi il program par intîr: www.scf2016.it. Par informazions: 0432501598 (a.p).

Il 1915 tal Friûl talian e il Litorâl austriac

Cualis jerino, tal 1915 intal Friûl talian e intal Litorâl austriac, lis sperancis e lis preocupazions rivuart il slargjâsi dal front inte prime vuere mondiâl? Cualis jerino lis peculiaritâts inte publicistiche regjonâl rispiet a chê nazionâl taliane o austriache? Si vevial cussience dal fat che il Friûl e il Litorâl a saressin jentrâts intes operazions di vuere?

A chestis domandis al à volût rispuindi il progjet di ricercje *1915. Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica nel Friuli italiano e nel Litorale austriaco*, scandaiant la publicistiche (stampe periodiche e rivistis) editade inte aree dal Litorâl austriac e dal Friûl talian inte prime metât dal 1915. I risultâts a saran presentâts intune cunvigne sabide ai 7 di Mai a lis 9.30 a buinore inte sale da la Fondazion Carigo in vie Carducci 2 a Guriza. La iniziative, promovude da la Societât Filologjiche parie cul ICM e l'ISSR di Guriza, cu la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl e cu la Biblioteche Statâl Lisuntine, e je dentri dal program uficiâl da lis manifestazions par cure da la Presidence dal Consei dai Ministris par memoreâ il Centenari da la prime vuere mondiâl.

Dopo dai salûts dai sorestants a fevelaran, moderâts di Petra Svoljšak (ZRC SAZU, Nova Gorica), Fulvio Salimbeni pe Universitât dal Friûl, che al fasaarà une introduzion su *Stampa e propaganda nella Grande Guerra*, Marco Plesnicar pal ICM (*Da alleato a nemico: la crisi delle relazioni italo-austriache dalle pagine della "Soča"*), Ivan Portelli pal ISSR (*Tra Austria e Italia. Prese di posizione, cronache locali e corrispondenze di guerra sulla stampa liberale udinese e su quella cattolica goriziana*), Davide Andretta da la Universitât di di Triest (*La spaccatura ideologica tra i cristiano-sociali del Friuli: il forte patriottismo udinese contrapposto al deciso neutralismo della Diocesi di Concordia*) e Štefan Čok da la Biblioteche Nazionâl Slovene e dai Studis (*Attese, speranze, illusioni nella stampa liberale italiana e slovena a Trieste e Gorizia dalla vigilia del conflitto all'entrata in guerra dell'Italia*).

A Roncjis

Cemût scrivi in bisiac

Inte *Setemane* di chest an si fevelarà ancje di bisiac, tocjant il teme di cemût scrivilu. La cunvigne *Dal parlar al scrivar. Su la grafia del bisiac e di altre parlate dell'alto Adriatico* si tignarà a Roncjis dal Tiritori, in Vile Vicentini Miniussi (te foto) martars ai 10 di Mai a lis 15.30, in colaborazion cu la Associazion Culturâl Bisiache e cul Ecomuseu "Territori". La cunvigne e partìs cun chê di vierzi un dibatiment su cemût cjatâ soluzions grafichis adatis par scrivi une lenghe fevelade. Si metaran duncje a confront, a traviers dai interverts di studiôs che a àn frontât in prime persone chest probleme, lis soluzions proponudis, za cjatadis o daûr a sei verificadis pe scriture di diviersis fevelis che a partegnin a la aree lenghistiche venite e ladine: il ladin dolomitic (a 'nt fevelarà Luigi Guglielmi), il venit (Michele Brunelli), il triestin (Nereo Zeper), il bisiac (Mauro Casasola e Ivan Crico). La introduzion e sarà di Federico Vicario e il coordenament da la cunvigne di Ivan Portelli.

5-16 DI MAI » SETEMANE DE CULTURE

Fraie a Secuals, paîs di Carnera e di emigrants

Des lidrîs romanis ai teraçîrs, mosaiciscj e spicepieris nassûts culì e lâts ator par dut il mont puartant la lôr art

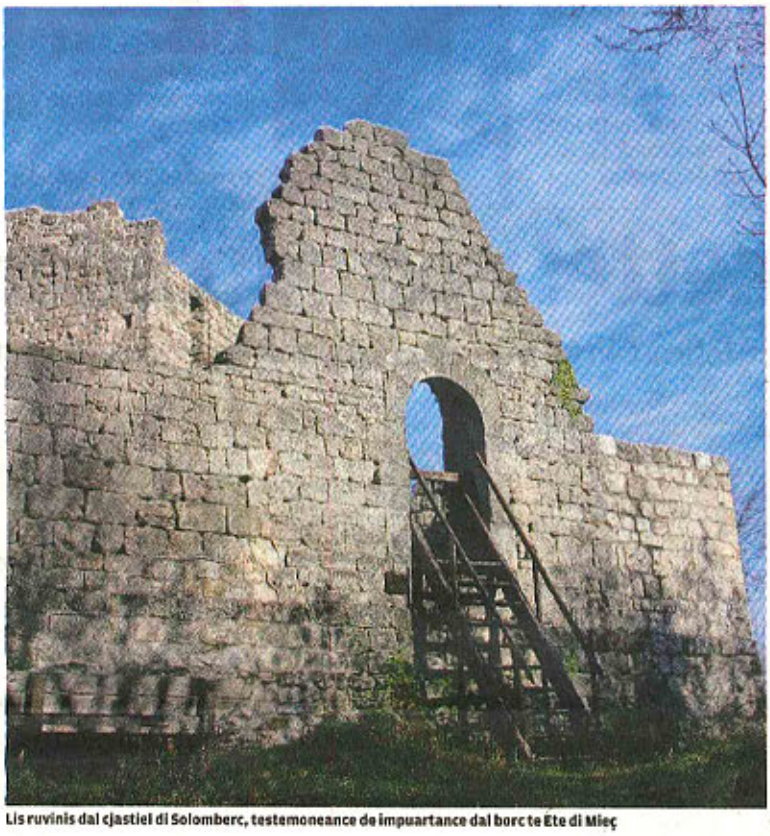
di PIER CARLO BEGOTTI

Secuals, cussì come Cuals di Reane, si presente cuntun biel non che al puarte indenant une particolarità linguistiche antighe, vâl a dî il plurâl cul "*s*" là che cumò o vin un "i". In efiets, o disìn *cuei* par mostrâ plui di un *cuel*, ma une volte si diseve *cuels* o *cuals*. Secuals al ven dal latin *sub* plui *colles*, *sor dai cuei* e al è ben documentât inte Ete di Mieç, ancje se a nivel popolâr si pense di plui a *septem* (siet) çucs. Secuals, oltri che un paîs, al è un Comun, che al cjape dentri lis vilis di Solomberc e Lestans. Dut il territori al à une storie che e scomence prime dai Romans e che nus fevele a traviers di testemoneancis archeologjichis, cjastiei, palaçs, pituris, bergaminis e cjartis scritis. Dal sigûr il non di Secuals par tante int, dentri e fûr dal Friûl, dentri e fûr de Europe, al ven metût dongie cun chel di un so paisan famôs vie pal mont: Primo Carnera, campion di pugilât e di altris sports e ancje atôr di cine. Cuê e je la sô cjase e intal cimitieri al à domandât di jessi soterât, par tornâ intal paîs - la sô tiere - che nol veve mai dismenteât. Cuant che al jere a fâ lavôrs di fadie o cuant che al jere parsore di un ring o suntun set, varaial pensât a chês sagumis di culinis, a chel cîl, a chês aghis, a chel paisaç che al veve supât di frut adun cul lat di sô mari?

Secuals al è Carnera e al è alc di plui: Midune di una bande, Cose di ché altre, indevant il plan che al da jù viers i magrêts, lis gravis, Spilimberc e il Tiliment, indaûr i boscs e i rilêfs che si jevin fin a lis Prealpis. Ca sù i vescui di Concuardie a vevin cjatât un puest sigûr par insediâsi, par sierâsi intor cun cjastiei e difesis in timps di vueris, invasions e pericui. Cheste realtât si le viôt ben inte bole di pape Urban III dal 1186-1187, che e nomene lis plêfs e il patrimoni civil de diocesi: di Midun a Secuals a Travês, i vescui a paronavin vilis, cjastiei, glesiis, corts, tieris. Cun Secuals, o vin Solomberc e Lestans. No che chescj sît a sedin nassûts in ché volte: daûr a vevin bielzà une storie lunge. Par esempli, no son tancj agns che des bandis di Lestans e je stade scuvierte une necropoli che si pense abitade di militârs romans che a vevin combatût cualchi vuere e che a jerin stâts ripaiâts cun coloniis e campagnis. E ancje la localitât e à un non di divignince romane (un prediâl). Cun Solomberc o sin dentri dal mont gjermanic, ancje se no savin cuant che il toponim al è nassût (al è plui o mancul un zimul di Spilimberc): dongie de vile, al reste un biel toc dal cjastiel. La storie no si è fermade cu la Ete di Mieç: simpri a Lestans, o vin un palaç une vore biel, dal Cinccent, tirât sù par volê dai conts Savorgnan, che cuelì a vevin jurisdizion.

Impuartant al è stât il lavôr: bastave fâ pocje strade e si vevin lis gjavis di pieris, biel che i claps si ju cjatavin intes gravis. Par chest, chei di Secuals e di dute la fasse sot des culinis de Colvare al Tiliment a àn imparât a picâ. Teraçîrs, mosaiciscj, spicepieris, a son dutis specializazions che a àn puartât la int di chenti fûr pal mont. Dentri dal imperi austriac a jerin tant innomenâts i Ciani, pari Lenart e fi Zuan, che a son rivâts a vierzi buteghe a Viene e a Praghe. E no jere une buteghe piçule, ma une grande imprese di marmul e granît, la "Marmor und Granit Industrie". Un mestri di mosaic al fo Zuan Domeni Facchina, che al jere lât a vivi a Paris: jenfri i siei colaboradôrs o cjatìn Dree Avon, atîf in Romanie e Stâts Unîts, Gjermaniis e Russie. A Solomberc al à scomençât une scuele che e fo la mari de Scuele dai Mosaiciscj di Spilimberc. Par restâ intal cercin de economie e de societât, o vin di memoreâ la Societât di socors mutuâl, che tant e à fat ancje in pro de culture, dal insegnament, de solidarietât. Ma il comun di Secuals al à une altre rose intal so zardin: la muinie dal Sietcent Marie Mander Satellico, di Solomberc, che la Glesie e proclamà beade. In sumis, Secuals al è un biel puest par une *Fraie* de Filologjiche!

©RIPRODUZIONE RISERVATA



Lis ruvinis dal cjastiel di Solomberc, testemoneance de impuartance dal borc te Ete di Mieç

IL PROGRAM

Zornade par scuvierzi i lûcs sot dai cuei

La Fraie de Vierte, la tradizionâl fieste di primevere de Societât Filologjiche, chest an si fasarà a Secuals domenie ai 15 di Mai dentri de tierce edizion de "Setemane de culture furlane" (5-16 Mai). Apontament aes 9.30 a buinore cu la Messe par furlan inte glesie di Sante Marie Assunte a Lestans, che e sarà celebrade di pre Italico José Gerometta cul compagnament dal Coro CAI di Spilimberc. Aes 10.45 a tacaran lis voris intal salon di Vile Savorgnan. Dopo dai salûts dai sorestants e sarà la presentazion dal numars speciâl de rivista "Sot la Nape" dedicât a Secuals e la relazion di Gianni Colledani su "Secuals, scune dal teraç e dal mosaic". A vignaran ancje premiâts i students vincidôrs dai concors di traduzion par furlan e a saran consegnâts i atestâts dai cors pratics di lenghe e culture furlane. Tal dopomisdì, visitis aes bielecis dal teritori. A son viertis lis prenotazions pal gustâ (tel. 0432 501598 int. 1).

Il program di dute la "Setemane" si pues cjatâ su www.scf2016.it, un sît che prin di dut al è une web app, ven a stâi une vere e proprie aplicazion online cun cetantis funzions di ricercje, fate su misure ancje par smartphone e tablet.

APONTAMENTS

SORELI JEVÂT

Si tache cu la Grande Vuere

Sabide ai 7 di Mai a Gurize apontament dopli: aes 9.30 inte sale de Fondazion Carigo "Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica nel Friuli italiano e nel Litorale austriaco" e, aes 15.30 a Palaç Coronini, "Nobile convivialità. Tavola e gastronomia della nobiltà in Friuli Venezia Giulia". Martars 10 aes 15.30 in Vile Vicentini Miniussi a Roncjis si fevele di "Dal parlar al scrivar. Sulla grafia del bisiac e di altre parlate dell'alto Adriatico". Domenie 8 "Campanili aperti" a Segrât e Dobardò.

SORELI A MONT

Memoreant Renato Appi

Joibe ai 5 di Mai ricuart di Renato Appi tai 25 agns de muart, aes 20.30 inte Sale Consiliâr dal Centri culturâl "Aldo Moro" a Cordenons. Vinars 6, inte Sale consiliâr di San Vît dal Tiliment, conference su "Guglielmo De Toth, patriota e giornalista". Sabide 7 aes 16 inte Biblioteche civiche di Pordenon cunvigne "Maria l'arte della misericordia" e la sere aes 20.30 inte Sale polifunzionâl di Tramonç disore "Tramonti nel Medioevo".

FRIÛL DE ALTE E CJARGNE

Ricuart di Gjso Fior e biei puescj di viodi

A colin chest an i cent agns de nassite di Gjiso Fior e Verzegnis e ricuardarà il so poete sabide ai 7 di Mai aes 20.30 in Sale consiliâr. Tantis lis visitis vuidadis: simpri sabide 7, aes 9 a Ugovize (Malborghet) cjaminade "Transumanza: movimento di genti e animali tra i passi alpini" e aes 15 a Comelians "Testimonianza di una civiltà alpina tra Friuli e Impero". Vinars 13 a Soclêf aes 10 si va ae scuvierte de Plêf di Castoia. A Mueç, sabide 14 aes 14.30 "Antichi libri e codici della Biblioteca abbaziale".

CONCIERTS PE SETEMANE

Si siere cu la opare di Giorgio Ferigo

Ancje tante musiche: sabide ai 7 di Mai aes 20.30 inte Glesie di San Pieri a Tarcint, conciert "La scuola veneta nella Patria del Friuli" cul Coro Vincenzo Ruffo e l' Ensamble Quat. Grant finâl lunis 16, cul conciert "Di jerbas e di suns. Musica e parole per una Spoon River carnica" aes 20.45 al Teatri Gnûf di Udin, par memoreâ la figure e la opare di Giorgio Ferigo.

A VENÇON

La esperience dal taramot e lis testemoneancis

Art feride dal Orcolat

La Setemane de culture furlane 2016 no pues vierzisi se no cul ricuart dal taramot che al disdrumà il Friûl ai 6 di Mai dal 1976. Si partìs duncje a Vençon, joibe ai 5 di Mai aes 16.30 in Sale Consiliâr, cu la cunvigne "Recupero e restauro dei beni archivistici e librari. Dall'esperienza del terremoto alla gestione delle calamità". E cjaparà part Micaela Procaccia (dirigjente gjenerâl pai archivis dal Mibact) e a fevelaran ancje Pierpaolo Dorsi, Alessandro Giacomello e Hellen Pittino, Romano Vecchiet, Sandro Piussi e Renata Da Nova.

Vinars ai 6 di Mai aes 10, a Palaç Orgnani-Martina simpri a Vençon e vignarà screade la mostre "Friûl ferît - Friuli ferito. Il terremoto del 1976 nelle fotografie di Riccardo Viola", cu la presentazion dal catalic "Alla ricerca dell'arte ferita", ducj i doi par cure di Gianfranco Ellero. Propit graciis ae idee di Luigi Ciceri e Giuseppe Bergamini e fo inviade, in chel trement Mai dal 1976, la prime campagne fotografiche intai paîs plui sdrumâts. Chestis imagjinis, a testemoneance dal dolôr di un popul, a son chês di un zovin Riccardo Viola, grant ami e colaboradôr de Societât Filologjiche, mancjât di resint. Daspò, inte stesse dì, si tignarà ancje la scree de mostre "I bambini del '76: immagini e ricordi", par cure de Scuele Primarie di Vençon.

A UDIN

Poesie, reson e fede in Turoldo

Tal centenari de nassite, la Societât Filologjiche inte sô Setemane de culture furlane e dentri ancje de rassegne Vicino/lontano e ricuarde pari David Maria Turoldo. La grandece culturâl dal nestri poete, sagjist, gjornalist, predicjadôr e operadôr tal teatri e tal cine, e à vût cjapât ispirazion propit de tiere e dal popul furlans. Vinars ai 6 di Mai aes 5 daspomisdì a Palaç Mantica, sede de Filologjiche in vie Manin 18 a Udin al sarà duncje l'incuintri "David Maria Turoldo e il so Friûl cumò cent agns". Si tacarà cu la proiezion dal filmât "Turoldo e il suo Friuli" di Remigio Romano e daspò a fevelaran Flavia De Vitt ("1479: come e perché i Servi di Maria si stabilirono a Udine"), Roberto Iacovissi ("Speranza e profezia nella poesia di Padre Turoldo") e bons. Nicola Borgo ("Povertà? La fatica della ragione e il rischio della fede"). Lis leturis a saran par cure di Giuseppe Bevilacqua.

Invezit lunis ch'al ven, 9 di Mai, aes 9 di sere inte Glesie di San Francesc simpri a Udin, "Turoldo vivo, parole e musica per un domani", conciert spetacul nassût di une idee di Giuseppe Tirelli (Associazion culturâl Coro Le Colone di Cjasteons di Strade) su lis musichis origjinâls di Renato Miani e Valter Sivilotti e cu la regjie di Giuliano Bonanni. *(r.f.)*

LA SETEMANE 2016

LA SETTIMANA 2016

Dai 5 ai 16 di Mai | Dal 5 al 16 maggio

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

UDINE | Sede centrale

Palazzo Mantica - Via Manin 18, 33100 Udine
tel. (+39) 0432 501598 - fax. (+39) 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Orari segreteria:
dal lunedì al venerdì dalle 9.00 - 12.30 e 14.30 - 18.00

Altre sedi
GORIZIA - PORDENONE - TOLMEZZO

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

5-16 MAI MAGGIO | 2016

www.scf2016.it

5 JOIBE | GIOVEDÌ

RECUPERO E RESTAURO DEI BENI ARCHIVISTICI E LIBRARI
Dall'esperienza del terremoto alla gestione delle calamità

VENÇON | VENZONE
Sala Consiliare, Piazza Municipio 1

Cunvigne | Convegno
16.30

DOCUMENTARIS DI CJASE NESTRE

ÇARVIGNAN | CERVIGNANO DEL FRIULI
Casa della Musica, Largo Maestro Bradaschia

Proiezion | Proiezione
18.00

LA CORDENONS DI RENATO APPI
Un angolo del Friuli

CORDENONS | CORDENONS
Sala Consiliare - Centro Culturale "Aldo Moro", Via Traversagna 4

Incuintri | Incontro
20.30

6 VINARS | VENERDÌ

FRIÛL FERÎT, FRIULI FERITO
Il terremoto del 1976 nelle fotografie di Riccardo Viola

VENÇON | VENZONE
Palazzo Orgnani-Martina, Via Mistruzzi 4
Orari: lun.-gio. 9-13, ven. 15-19
sab. e dom. 9-13 e 15-19 fino al 22 maggio

Scree de mostre | Inaugurazione mostra
10.00

I BAMBINI DEL '76: IMMAGINI E RICORDI
A cura della Scuola Primaria di Venzone

VENÇON | VENZONE
Palazzo Orgnani-Martina, Via Mistruzzi 4
Orari: lun.-gio. 9-13, ven. 15-19
sab. e dom. 9-13 e 15-19 fino al 22 maggio

Scree de mostre | Inaugurazione mostra
10.30

DAVID MARIA TUROLDO E IL SO FRIÛL CUMÒ CENT AGNS

UDIN | UDINE
Palazzo Mantica, Via Manin 18

Incuintri | Incontro
17.00

GUGLIELMO DE TOTH, PATRIOTA E GIORNALISTA, DA SAN VITO AL «FANFULLA» DI ROMA

SAN VÎT DAL TILIMENT | SAN VITO AL TAGL.TO
Sala Consiliare - Palazzo Rota, Piazza del Popolo 38

Conference | Conferenza
18.00

MI VEN DI READING... IL BUINÇ
Leturis da la ultime edizion dal Premi San Simon

CAPRIVE | CAPRIVA DEL FRIULI
Centro Civico, Piazza Vittoria 1

Incuintri | Incontro
20.45

IL FRIULI NEL CUORE A QUARANT'ANNI DAL TERREMOTO

MANIÀ | MANIAGO
Teatro Comunale Giuseppe Verdi, Via Umberto I 57

Conciert | Concerto
20.45

7 SABIDE | SABATO

TRANSUMANZA: MOVIMENTO DI GENTI E ANIMALI TRA I PASSI ALPINI
Passeggiata raccontata per le strade di Ugovizza

UGOVIZE (MALBORGHET) | UGOVIZZA (MALBORGHETTO)
Ritrovo presso ex latteria Via Uque (fronte chiesa)
"Una giornata in Val Canale" - 3ª ed.
Informazioni: tel. 331 5093826

Incuintri e cjaminade | Incontro ed escursione
9.00

TRA PACE E GUERRA NELLA STAMPA E NELLA PUBBLICISTICA NEL FRIULI ITALIANO E NEL LITORALE AUSTRIACO

GURIZE | GORIZIA
Fondazione Carigo, Via Carducci 2

Cunvigne | Convegno
9.30

CJALÂ LA ART PAR FURLAN
Il Domo di Sante Marie: storie, art e... misteris

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Duomo di Santa Maria Maggiore, Piazza Duomo
Prenotazioni: sms 328 9730947
sportel.furlan@comune.spilimbergo.pn.it

Visite vuidade | Visita guidata
10.00

LA NOBILE CONVIVIALITÀ
Tavola e gastronomia nelle dimore nobili del Friuli Venezia Giulia

GURIZE | GORIZIA
Scuderie Palazzo Coronini Cronberg
Viale XX Settembre 14
Iniziativa in occasione della mostra "A tavola con i conti Coronini"

Cunvigne | Convegno
15.00

TESTIMONIANZA DI UNA CIVILTÀ ALPINA TRA FRIULI E IMPERO

COMELIANS | COMEGLIANS
Cjasa dal Botêr, Frazione Povolaro

Conference e visite vuidade | Conferenza e visita guidata
15.00

MARIA: L'ARTE DELLA MISERICORDIA

PORDENON | PORDENONE
Sala "T. Degan" - Biblioteca Civica, Piazzale XX Settembre 11

Conference | Conferenza
16.00

I SAVORGNAN E IL CONTADO DI BELGRADO

BELGRÂT (VILDIVAR) | BELGRADO (VARMO)
Sede Pro Loco "La Tor", Via dei Castelli 17
Orari: da lun. 9 a sab. 14 ore 18-22
domenica 8 e 15 ore 10-19
Info&Prenotazioni: 339 8056255
prolocolator@gmail.com

Scree de mostre | Inaugurazione mostra
17.00

I NUVIÇS PROMETÛTS

SAN ZORÇ DI NOIÂR | SAN GIORGIO DI NOGARO
Auditorium "San Zorz", Piazza Duomo 1

Teatri | Teatro
20.30

LA SCUELE VENETE INTE PATRIE DAL FRIÛL

TARCINT | TARCENTO
Chiesa Parrocchiale di San Pietro Apostolo
Via Morgante 6

Conciert | Concert
20.30

TRAMONTI NEL MEDIOEVO

TRAMONÇ DISORE | TRAMONTI DI SOPRA
Sala Polifunzionale, Via Monte Rest 22

Conference | Conferenza
20.30

GJSO: PENSÎRS, PERAULAS E CJANTS TAL AN DAL CENTENARI

VERZEGNIS | VERZEGNIS
Sala Consiliare, Via Udine 2

Incuintri | Incontro
20.30

8 DOMENIE | DOMENICA

ALLA SCOPERTA DEL MUSEO DELLA RADIO ANTICA

PASIAN DI PORDENON | PASIANO DI PORDENONE
Ex Municipio, Piazza De Gasperi
Prenotazioni: mandifriul@libero.it

Visite vuidade | Visita guidata
11.00

UN'ANTICA DEVOZIONE ALLE SORGENTI DELLA LIVENZA

CULTURE (POLCENIC) | COLTURA (POLCENIGO)
Santuario della Santissima Trinità, Via Santissima

Conference e visite vuidade
Conferenza e visita guidata
15.00

CAMPANILI APERTI - 5ª EDIZIONE

DOBARDÒ | DOBERDÒ DEL LAGO
Chiesa Parrocchiale di San Martino Vescovo
Il campanile sarà aperto dalle 15 alle 19 con dimostrazione di scampanio manuale alle 16.30

Visite vuidade | Visita guidata
15.30

SEGRÂT | SAGRADO
Chiesa Parrocchiale di San Nicolò
Il campanile sarà aperto dalle 15 alle 19 con dimostrazione di scampanio manuale alle 18.30

Visite vuidade | Visita guidata
17.30

COROT PAR PRE JOSEF MARCHET
Inovâl pai cincuante agns de muart

GLEMONE | GEMONA
Duomo di Santa Maria Assunta, Via Bini 33

Sante Messe | Santa Messa
19.00

9 LUNIS | LUNEDÌ

AD LIMINA ALPIUM
Graziadio Isaia Ascoli e la linguistica alpina

CORMONS | CORMÒNS
Sala Civica - Palazzo Locatelli
Piazza XXIV Maggio 22

Conference e presentazion
Conferenza e presentazione
16.00

LA PATRIE DAL FRIÛL SI PRESENTE
Dal 1946 il sfuei in marilenghe

CJARLINS | CARLINO
Sala Consiliare Centro Sociale
"Latteria Turnaria", Via Sante Bidin 7

Presentazion | Presentazione
20.30

COGNOMI FRIULANI
L'onomastica della Bassa friulana

TORSE (PUCINIE) | TORSA (POCENIA)
Sala Polifunzionale, Via Venezia 114

Conference | Conferenza
20.30

TUROLDO VIVO
Parole e musica per un domani

UDIN | UDINE
Chiesa di San Francesco, Largo Ospedale Vecchio 1

Conciert | Concerto
21.00

10 MARTARS | MARTEDÌ

DAL PARLAR AL SCRIVAR
Sulla grafia del bisiac e di altre parlate dell'alto Adriatico

RONCJIS DAL TIRITORI | RONCHI DEI LEGIONARI
Villa Vicentini Miniussi, Piazza Unità d'Italia 24

Cunvigne | Convegno
15.30

«DOLOROSA CI FU LA PARTENZA»
I canti di protesta e di nostalgia

UDIN | UDINE
Palazzo Mantica, Via Manin 18

Incuintri | Incontro
16.00

ENCIA LA PLOJA A DIVENTA NEIF
Anche la pioggia diventa neve

CJASARSE | CASARSA DELLA DELIZIA
Sala Consiliare, Palazzo Burovich de Zmajevich
Via Risorgimento 2

Presentazion | Presentazione
20.30

MI VEN DI READING... UN FI PAR SANTINE
Leturis da la ultime edizion dal Premi San Simon

MANIÀ | MANIAGO
Sala "Rosa Bian" - Biblioteca Civica, Via Battiferri 1

Incuintri | Incontro
20.45

11 MIERCUS | MERCOLEDÌ

L'EDUCAZIONE AL PATRIMONIO CULTURALE
Il ruolo dei musei

SAN VÎT DI CJADOVRI | SAN VITO DI CADORE
Sala Congressi "Enrico De Lotto", Corso Italia 19

Cunvigne | Convegno
10.00 I sessione
14.30 II sessione

LETTURE D'ARTE
Il Friuli, protagonisti ed eventi

UDIN | UDINE
Palazzo Mantica, Via Manin 18

Incuintri | Incontro
18.00

CICONICCO: UN MATRIMONIO DI METÀ '800
Modi di vestire e di vivere

CICUNINS (FEAGNE) | CICONICCO (FAGAGNA)
Sala "Il Gelso", Via S. Nicolò 33

Incuintri | Incontro
20.45

12 JOIBE | GIOVEDÌ

LA BIBLIOTECA FLORIO E I SUOI TESORI - IL CODICE DANTESCO E LA COLLEZIONE ERUDITA

UDIN | UDINE
Università degli Studi di Udine
Aula 9 - Toppo Wassermann, Via Gemona 92

Cunvigne | Convegno
11.00

UDIN | UDINE
Biblioteca Florio - Palazzo Florio, Via Palladio 8
Prenotazioni entro l'11 maggio
visite.florio@uniud.it

Visitis vuidadis | Visite guidate
9.00 - 11.00 e 14.00 - 18.00

LA MEGLIO GIOVENTÙ

CJASARSE | CASARSA DELLA DELIZIA
- Casa Colussi, Via G.A. Pasolini 4
- Antica Chiesa di Santa Croce, Via XI Febbraio
- Antica Chiesa di S. Antonio - Versuta
Informazioni: 0434 873981

Visite vuidade | Visita guidata
16.00 - 18.00

SUITE IN FORMA DI ROSA

CJASARSE | CASARSA DELLA DELIZIA
Giardino interno Centro Studi "P.P. Pasolini"
Via G.A. Pasolini 4. In caso di maltempo
Teatro "P.P. Pasolini", Via Piave 16

Spetacul | Spettacolo
18.00

DIARI ÓLMIS 2016/2017
Tiere di volêi ben, Terra d'amare

UDIN | UDINE
Fondazione Crup, Via Manin 15

Presentazion | Presentazione
17.00

13 MAGGIO 1866. PALAZZO BARTOLINI APRE LA PORTA

UDIN | UDINE
Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi"
Sala Corgnali, Riva Bartolini 5

Conference | Conferenza
18.00

CREIAMO LE MINIATURE
Laboratorio artistico per bambini

ÇOPULE | ZOPPOLA
Biblioteca Comunale, Via Da Vinci 2

Incuintri | Incontro
16.30

GUARNERIO D'ARTEGNA E ANTONIO PANCIERA
Società, politica e cultura

CJASTEONS (ÇOPULE) | CASTIONS (ZOPPOLA)
Galleria Civica d'Arte "Celso eGiovanni Costantini"
P.zza Indipendenza 2

Cunvigne | Convegno
20.30

LUIGI GARZONI POETE E MUSICIST
A ricuart dal spartît «Preghiera» componût a Cjavali dal 1930

CJAVALÎ | CAVALICCO
Chiesetta di San Leonardo, Via Centrale 83

Incuintri | Incontro
20.30

COSA RACCONTANO GLI ARCHIVI PARROCCHIALI

MIDUNE | MEDUNA DI LIVENZA
Chiesa Parrocchiale di San Giovanni Battista
Via Vittorio Emanuele 55

Conference | Conferenza
20.45

13 VINARS | VENERDÌ

CASTOIA: ALLA SCOPERTA DELLA PIEVE DI SOCCHIEVE

SOCLÈF | SOCCHIEVE
Pieve di Santa Maria Annunziata "Castoia", Colle Castoia

Visite vuidade | Visita guidata
10.00

ACQUE E POLIORCETICA

VILALTE (FEAGNE) | VILLALTA (FAGAGNA)
Castello di Villalta, Via Castello 27

Cunvigne | Convegno
10.00 - 18.00

CITTÀ DELLA SPADA CITTÀ DELLA STRADA
Udine tra Ottocento e Novecento

UDIN | UDINE
Aula Magna Liceo Classico
"Jacopo Stellini", Piazza I Maggio 26

Cunvigne | Convegno
11.00

BUON COMPLEANNO BIBLIOTECA! 1866-2016

UDIN | UDINE
Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi"
Palazzo Bartolini, Piazza Marconi 8

Incontro | Incuintri
17.00

IL MONASTERO DI AQUILEIA
Testimonianza millenaria della cultura europea

SAN GANZIAN | SAN CANZIAN D'ISONZO
Sala Parrocchiale, Piazza Santi Martiri 15

Conference | Conferenza
20.00

IL TEATRO DI RENATO APPI

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Casa dello Studente, Via Udine 3

Incuintri | Incontro
20.30

14 SABIDE | SABATO

CJALÂ LA ART PAR FURLAN
La Scuele di Mosaic: art e tecniche dal Friûl in dut il mont

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Scuola Mosaicisti del Friuli, Via Corridoni 6
Prenotazioni: sms 328 9730947
sportel.furlan@comune.spilimbergo.pn.it

Visite vuidade | Visita guidata
10.00

«MEMORIE DI PUAR TONI DI MILIE»
L'emigrazione friulana in Stiria nell'Ottocento

BRANC (TAVAGNÀ) | BRANCO (TAVAGNACCO)
Sala parrocchiale (retro chiesa vecchia), Via Roma
Orario della mostra: domenica 15 e 22 maggio
10-12 e 15-18

Cerimonie e scree de mostre
Cerimonia e inaugurazione mostra
11.00

ANTICHI LIBRI E CODICI DELLA BIBLIOTECA ABBAZIALE DI MOGGIO UDINESE

MUEÇ | MOGGIO UDINESE
Sala Consiliare, Piazza Uffici 1

Cunvigne e visite vuidade
Convegno e visita guidata
14.30

IL VALORE STORICO E CULTURALE DELLE PERGAMENE

DARDÂC (BUDOIE) | DARDAGO (BUDOIA)
Teatro Comunale, Via Castello 1

Cunvigne | Convegno
17.00

ANTONIO E LIVIO PASCOLO ARTISTI DELLA MEDAGLIA

VENÇON | VENZONE
Sala Patriarca Bertrando, Via di Mels 12
Orari: ven. 15-18.30 sab. e dom. 10-12.30
e 15-18.30 fino al 12 giugno

Scree de mostre e presentazion
Inaugurazione mostra e presentazione
17.30

ARTE LONGOBARDA IN FRIULI
L'ara di Ratchis, suoni e colori

CIVIDÂT | CIVIDALE
Museo Cristiano - Tesoro del Duomo, Via Candotti 1
Posti limitati. Prenotazioni entro il 12 maggio:
0432 26560 (mar. gio. ven. 17-19)

Visite vuidade | Visita guidata
18.00

UNE DÎ UNE GNOT

ORSARIE (PREMARIÀS)
ORSARIA (PREMARIACCO)
Teatrorsaria, Via S. Ulderico 3

Presentazion e teatri | Presentazione e teatro
19.30

CONTIS DI UNE VOLTE
Storie e racconti del mondo contadino friulano

FANE | FANNA
Fattoria Didattica Sociale
"La Contrada dell'Oca", Via Cecchini 48

Incuintri | Incontro
20.00

GNOTS DI FOLCLÔR
Esibizione dei gruppi folkloristici del Friuli Venezia Giulia

PASSARIAN (CODROIP)
PASSARIANO (CODROIPO)
Villa Manin, Piazza Manin 10

Spetacul | Spettacolo
20.30

15 DOMENIE | DOMENICA

FRAIE DE VIERTE

SECUALS | SEQUALS
Villa Savorgnan, Piazza I Maggio 1 - Lestans

Fieste di primevere | Festa di primavera
10.45

ALLA SCOPERTA DEL MUSEO DELLA CIVILTÀ CONTADINA DEL FRIULI IMPERIALE

DAEL | AIELLO DEL FRIULI
Sede del Museo, Via Petrarca 1

Visite vuidade | Visita guidata
15.00

LIGNANO TRA CIELO E MARE

LIGNAN | LIGNANO SABBIADORO
Terrazza a Mare, Lungomare Trieste 5

Presentazion | Presentazione
18.30

16 LUNIS | LUNEDÌ

DI JERBAS E DI SUNS
Musica e parole per una Spoon River carnica

UDIN | UDINE
Teatro Nuovo Giovanni da Udine, Via Trento 4

Prenotazioni entro il 6 maggio
dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 14.00
Servizio Promozione Identità della Provincia di Udine
0432 279730 / 279737 / 279431

Conciert finâl | Concerto finale
20.45

LA SETEMANE PAI FRUTS | LA SETTIMANA PER I RAGAZZI

PRESENTAZIONS DAL DIARI 2016-2017 ÓLMIS PRESENTAZIONE DEL DIARIO 2016-2017

CLAUT CLAUT	9 Lunis | Lunedì 10.30	IC Montereale Valcellina Scuola Primaria "Guglielmo Marconi" - Viale Don P. Bortolotto 55/1
BLESSAN BLESSANO	10 Martars | Martedì 14.15	IC di Basiliano e Sedegliano Scuola Primaria Enrico Fruch - Via della Resistenza
CIVIDÂT CIVIDALE DEL FRIULI	11 Miercus | Mercoledì 10.30	Convitto Nazionale "Paolo Diacono" Teatro Ristori - Via Adelaide Ristori, 30
CORMONS CORMÒNS	12 Joibe | Giovedì 10.30	IC "Giovanni Pascoli" Sala Civica, Palazzo Locatelli - Piazza XXIV Maggio, 22
ÇARVIGNAN CERVIGNANO	13 Vinars | Venerdì 10.00	IC di Cervignano Scuola Infanzia "Vittorio Podrecca" - Via Predicort 17
RUDE RUDA	16 Lunis | Lunedì 10.00	IC Destra Torre di Aiello del Friuli Scuola Primaria "David Maria Turoldo" - Via degli Alpini, 2 / palestra
AQUILEE AQUILEIA	17 Martars | Martedì 14.30	IC di Aquileia Scuola Primaria a tempo pieno "Alessandro Manzoni" - Via Fermi 3
VOLESON-DARZIN VALVASONE-ARZENE	18 Miercus | Mercoledì 10.30	IC Meduna-Tagliamento Auditorium della Scuola Secondaria di primo grado "Erasmo da Valvason" - Via del Mattino, 5

CUL INTERVENT DI CLAUDIO MORETTI

CUL JUTORI DE FONDAZION CRUP

INCUINTRIS CUI ILUSTRADÔRS FURLANS PAI FRUTS | INCONTRI CON GLI ILLUSTRATORI FRIULANI PER RAGAZZI

JOIBE 5 GIOVEDÌ	*CJASTEONS DI STRADE* CASTIONS DI STRADA	*Incuintri pai grancj* 20.30	Biblioteca Comunale Via Dante
SABIDE 7 SABATO	*LISTIZE* LESTIZZA	*Incuintri pai fruts dai 3 ai 8 agns* 10.00	Biblioteca Comunale Via Nicolò Fabris
LUNIS 9 LUNEDÌ	*CODROIP* CODROIPO	*Incuintri e laboratori pai fruts dai 5 ai 7 agns* 17.00	Biblioteca Civica Via XXIX Ottobre
MARTARS 10 MARTEDÌ	*TALMASSONS* TALMASSONS	*Incuintri pai fruts dai 3 ai 8 agns* 17.00	Biblioteca Comunale Via Cortina - Flambro
MIERCUS 11 MERCOLEDÌ	*VARMO* VILDIVAR	*Incuintri pai fruts des classis cuintis* 11.00	Scuola Primaria Via Pomponio Amalteo
	BERTIÛL BERTIOLO	*Incuintri e laboratori pai fruts dai 4 ai 8 agns* 17.00	Biblioteca Comunale Via Trieste
	CODROIP CODROIPO	*Incuintri pai fruts dai 8 ai 10 agns* 18.00	Biblioteca Civica Via XXIX Ottobre
JOIBE 12 GIOVEDÌ	*MORTEAN* MORTEGLIANO	*Incuintri e laboratori pai fruts dai 5 ai 7 agns* 17.00	Biblioteca Comunale Via Cavour
	MERÊT DI TOMBE MERETO DI TOMBA	*Incuintri e laboratori pai fruts dai 3 ai 10 agns e pai grancj* 17.15	Biblioteca Civica Via della Rimembranza
VINARS 13 VENERDÌ	*BASILIAN* BASILIANO	*Incuintri e laboratori pai fruts di 5 agns in sù* 17.00	Biblioteca Comunale Via Roma
	CJASTEONS DI STRADE CASTIONS DI STRADA	*Incuintri e laboratori pai fruts dai 6 ai 11 agns* 17.15	Biblioteca Comunale Via Dante

BIBLIOTECHIS DAL SISTEME BIBLIOTECARI DAL FRIÛL DI MIEÇ | BIBLIOTECHE DEL SISTEMA BIBLIOTECARIO DEL MEDIO FRIULI

MARATONE DI LETURE DI LIBRIS IN LENGHE FURLANE | MARATONA DI LETTURA DI LIBRI IN LINGUA FRIULANA

JOIBE 5 GIOVEDÌ	*SANTE MARIE LA LUNGJE* SANTA MARIA LA LONGA	11.00	Biblioteca "Don Luigi De Biasio" - Via Simonetti
	PASIAN DI PRÂT PASIAN DI PRATO	16.45	Biblioteca "Pier Paolo Pasolini" - Via Roma
VINARS 6 VENERDÌ	*TERENÇAN* TERENZANO	9.30	Scuola dell'Infanzia - Via Vieris
	TERENÇAN TERENZANO	10.30	Scuola dell'Infanzia - Via Vieris
SABIDE 7 SABATO	*PERCÔT* PERCOTO	9.00	Scuola Primaria - Via Prè Zaneto
	PERCÔT PERCOTO	10.00	Scuola Primaria - Via Prè Zaneto
LUNIS 9 LUNEDÌ	*S. ZUAN DAL NADISON* S. GIOVANNI AL NATISONE	9.00	Scuola Primaria - Via delle Scuole
	DOLEGNAN DOLEGNANO	11.00	Scuola Primaria - Via G. Pascoli
MARTARS 10 MARTEDÌ	*LAUÇAC* LAUZACCO	9.00	Scuola dell'Infanzia Arcobaleno - Via I. Nievo
	PAVIE PAVIA DI UDINE	10.00	Smns Ass. Asilo Infantile - Via Roma
	CJAMPFUARMIT CAMPOFORMIDO	17.00	Biblioteca "Gen. Luigi Strulino" - Via C. Percoto
MIERCUS 11 MERCOLEDÌ	*NEARÊT DI PRÂT* NOGAREDO DI PRATO	9.00	Scuola dell'Infanzia "L. Linda" - Via del Mulino
	MARTIGNÀ MARTIGNACCO	11.00	Scuola dell'Infanzia "F. Deciani" - Via D. Casco
	TREP GRANT TREPPO GRANDE	17.00	Biblioteca comunale - Via Roma
JOIBE 12 GIOVEDÌ	*MARTIGNÀ* MARTIGNACCO	9.00	Scuola Primaria - Via Udine
	MARTIGNÀ MARTIGNACCO	10.00	Scuola Primaria - Via Udine
	MARTIGNÀ MARTIGNACCO	11.00	Scuola Primaria - Via Udine
	UDIN UDINE	17.00	4ª Circoscrizione Udine Sud - Via Pradamano
VINARS 13 VENERDÌ	*LUMIGNÀ* LUMIGNACCO	9.00	Scuola Primaria Piave - Via V. Bellini
	TARCINT TARCENTO	10.00	Scuola Primaria "B. Marinelli" - Viale G. Matteotti
	PAULÊT POVOLETTO	17.00	Biblioteca comunale - Largo Mons. L. Cicuttini
SABIDE 14 SABATO	*TAVAGNÀ* TAVAGNACCO	9.00	Scuola Primaria - Via dell'Asilo
	CULUGNE COLUGNA	11.00	Scuola Primaria "A. Volta - Via C. Battisti

BIBLIOTECHIS DAL SISTEME BIBLIOTECARI DI UDIN E DAL DULINTOR | BIBLIOTECHE DEL SISTEMA BIBLIOTECARIO DI UDINE E DELL'HINTERLAND UDINESE

cul patrocini di / con il patrocinio di

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo — Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ufficio scolastico regionale per il Friuli Venezia Giulia — Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia — Arcidiocesi di Gorizia — Comune di Gorizia — Comune di Pordenone — Comune di Udine — CARSO 2014+ — Provincia di Pordenone — Provincia di Udine / Provincie di Udin — Arcidiocesi di Udine — Università degli Studi di Udine — Fondazione CRUP — Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia — Provincia di Belluno — Provincia di Treviso — Diocesi di Concordia Pordenone — ARLeF — ANCI Friuli Venezia Giulia — Comitato Regionale del Friuli Venezia Giulia dell'Unione Nazionale delle Pro Loco d'Italia

cul jutori di / con il sostegno di

BCC Friuli Venezia Giulia — CrediFriuli Credito Cooperativo Friuli — BCC Friuli Centrale — Banca di Udine Credito Cooperativo — BCC Cassa Rurale ed Artigiana di Lucinico Farra e Capriva — Banca di Carnia e Gemonese, Sâlre in alto per guardare lontano — FriulOvest Banca — BCC Basiliano — BCC Fiumicello Aiello

cu la colaborazion di / con la collaborazione di

Comuni di:

Aiello del Friuli
Ampezzo
Budoia
Capriva del Friuli
Carlino
Casarsa della Delizia
Cervignano del Friuli
Cividale del Friuli
Codroipo
Comeglians
Cordenons
Cormòns
Doberdò del Lago
Fagagna
Gemona del Friuli
Lignano Sabbiadoro
Malborghetto-Valbruna
Maniago
Meduna di Livenza
Moggio Udinese
Pasiano di Pordenone
Pocenia
Polcenigo
Premariacco
Ronchi dei Legionari
Sagrado
San Canzian d'Isonzo
San Giorgio di Nogaro
San Vito al Tagliamento
San Vito di Cadore
Sedegliano
Sequals
Socchieve
Spilimbergo
Tarcento
Tavagnacco
Tramonti di Sopra
Varmo
Venzone
Verzegnis
Weisskirchen, Stiria
Zoppola

Ass. Intercomunale Conca Tolmezzina
Civica Biblioteca Guarneriana di San Daniele del Friuli
Comunità Montana della Carnia
Comunità Montana del Gemonese, Canal del Ferro e Val Canale
Magnifica Comunità di Cadore
Ass. Nazionale Archivistica Italiana
Ass. Italiana Biblioteche - Sez. Friuli Venezia Giulia
Archivi storici diocesani e Biblioteche storiche dell'Arcidiocesi di Udine
Biblioteca Abbaziale "Don Domenico Tessitori" di Moggio Udinese
Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi" di Udine
Biblioteca Statale Isontina
Centro di Ricerca e Archiviazione della Fotografia
Sistema Bibliotecario del Medio Friuli
Sistema Bibliotecario di Udine e dell'Hinterland Udinese
Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli
Ecomuseo delle Dolomiti Friulane "Lis Aganis"
Ecomuseo Territori Consorzio Culturale del Monfalconese
Musei Civici di Udine
Museo Cristiano e Tesoro del Duomo di Cividale del Friuli
Museo della Civiltà Contadina del Friuli Imperiale di Aiello del Friuli
Museo della Radio Antica di Pasiano di Pordenone
Museo Tiere Motus di Venzone
Rete Museale Cadore-Dolomiti
Rete Museale della Carnia
Conservatorio Statale di Musica "Jacopo Tomadini"
Ist. Comprensivo Pier Paolo Pasolini di Casarsa
Ist. Comprensivo di Tavagnacco

Ist. Comprensivo Val Tagliamento
Ist. Statale d'Istruzione Superiore "Le Filandiere" di San Vito al Tagliamento
Ist. Istruzione Superiore "Leopardi-Majorana" di Pordenone
Liceo Classico "Jacopo Stellini" di Udine
Liceo Classico di San Vito di Cadore

Accademia Italiana della Cucina Friuli Venezia Giulia
Accademia San Marco Pordenone
Accademia Udinese di Scienze Lettere e Arti
AFDS - Sezione di Torsa-Paradiso-Roveredo
Associazion Culturâl Colonos
Ass. Amici della Musica
Ass. Amici di Venzone
Ass. Culturale Bisiaca
Ass. Comuni Terremotati e Sindaci della Ricostruzione del Friuli
Ass./Združenje "Don Mario Cernet"
Ass. "El Comitato del Ruial de San Tomè"
Ass. dell'Amicizia Friulani, Trevigiani, Bellunesi
Ass. Campanari del Goriziano
Ass. Cervignano Nostra
Ass. Corale Cordenonese
Ass. Corale Maniaghese
Ass. Culturale "Giorgio Ferigo"
Ass. Dimore Storiche Italiane sezione FVG
Ass. Filarmonica Maniago
Ass. Gli Stelliniani di Udine
Ass. La Bassa
Ass. LandScapes Paesaggi Alpini in Val Canale

Ass. Propordenone
Ass. Teatrale Friulana
Ass. Toscani in Friuli Venezia Giulia
Ass. Udinese Amici dei Musei e dell'Arte
Ass. Un Grup di Amis di Ciconicco
Ass. Vicino/Lontano
Banda Musicale "Ex Alpini" di Itoia
Casa dello studente Spilimbergo
Centro Culturale "Augusto Del Noce"
Centro Culturale Casa A. Zanussi Pordenone
Circolo Culturale L'Antica Quercia Onlus
Centro Culturale Settetorri per il terzo millennio
Centro Culturale e Spirituale "Il Ridotto"
Centro Regionale Studi Urbanistici del Veneto
Centro di Studi Storici "Giacomo di Prampero"
Centro Studi "Pier Paolo Pasolini"
Circolo Culturale Cavalicco Duemila
Circolo Culturale Menocchio
Clape Culturâl Aciliee
Clape Culturâl di Cjarlins e Sarràs
Comitato Festeggiamenti Dardago
Comitato Gianfrancesco da Tolmezzo
Compagnia Teatrale "La Loggia"
Consorzio Agrario Vicinia di Camporosso
Consorzio Culturale del Monfalconese
Consorzio per la Salvaguardia dei Castelli Storici del FVG
Consorzio vicinale di Ugovizza Nachbarschaft Uggowitz
Cooperativa Agricoltori Val Canale
Coro ANA Monte Jouf di Maniago

Coro CAI Spilimbergo
Coro "Giuseppe Peresson" di Arta Terme
Coro Glemonensis
Coro "Le Colone" di Castions di Strada
Coro Piccolboni di Meduno
Coro Polifonico di Maniagolibero
Coro "Vincenzo Ruffo" Città di Cervignano del Friuli
Coro "Vôs dal Tiliment" di Coderno-Sedegliano
Deputazione di Storia Patria per il Friuli
Ente Friuli nel Mondo
Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia
Ensemble d'Anjou
Ensemble Quat tromboni e tuba
Euritmica Ass. Culturale
Fattoria Didattica e Sociale "La Contrada dell'Oca"
Fogolâr Furlan di Roma
Fondazione Dolomiti Unesco
Fondazione "Giovanni Angelini" di Belluno
Fondazione Museo Carnico delle Arti Popolari "Michele Gortani"
Fondazione Palazzo Coronini Cronberg
Fondo Ambiente Italiano Delegazione di Udine
Gruppo di Azione Locale Alto Bellunese
Glesie Furlane
Gruppo Archeo 2000 di Lestans
Gruppo Alpini di Branco
Gruppo Archeologico Acilius
Gruppo Cordenonese del Clavedal
Gruppo Culturale Tupus Navarons
Gruppo Danzerini Maniaghesi

Gruppo Musicale "Echi di Terrae"
Istitut Cultural Ladin "Cesa de Jan"
Istitut Cultural Ladin "majon di fascegn"
Istitut Ladin "Micurà de Rü"
Ist. Ladin de la Dolomites
Ist. di Musica della Pedemontana
Ist. di Storia Sociale e Religiosa di Gorizia
Ist. per gli Incontri Culturali Mitteleuropei
Ist. "Pio Paschini" per la Storia della Chiesa in Friuli
La Nuova Academiuta
L'Artugna, periodico della Comunità di Dardago, Budoia, S. Lucia
La Patrie dal Friûl
Lia Rumantscha
Nuova Banda di Carlino
Parco Naturale Dolomiti Friulane
Parr. di Cavalicco
Parr. S. Lorenzo Martire e S. Antonio Abate di Polcenigo
Parr. S. Francesco d'Assisi di Branco
Parr. S. Gallo Abate di Moggio Udinese
Parr. S. Giorgio Martire di Comeglians
Parr. S. Giovanni Battista di Meduna di Livenza
Parr. S. Maria Assunta di Cividale del Friuli
Parr. S. Maria Assunta di Lestans
Parr. S. Maria Annunziata di Socchieve
Parr. S. Maria Maggiore di Dardago
Parr. S. Maria Maggiore di Spilimbergo
Parr. S. Martino Vescovo di Doberdò del Lago
Parr. S. Martino Vescovo di Terzo d'Aquileia
Parr. Ss. Martiri Canziani di San Canzian d'Isonzo

Parr. S. Nicolò Vescovo di Sagrado
Parr. S. Pietro Apostolo di Tarcento
Pieve di S. Andrea Apostolo di Venzone
Pieve di S. Maria Assunta di Gemona del Friuli
Pro Loco "La Tôr" Belgrado di Varmo
Pro Loco Budoia
Pro Loco Moggese
Pro Loco Sequals
Pro Loco Tramonti di Sopra
Pro Spilimbergo
Rivista "Storiadentro"
Schola Aquileiensis
Scuola "L'Arte della Musica"
Scuola Mosaicisti del Friuli
Società Friulana di Archeologia
Somsi "Eco del lavoro" Lestans
Somsi Pordenone
Somsi Sequals
Soms Spilimbergo
Teatro Club Udine
Teatro Comunale "Giuseppe Verdi" di Pordenone
Unione Cattolica Italiana Insegnanti, Dirigenti, Educatori, Formatori
Unione Gruppi Folcloristici FVG
Unione Società Corali Italiane FVG
Università della Terza Età di Cormòns
Università della Terza Età dello Spilimberghese
Università della Terza Età "Paolo Naliato" sezione di San Giorgio di Nogaro
Università per la Terza Età Città di Cervignano e Bassa friulana

Tipolitografia Martin | Cordenons | PN

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Comune di Venzone

Associazione Comuni Terremotati e Sindaci della Ricostruzione del Friuli

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Fondazione CRUP 25°

Associazione Nazionale Archivistica Italiana
Sezione del Friuli Venezia Giulia

Associazione Italiana Biblioteche
Sezione del Friuli Venezia Giulia

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CUNVIGNE | CONVEGNO

Recupero e restauro dei beni archivistici e librari Dall'esperienza del terremoto alla gestione delle calamità

JOIBE | GIOVEDÌ 5 MAI | MAGGIO 2016
16.30

VENÇON | VENZONE
Sala Consiliare - Piazza Municipio, 1

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Modera Luisa Villotta (Archivio di Stato di Udine)

Micaela Procaccia (MIBACT, Direzione Generale per gli Archivi)
Prevenire l'emergenza in ambito archivistico

Pierpaolo Dorsi (Soprintendenza Archivistica per il Friuli Venezia Giulia)
Tutela degli archivi: dall'emergenza al quotidiano

Alessandro Giacomello (IPAC Friuli Venezia Giulia) - Hellen Pittino (restauratrice)
La scuola regionale per la conservazione e il restauro dei beni culturali del Friuli Venezia Giulia

Romano Vecchiet (Biblioteca Civica "V. Joppi" di Udine)
La biblioteca pubblica in Friuli tra emergenza, leggi di valorizzazione e gestione coordinata

Sandro Piussi (Archivio Diocesano e Biblioteche storiche dell'Arcidiocesi di Udine)
L'attenzione per gli Archivi ecclesiastici dell'Arcidiocesi di Udine

Renata Da Nova (Soprintendenza Archivistica per il Friuli Venezia Giulia)
Trasmettere la memoria

CUNVIGNE
CONVEGNO

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Recupero e restauro dei beni archivistici e librari. Dall'esperienza del terremoto alla gestione delle calamità

Nel quarantesimo anniversario del sisma che ha devastato il Friuli, la Società Filologica Friulana si impegna a ricordare un evento che ripercussioni così importanti ha avuto sul tessuto civile e sociale della comunità regionale. All'indomani del terremoto del maggio del 1976 la Società Filologica Friulana è stata, di fatto, proprio il primo istituto culturale friulano a interessarsi del censimento dei danni e del successivo recupero delle opere d'arte delle zone interessate dal sisma, promuovendo un'ampia azione per la rilevazione dei beni artistici e architettonici distrutti o danneggiati in quei drammatici frangenti. Con il presente convegno si intendono ascoltare e raccogliere, in particolare, i contributi di quelle istituzioni statali e locali che sono state impegnate sul territorio, e tuttora lo sono, nella salvaguardia del patrimonio archivistico e librario delle nostre comunità. L'impostazione dei singoli interventi vuole essere soprattutto di prospettiva, mirando al presente e al futuro della gestione dei beni culturali, pur senza dimenticare, naturalmente, la benemerita attività di quanti, in quei momenti concitati, lavorarono alacremente affinché le testimonianze e le memorie della nostra storia non andassero perdute.

Il recupero e la salvaguardia del patrimonio custodito nei nostri archivi e nelle nostre biblioteche passa, oggi, attraverso la selezione e l'applicazione di buone pratiche, la ricerca e la valorizzazione delle migliori competenze maturate in contesti operativi anche diversi: il convegno intende quindi fare il punto su che cosa è stato fatto in Friuli partendo dall'esperienza del terremoto e quali sono i sistemi di prevenzione che sono messi in campo adesso. A tale proposito, si presenteranno nel convegno le linee guida sulla prevenzione dei rischi e la reazione alle emergenze negli archivi, approntate dalla preposta amministrazione del Ministero.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

Recupero e restauro
dei beni archivistici e librari
Dall'esperienza del terremoto
alla gestione delle calamità
Società Filologjiche Furlane // 2016

Società Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Cervignano del Friuli

Fondazione CRUP 25°

Cervignano Nostra
Associazione per la salvaguardia e la valorizzazione dei Beni Culturali di Cervignano del Friuli

UTE Cervignano del Friuli

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

CrediFriuli
Credito Cooperativo Friuli

PROIEZION | PROIEZIONE

Documentaris di cjase nestre

JOIBE | GIOVEDÌ 5 MAI | MAGGIO 2016
18.00

ÇARVIGNAN | CERVIGNANO DEL FRIULI
Casa della Musica - Largo Maestro Galliano Bradaschia

PROGRAM

Salûts di benvignût

Al condûs Antonio Rossetti, president de Associazion "Cervignano Nostra"

Proiezion dai documentaris par furlan di Luigi Del Piccolo (Vigji Dal Piçul)

- *Sant Zili*
- *Vile Visintine - La Vila*
- *La ferade Çarvignan-Bielvedè*
- *Chei di là dai "Trê Puints"*

Al sarà presint l'autôr

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

SETEMANE
DE CULTURE
FURLANE
SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA

SETEMANE
DE CULTURE
FURLANE

Février 2015
Marché à Carvignan

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Friulane | Società Filologica Friulana | Gruppo Cordenonese del Ciavedal | Comune di Cordenons | Comune di Spilimbergo

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Comune di Pordenone

Fondazione Crup

USCI FVG

Ente Friuli nel Mondo

Associazione Teatrale Friulana

Associazione Tupus di Navarons

Associazione Corale Cordenonese

Centro Culturale Casa A. Zanussi Pordenone

Circolo Culturale Menocchio

Compagnia Teatrale "La Loggia"

Artugna

ProPordenone

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

FriulOvest Banca

INCUINTRIS | INCONTRI

"La Cordenons di Renato Appi"
Un angolo del Friuli Attualità dell'eredità di Appi

JOIBE | GIOVEDÌ 5 MAI | MAGGIO 2016 20.30

CORDENONS | CORDENONS
Sala Consiliare Centro Culturale "Aldo Moro" - Via Traversagna, 4

Coordinano Lorella Tajariol e Raffaele Cadamuro

PROGRAMMA

Canto di apertura "Al paèis pi biel del mondu" (Renato Appi)

Indirizzi di saluto

Interventi:

Federico Vicario
Il Friulano di Cordenons ed i Corsi del Ciavedal

Consegna attestati del **"Corso di lingua e cultura friulana di Cordenons"**

Andrea Appi (I PAPU)
Lettura di poesie e racconti

Tito Pasqualis
Cordenons com'era, immagini e racconti

Gianni Pascoli
Cordenons, Ragogna e l'identità friulana

Aldo Polesel
Lettura di poesie e racconti

Interverrà la **Corale Cordenonese** con canti cari a Renato Appi

"Il teatro di Renato Appi"
Il teatro friulano esce dalla consuetudine per incontrare il senso del cammino dell'uomo

VINARS | VENERDÌ 13 MAI | MAGGIO 2016 20.30

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Casa dello Studente - Via Udine, 3

Coordina Angela Felice

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Interventi:

Mario Brandolin
Renato Appi. Una drammaturgia sperimentale

Nico Nanni
Il coordinamento teatrale del circuito del Friuli Occidentale

Francesco Micelli
Le nuove percezioni nell'emigrazione friulana

Piera Rizzolatti
L'uso della parlata cordenonese

Andrea Appi
L'emigrazione dei sentimenti

Interverrà la **Compagnia Teatrale "La Loggia"** di Udine con gli attori Danilo D'Olivo e Daniela Zorzini che leggeranno dei brani tratti dal "De ca e de là" con scelte musicali di Daniele D'Arrigo

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Comune di Venzone

Associazione Comuni Terremotati e Sindaci della Ricostruzione del Friuli

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Provincia di Udine
Provincie di Udin

FONDAZIONE CRUP 25°

TIERE MOTUS
storia di un terremoto e della sua gente

CRAF
CENTRO DI RICERCA E ARCHIVIAZIONE DELLA FOTOGRAFIA

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

MOSTRE | MOSTRA

Friûl ferît | Friuli ferito
Il terremoto del 1976 nelle fotografie di Riccardo Viola

VINARS | VENERDÌ 6 MAI | MAGGIO 2016

VENÇON | VENZONE

Palazzo Orgnani-Martina - Via Mistruzzi, 4

PROGRAMMA

10.00
Inaugurazione della mostra e presentazione del catalogo
Alla ricerca dell'arte ferita **a cura di Gianfranco Ellero**

10.30
I bambini del '76: immagini e ricordi
Mostra a cura della Scuola Primaria di Venzone

Le mostre saranno aperte al pubblico dal 6 al 22 maggio

Orari
Dal lunedì al giovedì dalle 9.00 alle 13.00, venerdì dalle 15.00 alle 19.00, sabato e domenica dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 19.00

MOSTRE
MOSTRA

SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Friûl ferît | Friuli ferito
Il terremoto del 1976 nelle fotografie di Riccardo Viola

Tachel mês di Mai dal '76, daspò de tragjedie imense dal taramot, la Societât Filologjiche Furlane, prime tra lis istituzions regjonâls, e à decidût di promovi un'azion pe ricognizion dal patrimoni artistic e culturâl che l'Orcolat al veve fiscât in maniere cussì dramatiche. E propit daûr de intuizion di Luigi Ciceri e di Giuseppe Bergamini e je stade inviade, simpri in Mai, la prime campagne fotografiche des localitâts plui colpidis, un intervent pensât ancje par fissâ chês zornadis te memorie coletive de nestre comunitât. Chês fotografiis, a testemoneâ il dolôr di une Tiere e di un popul, a son lis fotografiis di un zovin Riccardo Viola, grant amì e colaboradôr de Societât Filologjiche, par passe cuarante agns, cultôr atent e sensibil de realtât furlane, inlustradôr dai Numars unics e des rivistis sociâls.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

vicino/lontano

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine

Comune di Udine

Comune di Sedegliano

FONDAZIONE CRUP 25°

IL RIDOTTO INCONTRI & CONFRONTI

PROGETTO INTEGRATO CULTURA del medio friuli — Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli

FRIULI VENEZIA GIULIA www.turismofvg.it

INCUINTRI | INCONTRO

David Maria Turoldo e il so Friûl cumò cent agns

David Maria Turoldo e il suo Friuli a cent'anni dalla nascita

VINARS | VENERDÌ 6 MAI | MAGGIO 2016
17.00

UDIN | UDINE
Salone d'onore di Palazzo Mantica - Via Manin, 18

PROGRAMMA

Proiezione del video *Turoldo e il suo Friuli*
di Remigio Romano, voce di Fabiano Fantini

Indirizzi di saluto

Interventi:

Flavia De Vitt
1479: come e perché i Servi di Maria si stabilirono a Udine

Roberto Iacovissi
Speranza e profezia nella poesia di Padre Turoldo

Mons. Nicola Borgo
Povertà? La fatica della ragione e il rischio della fede

Letture di Giuseppe Bevilacqua

David Maria Turoldo e il so Friûl cumò cent agns

David Maria Turoldo e il suo Friuli a cent'anni dalla nascita

Nel centenario della nascita la Società Filologica Friulana commemora padre David Maria Turoldo, il monaco severo e creativo.

La sua statura culturale di poeta, di saggista, di operatore teatrale e cinematografico, di giornalista, di predicatore trae l'ispirazione originaria dalla terra e dal popolo friulano. È per lui un'appartenenza imprescindibile, più volte dichiarata, non solo in vita ma anche alla fine del suo itinerario, come tutti i friulani emigranti. La Bibbia è la radice della sua testimonianza.

Flavia De Vitt parlerà dell'arrivo dei Servi di S. Maria al santuario delle "Grazie" a Udine, Roberto Jacovissi del rapporto fra Turoldo e il Friuli e Nicola Borgo di "Povertà? La fatica della ragione e il rischio della fede". Leggerà alcuni brani poetici l'artista Giuseppe Bevilacqua.

Foto tratta dal libro
David Maria Turoldo. Cronaca di un passaggio
a cura di Paolo Garofalo, Arti Grafiche Friulane.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SOCIETÀT FILOLOCJCHE FURLANE
1919
Vicino/lontano
IL RIDOTTO
Povertà? La fatica della ragione e il rischio della fede
Società Filologjiche Furlane // 2016

Società Filologjiche Furlane // 2016

1919
Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Comune di San Vito al Tagliamento

ACCADEMIA SAN MARCO

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone

FONDAZIONE CRUP 25°

L'Identità Culturale del Friuli

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CONFERENCE | CONFERENZA

Guglielmo De Toth, patriota e giornalista, da San Vito al «Fanfulla» di Roma

VINARS| VENERDÌ 6 MAI | MAGGIO 2016
18.00

SAN VÎT DAL TILIMENT | SAN VITO AL TAGLIAMENTO
Sala Consiliare - Palazzo Rota
Piazza del Popolo, 38

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Antonio Di Bisceglie
Sindaco di San Vito al Tagliamento

Paolo Goi
Presidente Accademia San Marco di Pordenone

Pier Carlo Begotti
Vice Presidente Società Filologica Friulana

Relazione di Stefania Miotto

CONFERENCE
CONFERENZA

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Guglielmo De Toth, patriota e giornalista, da San Vito al «Fanfulla» di Roma

Guglielmo De Toth

Nato a San Vito al Tagliamento nel 1830, De Toth partecipò all'insurrezione veneziana del 1848 e alle campagne per l'Indipendenza, subendo un processo per alto tradimento a Mantova. Dopo la pubblicazione di alcune opere poetiche giovanili, trasferitosi a Roma si dedicò al giornalismo: per quasi un trentennio fu una celebre firma del periodico «Fanfulla», nelle cui pagine era conosciuto da tutti con lo pseudonimo Don Peppino. Cognato dei deputati Paulo Fambri e Raimondo Brenna, ebbe contatti con esponenti politici e intellettuali di rilievo dell'Italia post-unitaria.

Stefania Miotto

Laureata in Conservazione dei beni culturali presso l'Università degli studi di Udine, insegna Lettere nella Scuola secondaria di I grado. Nei suoi studi ha approfondito la storia dell'arte friulana e veneta, con particolare attenzione all'aspetto iconografico e documentario. Si è occupata inoltre di storia locale, ricostruendo il profilo di alcuni personaggi dimenticati dell'Ottocento friulano. Ha al suo attivo numerosi contributi pubblicati in volumi di studi e periodici. Per la Deputazione di storia patria per il Friuli ha curato alcune guide della collana "Monumenti storici del Friuli" ed è autrice di alcune voci del Nuovo Liruti. Dizionario biografico dei Friulani.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Comune di Codroipo

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

CARS 2014+

Comune di Capriva del Friuli

FONDAZIONE Cassa di Risparmio di Gorizia

ARLeF AGJENZIE REGJONÂL PE LENGHE FURLANE

FRIULI VENEZIA GIULIA

Cul jutori di
Con il sostegno di

BCC Cassa Rurale ed Artigiana di Lucinico Farra e Capriva

INCUINTRI | INCONTRO

Mi ven di reading... «Il buinč»

Leturis da la ultime edizion dal Premi leterari in lenghe furlane "San Simon"

VINARS | VENERDÌ 6 MAI | MAGGIO 2016
20.45

CAPRIVA | CAPRIVA DEL FRIULI
Centro Civico Piazza Vittoria, 1

Premi San Simon

PRESENTAZION DAL ROMANÇ
segnalât te edizion 2016

Il buinč
di Gianluca Franco

Il volum e l'autôr a saran presentâts di Walter Tomada

Leturis di Carlo Tolazzi

Intervents musicâi dal Ensemble d'Anjou

INCUINTRI
INCONTRO

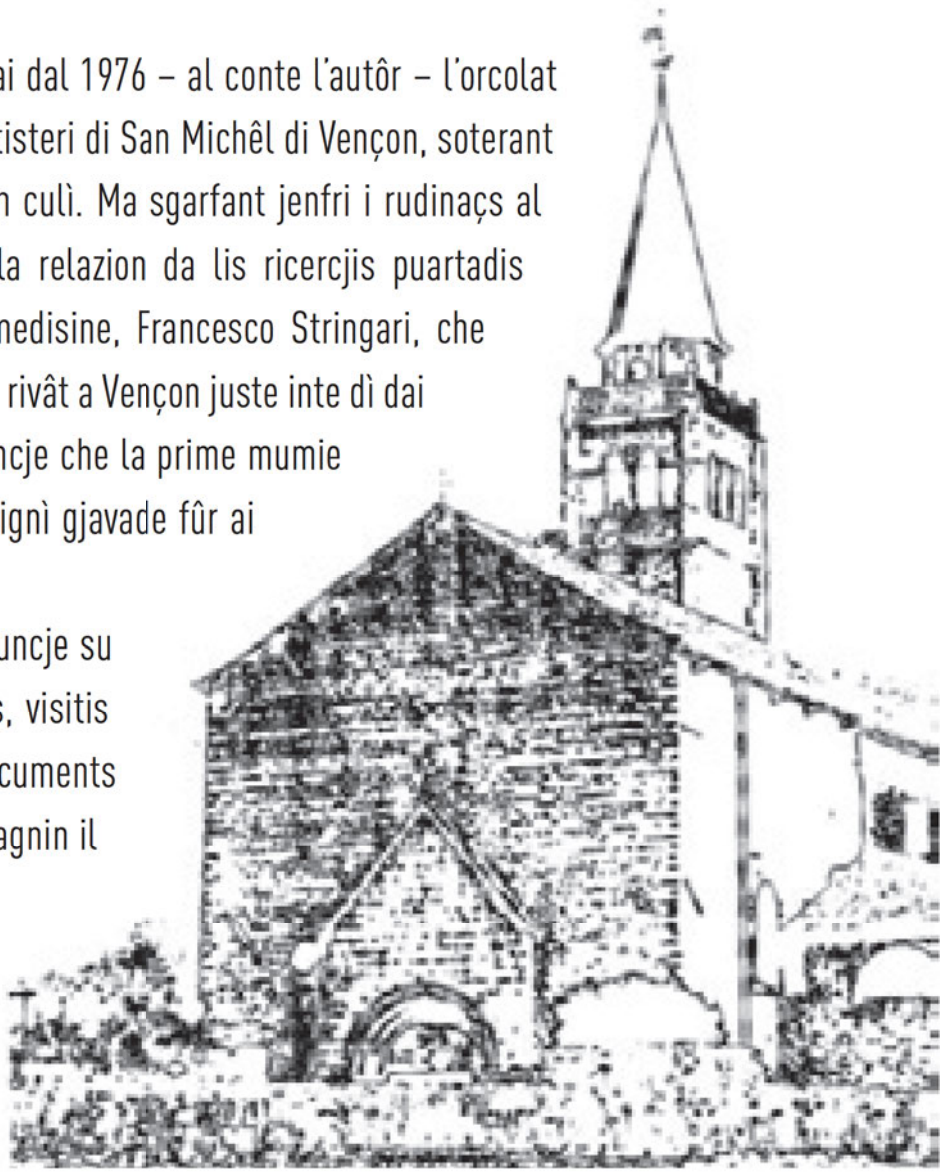
SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Mi ven di reading... «Il buinč»

Leturis da la ultime edizion dal Premi leterari in lenghe furlane "San Simon"

Intesere dai 6 di Mai dal 1976 – al conte l'autôr – l'orcolat al sdrumà il Batisteri di San Michêl di Vençon, soterant ancje lis 22 mumiis che si cjatavin culì. Ma sgarfant jenfri i rudinaçs al saltà fûr un diari discognossût: la relazion da lis ricercjis puartadis indevant di un zovin student di medisine, Francesco Stringari, che intal 1828, forsit no par câs, al jere rivât a Vençon juste inte dì dai 6 di Mai. E forsit nol è par câs nancje che la prime mumie di Vençon (l'innomenât buinč), e vignì gjavade fûr ai 6 di Mai dal 1645...

Dute la trame dal romanç e zuie duncje su cheste date fondamentâl; misteris, visitis a lûcs bandonâts, leturis di documents inedits e stranis çopedons a compagnin il davuelzisi dai fats che al conte il romanç e che a son notâts dal protagonist suntun diari che al restarà platât fintremai al 1976.



Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

TAMA

Il buinç

TAMA

Città di Maniago
CITTÀ DELLE COLTELLERIE

identità e rinascita 1976·2016 REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone

Associazione Comuni Terremotati e Sindaci della Ricostruzione del Friuli

Istituto Comprensivo "Margherita Hack" Comuni di Frisanco Maniago - Vivaro

Lis Aganis Ecomuseo delle Dolomiti Friulane

Museo dell' Arte Fabbrile e delle Coltellerie

Teatro Verdi Maniago

maniago BIBLIOteca CIVICA

1976-2016
Maniago ricorda
i 40 anni del terremoto

Il Friuli nel cuore
a 40 anni dal terremoto

Omaggio musicale con immagini e parole

venerdì 6 maggio 2016
ore 20.45

Teatro Comunale "Giuseppe Verdi"
MANIAGO

Regia e testi
Renata Crevatin

Voci recitanti
Nilla Patrizio e Claudio Busatto

Con la partecipazione di
Associazione Filarmonica Maniago
Coro A.N.A. Monte Jouf
Associazione Corale Maniaghese
Coro Polifonico di Maniagolibero
Coro Piccolboni di Meduno
Gruppo Folkloristico Danzerini Maniaghesi

In collaborazione con l'Associazione Maniago Teatro

Gruppo Folkloristico Danzerini Maniaghesi

INCUINTRI E CJAMINADE
INCONTRO ED ESCURSIONE

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Una giornata in Val Canale | 3ª edizione

Transumanza: movimento di genti e animali tra i passi alpini
Una passeggiata raccontata per le strade di Ugovizza

La finalità del progetto è far scoprire la particolarità della località di Ugovizza, attraverso una passeggiata a tappe nel paese. Ogni tappa rappresenterà una fase della storia della valle e aiuterà a far comprendere ai partecipanti il concetto di "transumanza", evidenziando le conseguenze della convergenza e del movimento dei popoli in montagna dovuti alla transumanza stessa.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologica Friulana — Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Provincia di Udine
Comune di Malborghetto-Valbruna
Comunità Montana del Gemonese Canal del Ferro e Valcanale
Fondazione CRUP
Società Friulana di Archeologia
LandScapes
Consorzio vicinale di Ugovizza
Nachbarschaft Uggowitz
Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

INCUINTRI E CJAMINADE | INCONTRO ED ESCURSIONE

Una giornata in Val Canale 3ª edizione

Transumanza: movimento di genti e animali tra i passi alpini

Una passeggiata raccontata per le strade di Ugovizza

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
9.00

UGOVIZZA (Malborghetto-Valbruna)
UKVE | UGGOWITZ | UGOVIZE

PROGRAMMA

9.00 Ritrovo presso l'ex-latteria in Via Uque a Ugovizza
(fronte chiesa, disponibilità di parcheggio auto)

Introduzione di Anita Pinagli
I sentieri di montagna e la transumanza

9.30 - 12.30 Percorso, articolato in tappe, attraverso la località di Ugovizza

1ª tappa Anita Pinagli (Associazione LandScapes)
La Transumanza: un movimento di genti e bestiame attraverso i paesaggi di montagna

2ª tappa Roberto Micheli (Soprintendenza Archeologia per il Friuli Venezia Giulia)
Cacciatori, pastori e prospettori metallurgici delle Alpi orientali: strategie di mobilità e sfruttamento del territorio durante la preistoria e la protostoria

3ª tappa Paolo Casari (Antiquarium di Camporosso)
Tracce e insediamenti romani nel Canal del Ferro e in Val Canale

4ª tappa Raimondo Domenig (Storico locale)
Nomadi slavi colonizzano la valle del Fella

5ª tappa Daniele Zelloth (Vicinia di Ugovizza) e Anita Pinagli (Associazione LandScapes)
La Vicinia e la sua funzione

6ª tappa Angela Borzacconi (Soprintendenza Archeologia per il Friuli Venezia Giulia)
Lo scavo archeologico della Chiesa di San Filippo e Giacomo

7ª tappa Luciano Lister (Associazione/Združenje Don Mario Cernet e LandScapes)
Il movimento di genti, la lingua e la cultura che deriva dall'uso del paesaggio

8ª tappa Piussi Daniela (Cooperativa Agricoltori Val Canale)
e Alberto Romanzin (Università di Udine)
Il formaggio e la latteria di Ugovizza
presentazione e degustazione gratuita del formaggio Montasio pezzata Rossa PDM (prodotto della montagna)

Partecipazione libera.
Difficoltà del percorso: strada tutta asfaltata in piano.
Al termine, possibilità di pranzare ad un prezzo di favore nei locali convenzionati.
In caso di maltempo, l'iniziativa verrà adeguata alle condizioni metereologiche.
Per informazioni tel. 331 5093826

Iniziative pomeridiane
proposte dalle Associazioni LandScapes e Don Mario Cernet:

15.00-16.00 Workshop - La lingua d'uso: il dialetto sloveno zegliano di Ugovizza presso l'azienda agricola "La Stella" in Via Uque a Ugovizza

16.30 Visita al Forte Beisner a Valbruna
(munirsi di pila e vestiti comodi e pesanti)

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Istituto di Storia Sociale e Religiosa

ISTITUTO PER GLI INCONTRI CULTURALI MITTELEUROPEI

Deputazione di Storia Patria per il Friuli

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

CENTENARIO PRIMA GUERRA MONDIALE 2014/2018

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

CARS 2014+

Comune di Gorizia

FONDAZIONE Cassa di Risparmio di Gorizia

BSI Biblioteca Statale Isontina

COMUNE DI UDINE
Biblioteca Civica V. Joppi

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CUNVIGNE DI STUDIS | CONVEGNO DI STUDI

Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica nel Friuli italiano e nel Litorale Austriaco

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
9.30

GURIZE | GORIZIA
Sala "Giuseppe della Torre" - Fondazione CARIGO - Via Carducci, 2

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Modera Petra Svoljšak, (ZRC SAZU, Nova Gorica)

Relazione introduttiva di Fulvio Salimbeni (Università degli Studi di Udine)
Stampa e propaganda nella Grande Guerra

Marco Plesnicar (Istituto per gli Incontri Culturali Mitteleuropei)
Da alleato a nemico:
la crisi delle relazioni italo-austriache dalle pagine della "Soča"

Ivan Portelli (Istituto di Storia Sociale e Religiosa di Gorizia)
Tra Austria e Italia. Prese di posizione, cronache locali e corrispondenze di guerra sulla stampa liberale udinese e su quella cattolica goriziana

Davide Andretta (Università degli Studi di Trieste)
La spaccatura ideologica tra i cristiano-sociali del Friuli:
il forte patriottismo udinese contrapposto al deciso neutralismo della Diocesi di Concordia

Štefan Čok (Biblioteca Nazionale Slovena e degli Studi, sezione storia ed etnografia)
Attese, speranze, illusioni nella stampa liberale italiana e slovena a Trieste e Gorizia dalla vigilia del conflitto all'entrata in guerra dell'Italia

Conclusioni

CUNVIGNE DI STUDIS
CONVEGNO DI STUDI

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica nel Friuli italiano e nel Litorale austriaco

1915 Quali erano le aspettative e le preoccupazioni, nel Friuli italiano e nel Litorale Austriaco, riguardo l'allargamento del primo conflitto mondiale? Quali le peculiarità nella pubblicistica regionale rispetto alla pubblicistica nazionale italiana o austriaca? Vi era consapevolezza del fatto che il Friuli e il Litorale sarebbero stati territorio di operazioni belliche?

Queste, tra le altre, le domande a cui intende rispondere il progetto di ricerca *1915. Tra pace e guerra nella stampa e nella pubblicistica nel Friuli italiano e nel Litorale austriaco*, i cui risultati vengono presentati in occasione di questo convegno. L'iniziativa, promossa da Società Filologica Friulana, Istituto di Storia Sociale e Religiosa di Gorizia, Istituto per gli Incontri Culturali Mitteleuropei, Deputazione di Storia Patria per il Friuli e Biblioteca Statale Isontina, rientra nel programma ufficiale delle commemorazioni del Centenario della Prima Guerra Mondiale a cura della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Il progetto ha indagato la pubblicistica (stampa periodica e riviste) edita nell'area del Litorale austriaco e del Friuli italiano nella prima metà del 1915. Pur con i limiti ed i vincoli che la censura del tempo di guerra impose a qualsiasi manifestazione pubblica di pensiero, la stampa locale offre un ventaglio ampio di posizioni e di letture della guerra e dello scenario socio-politico locale ed internazionale nei mesi cruciali prima dell'entrata nel conflitto dell'Italia. Si possono così cogliere posizioni ed aspettative che rendono conto del variegato ambito dell'opinione pubblica locale, tutt'altro che univoca.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

FONDAZIONE
Cassa di Risparmio di Gorizia
LE VOSTRE IDEE
SONO IL NOSTRO
PROGETTO

FONDAZIONE
Cassa di Risparmio di Gorizia

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Comune di Spilimbergo

FONDAZIONE CRUP 25°

Pro Spilimbergo

Scuola Mosaicisti del Friuli

Parrocchia Santa Maria Maggiore di Spilimbergo

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

VISITIS VUIDADIS PAR FURLAN | VISITE GUIDATE IN FRIULANO

Cjalâ la art par furlan

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
10.00

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Domo di Sante Marie - Piazza Duomo

La glesie di Sante Marie e je une des plui bielis di dut il Friûl.
Culì a àn lavorât il Pordenon, Zuan Martini, Zuan de Cramariis,
il Pilacort e altris inmò.
Ma la visite e je ancje l'ocasion di fâ un viaç tal timp
e tai piçui segrets di chest edifici, tirât sù tal 1284
par volê dai siôrs feudâi.

La Scuele di Mosaic: art e tecniche dal Friûl in dut il mont

SABIDE |SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
10.00

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Scuola Mosaicisti del Friuli - Via Corridoni, 6

Uniche tal so gjenar in dut il mont, la Scuele Mosaiciscj dal Friûl
e tire ogni an desenis di students di dutis lis bandis dal mont,
ch'a vegnin culì par imparâ une tradizion ch'e monte indaûr
fin ai grancj paviments di Aquilee.
Une visite par cognossi lis tecnichis e lis oparis di mosaic.

Prenotazions:
sportel.furlan@comune.spilimbergo.pn.it
sms: 328-9730947

www.scf2016.it

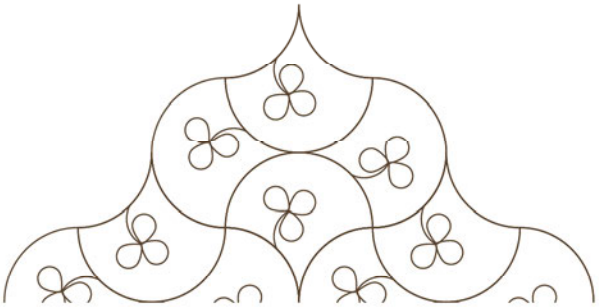
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin i Cordenons (PN)

LA NOBILE CONVIVIALITÀ

Tavola e gastronomia nelle dimore nobili del Friuli Venezia Giulia

Nell'ambito della mostra "A tavola con i conti Coronini. Le forme e i rituali dei pasti dal Settecento al Novecento" la Fondazione Palazzo Coronini Cronberg di Gorizia e la Delegazione di Gorizia dell'Accademia Italiana della Cucina propongono un Convegno per approfondire il tema dell'allestimento della tavola e della convivialità nei palazzi nobili della Regione Friuli Venezia Giulia, tra storia, arte e cucina.



Scuderie di Palazzo Coronini Cronberg
Gorizia – 7 maggio 2016 - ore 15.00

La nobile convivialità
Tavola e gastronomia nelle dimore nobili del Friuli Venezia Giulia

15:00 **Saluti delle Autorità**

Introduzione al Convegno
Roberto Zottar - Delegato Accademia Italiana della Cucina

15:15 ***Mense e banchetti nella Udine rinascimentale***
Angela Borzacconi - Sovrintendenza Archeologia FVG
Paola Visentini - Museo Archeologico di Udine

15:35 **Tre cammei di famiglia**

Carlo Goldoni ospite a casa mia!
Carolina di Levetzow Lantieri Piccolomini
Il matrimonio di Gabriela d'Attimis con il conte Gabrielli - 1727
Alessandra d'Attimis-Maniago
Un banchetto al castello di Cronberg nei versi di un "Trouvère Provençal"
Cristina Bragaglia - Fondazione Palazzo Coronini Cronberg

16:05 ***Eredità della cucina nobile nella cucina borghese***
Giovanni Ballarini – Presidente Onorario dell'Accademia Italiana della Cucina

Coffee break

16:45 ***I riti della tavola nell'arte***
Maria Masau Dan – già Direttrice dei Civici Musei di Trieste

17:05 ***La convivialità della nobiltà friulana attraverso ricettari e menù***
Carlo del Torre – Vice Delegato Accademia Italiana della Cucina Gorizia

17:25 ***Vino e nobiltà***
Stefano Cosma – giornalista, gourmet

17:45 **Conclusioni**
Renzo Mattioni - Consultore Nazionale Accademia Italiana della Cucina e coordinatore territoriale FVG
Moderatore Roberto Zottar

convegno organizzato da

Fondazione Palazzo Coronini Cronberg Onlus

Accademia Italiana della Cucina
Fondata da Orio Vergani nel 1953
Delegazione di Gorizia

in collaborazione con

Settimane di Cultura Friulana

ADSI
Associazione Dimore Storiche Italiane

Consorzio per la salvaguardia dei castelli storici del Friuli Venezia Giulia

con il contributo di

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia

LA NOBILE CONVIVIALITÀ

Tavola e gastronomia nelle dimore nobili del Friuli Venezia Giulia

Sabato 7 maggio 2016 – ore 15.00

Palazzo Coronini Cronberg
Viale XX Settembre 14 – Via Coronini 1
Gorizia

François-Emmanuel Guignard de
Saint-Priest (1735-1821)
C. BRAGAGLIA

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Fondazione CRUP

Comune di Comeglians

FAI Fondo Ambiente Italiano Delegazione di Udine

Associazione Culturale Giorgio Ferigo

ADSI Sezione FVG

Parrocchia S. Giorgio Martire di Comeglians

FRIULI VENEZIA GIULIA www.turismofvg.it

CONFERENCE E VISITE VUIDADE | CONFERENZA E VISITA GUIDATA

Testimonianza di una Civiltà alpina tra Friuli e Impero

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
15.00

COMELIANS | COMEGLIANS
Cjasa dal Botêr - Frazione Povolaro

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Claudio Lorenzini
Emigrazione e mobilità dalla Carnia in età moderna

Elvino Comuzzi
Documenti di "Casa de Gleria" tra '700 e '800

Teresa Perusini
L'attività di Michele Parth nella Diocesi di Aquileia

Segue visita guidata a cura di Bruno Romanin e Wally Agostinis
16.30-17.30 Borghi di Povolaro e Maranzanis con Palazzo de Gleria e Chiesa di S. Floreano
17.30-18.00 Borgo di Comeglians e Chiesa di San Nicolò

Per chi fosse interessato, a partire dalle ore 14.00,
sarà possibile visitare alla Casa del Boter la mostra fotografica sulla Grande Guerra

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Comune di Zoppola

Civica Biblioteca Guarneriana

Fondazione CRUP 25°

Associazione Culturale L'Arte della Musica

SULLE TRACCE DI GUARNERIO D'ARTEGNA E ANTONIO PANCIERA

VISITE VUIDADE | VISITA GUIDATA

Visita guidata alla sezione antica della Biblioteca Guarneriana

SABIDE | SABATO 7 MAI |MAGGIO
15.30

SAN DENÊL | SAN DANIELE DEL FRIULI
Biblioteca Guarneriana - Via Roma, 1

Info&Prenotazioni:
Ufficio cultura: tel. 0434 577526 - mail: eventi@comune.zoppola.pn.it
Biblioteca comunale di Zoppola: tel. 0434 979 947 - mail: biblioteca@comune.zoppola.pn.it

INCUINTRI | INCONTRO

Creiamo le miniature, laboratorio artistico per bambini

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO
16.30

SOPULA | ZOPPOLA
Biblioteca Comunale di Zoppola - Via Leonardo Da Vinci, 2

a cura della dott.ssa Roberta Zanchet

CUNVIGNE | CONVEGNO

Guarnerio D' Artegna e Antonio Panciera: società, politica e cultura

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO
20.30

CIASTEONS (SOPULA) | CASTIONS (ZOPPOLA)
Galleria Civica d'Arte "Celso e Giovanni Costantini"
Piazza Indipendenza, 2
PROGRAMMA

Prof. Matteo Candido
Una vita non toccata dal buio del suo tempo, Cardinal Panciera (1350-1431)

Prof. Angelo Floramo
Tutti i colori della memoria nei manoscritti guarneriani di Antonio Panciera

La serata sarà animata dagli allievi della Scuola di Musica del Comune di Zoppola

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Tipolitografia Martin (Codroipo PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Centro culturale Augusto Del Noce

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone

Comune di Pordenone

FONDAZIONE CRUP 25°

SOCIETÀ OPERAIA DI MUTUO SOCCORSO ED ISTRUZIONE PORDENONE

Unione Cattolica Italiana
Insegnanti, Dirigenti, Educatori, Formatori

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CUNVIGNE | CONVEGNO

Maria: l'arte della misericordia

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
16.00 - 18.00

PORDENON | PORDENONE
Sala "Teresina Degan" - Biblioteca Civica
Piazzale XX Settembre, 11

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Introduzione di Roberto Castenetto

Flavia De Vitt
Alcune immagini di Maria nel Quattrocento europeo

Serena Bagnarol
Le origini dell'icona della *Mater Misericordiae*

Angelo Crosato
Orientazioni mariane di alcune chiese del pordenonese

Roberto Castenetto
La Madonna degli Angeli nella chiesa del Cristo di Pordenone

Dibattito e conclusioni

La partecipazione al convegno è gratuita.
Su richiesta verrà rilasciato attestato di partecipazione valido ai fini dell'obbligo di aggiornamento dei docenti previsto dalla normativa vigente.
Ai presenti sarà distribuito il Quaderno *Maria: l'arte della misericordia*, edito dal Centro culturale "Augusto Del Noce".

CUNVIGNE DI STUDIS
CONVEGNO DI STUDI

SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Maria: l'arte della misericordia

Il Convegno intende approfondire il tema del rapporto tra la devozione mariana e la misericordia, attraverso l'analisi di alcune immagini di Maria nell'arte europea. In particolare sarà illustrata l'icona della *Mater misericordie*, diffusa a livello locale soprattutto dalla confraternita dei Battuti, tra medioevo ed età moderna. Durante il convegno saranno anche esposti i risultati delle ricerche sull'orientazione mariana di alcune chiese del pordenonese e sarà presentato il lavoro svolto dal centro culturale "Augusto Del Noce" sull'importante affresco della Madonna degli Angeli, presente nell'omonima chiesa di Pordenone.

Madonna degli Angeli, seconda metà sec. XIV (Pordenone, Chiesa del Cristo).

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

Alcune immagini di Maria
nell'arte del '400 europeo

Alcune immagini di Maria
nell'arte del '400 europeo
Una lettura

Alcune immagini di Maria
nell'arte del '400 europeo
Una lettura

CAFFETAJ
di Marina D'Alvise & C. Sas
Via dei Castelli, 29
33030 Belgrado di Varmo (Ud)
Tel. 0432 778001
P. IVA 02665050304
Chiuso mercoledì pomeriggio e domenica pomeriggio

Delizia Club
VIAGGI

Associazione Pro Loco La Tor
Via dei Castelli 17
33030 Belgrado di Varmo -Ud-

Associazione Pro Loco La Tor
Via dei Castelli 17
33030 Belgrado di Varmo -Ud-

Maggiori informazioni su:

www.prolocolator.it

Ciclostilato in proprio

GRÎS E LUSIGNIS TAL MÊS DI MAI A BEGRÂT TAL FRIÛL

Comitato Regionale del Friuli Venezia Giulia dell'Unione Nazionale delle Pro Loco d'Italia

Con il patrocinio del Comune di Varmo

3° MARCIA NON COMPETITIVA DAL VAR AL TILIMENT

Programma:

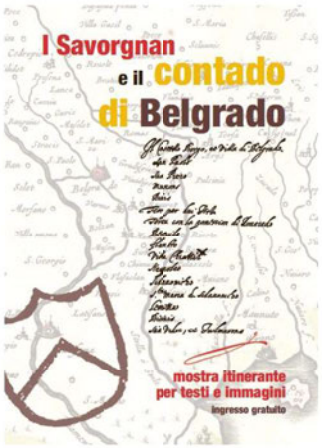
Ritrovo, partenza e arrivo in via dei Savorgnan

Iscrizioni dalle 8.30 alle 9.15

Partenza ore 9.30 - Arrivo ore 12.00 circa - A seguire pastasciutta

Per informazioni e pre-iscrizioni: www.prolocolator.com,
email: prolocolator@gmail.com tel. 393398055255

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA 2016



Orari apertura mostra:

Domenica 8 e 15 dalle ore 10.00 alle ore 19.00
dal 9 al 14 maggio dalle ore 18.00 alle ore 22.00

Per prenotazioni visite fuori orario scrivere a:
prolocolator@gmail.com
oppure telefonare al 339.8055255

Sabato 7 maggio

ore 17.00 apertura mostra "I Savorgnan e il contado di Belgrado" i curatori Laura Guaianuzzi e Michelangelo Marcarelli interverranno sul tema *"Dalle antiche carte: appunti di vita quotidiana"*

Domenica 8 maggio

ore 11.00 aperitivo letterario con il prof.Angelo Floramo: approfondimenti sul tema *"La gente comune protagonista della storia"*

Lunedì 9 maggio

ore 20.30 in collaborazione con la Società Friulana di Archeologia, sezione Medio Friuli Codroipo "*Presenze protostoriche nel medio Friuli e il ripostiglio di Belgrado"* con gli archeologi Costanza Brancolini e Alexej Giacomini

Martedì 10 maggio

ore 20.30 i geologi Paola Tubaro e Maurizio Pivetta interverranno sul tema *"Acque e territorio: percorso geologico all'interno della Bassa Pianura Friulana"*

Mercoledì 11 maggio

ore 20.30 in collaborazione con la proloco di Rivis *"1515: a Belgrât e ... ator"* con il prof. Gotard Mitri

Giovedì 12 maggio

ore 20,30 in collaborazione con l'associazione il Cidul *"La origjine de lenghe furlane e lis sôs variants dialetâls"* con Valter Maestra

Venerdì 13 maggio

ore 20.30 in collaborazione con "Il piacere della cucina" di Francesca Bertoli *"Storia del mangiare friulano"* con Gabriele Pressacco

Sabato 14 maggio

ore 20.30 in collaborazione con l'associazione culturale "G.Bini" Danilo Toneatto presenta *"Contis pe seconde cuindisine"*

Domenica 15 maggio

ore 11,00 *"Il Tagliamento e il Varmo immagini e testimonianze di ieri e di oggi"*

Ad ogni manifestazione farà seguito una degustazione di prodotti locali.

Inte suaze de – Nell'ambito della

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Con il patrocinio del Comune di

San Giorgio di Nogaro

Interpreti (in ordine alfabetico)

Anna Bosco
Patrizia Cecchini
Marisa Colautti
Claudia Cristin
Eda Dal Ponte
Carla Di Biaggio
Tarcisio Garbuio
Tullia Maran
Debora Ontani
Maria Teresa Zanfagnin
Eddy Braune
Isaia Citossi
Attilia Cortello
Nerina Cristin
Franco D'Ambrosio
Emilia Ferrara
Maria Luisa Gruarin
Nives Natali
Monica Stefanuto

Musiche luci proiezioni Gianfranco Capelli

… "Chel toc di tiare tra il flum Cormôr e il Corno, intal mieç dai ciamps" …

Rappresentazione teatrale del romanzo
"I promessi sposi" di Alessandro Manzoni
rivisitato in veste semicomica e tradotto
in lingua friulana da Ives Sicuro

Buon divertimento

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Tarcento

FONDAZIONE CRUP 25°

Coro Vincenzo Ruffo

USCI FVG
Unione Società Corali del Friuli Venezia Giulia

Parrocchia S. Pietro Apostolo di Tarcento

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CONCIERT | CONCERTO

La Scuola veneta nella Patria del Friuli

nel quarantesimo anniversario del terremoto in Friuli

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
20.30

TARCINT | TARCENTO

Chiesa parrocchiale di S. Pietro Apostolo
Via Alfonso Morgante, 6

PROGRAMMA

Coro Vincenzo Ruffo
Città di Cervignano del Friuli

Ensemble strumentale QUAT
Tromboni e tuba

Davide Pitis
Direttore del coro

Alessio Screm
Prolusione al concerto

Prima parte coro ridotto

Quem ethera et terra, *discanto aquileiese*
(arm. Marco Sofianopulo)

Ad cantum leticie, *discanto aquileiese*
(arm. Marco Sofianopulo)

De la crudel morte de Cristo
laudario da Cortona

Magdalena
laudario da Cortona

Tempo Giocundissimo
Petrus Hedus "Capretto"

Exaudi Deus
Giovanni Croce

Seconda parte strumentale

Due Capricci: La piva e La brava
Vincenzo Ruffo

Entrata IX ed Entrata XI
Alessandro Orologio

Terza parte coro a cappella

Ecce vidimus eum
Vincenzo Ruffo

Ecce quomodo
Giovanni Pierluigi da Palestrina

Tenebrae factae sunt
Vincenzo Ruffo

Christus factus est
Matteo Asola

Quanta parte strumentale

Cantata n. 3
Andrea Gabrieli

Quinta parte
coro ed ensemble strumentale

O magnum misterium
Jacobus Gallus

Pie Jesu
Bartolomeo Cordans

Adoro te devote
Jacopo Tomadini

La Scuola veneta nella patria del Friuli

nel quarantesimo anniversario del terremoto in Friuli

Il programma si propone di esplorare le influenze venete nello sviluppo della polifonia in Friuli, prendendo in considerazione i musicisti veneti o di scuola veneta che vi hanno vissuto ed operato, influenzando con le loro composizioni l'evolversi dell'arte polifonica in terra friulana. Un ampio repertorio che spazia da due discanti aquileiesi del XIII secolo, che possono considerarsi le radici autoctone della polifonia in Friuli, a Jacopo Tomadini, per un'ampia parabola lunga sei secoli suddivisa in un programma a cinque parti.

Fondato nel 1964, il Coro Vincenzo Ruffo Città di Cervignano figura tra i dieci cori d'interesse regionale del Friuli Venezia Giulia. Presieduto da Adriano Bon e diretto da Davide Pitis, si esibisce in Italia ed all'estero proponendo repertori interessati alla riscoperta del canto antico, specialmente di area friulano-veneta e mitteleuropea, dalle monodie di Aquileia alla polifonia rinascimentale. Il Coro collabora regolarmente con ensembles strumentali, compositori e direttori di fama, per confronti mirati alla realizzazione di progetti condivisi ed importanti riscoperte. L'Ensemble di Musica Antica Dramsam, L'Ensemble Quat Tromboni e Tuba, L'Insieme Strumentale Italiano Mikrokosmos, Daniele Zanettovich ed Alessio Screm, sono i nomi partner delle loro più recenti attività.
www.corovincenzoruffo.it - info@corovincenzoruffo.it

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societat Filologjiche Furlane // 201

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone

Comune di Tramonti di Sopra

Comune di Tramonti di Sotto

Proloco Tramonti di Sopra

PARCO NATURALE DOLOMITI FRIULANE

Ecomuseo Lis Aganis

DOLOMITI DOLOMITEN DOLOMITES DOLOMITIS
FONDAZIONE UNESCO
CON IL PATROCINIO

FONDAZIONE CRUP 25°

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CONFERENCE | CONFERENZA

Tramonti nel Medioevo

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
20.30

TRAMONÇ DISORE | TRAMONTI DI SOPRA
Sala Polifunzionale - Via Monte Rest, 22

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Conferenza a cura di Moreno Baccichet

Partendo dalla lettura dei documenti più antichi della Val Meduna
si cercherà di fornire il quadro di pratiche dell'agricoltura e della pastorizia
tanto diverse da quelle conosciute nel '900 in valle

Tramonti nel Medioevo

La conferenza interesserà i temi dell'insediamento antico in valle, trattando sia degli abitati che delle pratiche economiche che venivano attuate all'interno della vallata. L'intervento si rifarà ad alcune serie di documenti storici legati alle liti che si innescavano con le comunità vicine per lo sfruttamento delle risorse naturali. La questione di una conflittualità interna, invece, porterà poi alla divisione dell'originario organismo amministrativo di vallata in due diversi comuni.

Moreno Baccichet laureato in architettura ha conseguito il dottorato di ricerca in Storia dell'Architettura e dell'Urbanistica. Si interessa di storia delle città e del territorio con particolare attenzione all'ambiente friulano. Ha insegnato presso le università di Ferrara, Venezia e Udine e ha prodotto ricerche e progetti sul settore della pianificazione territoriale.

benefici del monastero benedettino
Sesto in Sylvis (762), il quale cita un
diritto di pascolo e fienagione su un
monte della Carnia (Della Torre R.
1979, p.83). Lo stesso documento
accordava all'abate ogni diritto che i
donanti vantavano "in vico Ampicio"
(Ivi, p.81-86). Sedici anni dopo

che
"neutra
pars
possit,
debeat
Casariam,
vel
Casarias
facere"

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Comune di Verzegnis

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

COMUNITÀ MONTANA DELLA CARNIA

ASSOCIAZIONE INTERCOMUNALE CONCA TOLMEZZINA

FONDAZIONE CRUP 25°

USCI FVG
Unione Società Corali del Friuli Venezia Giulia

CORO "G. PERESSON"
33022 Arta Terme (UD) - Italy
C.F. 84000860308

Si ringrazia per la collaborazione la famiglia Fior

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

INCUINTRI | INCONTRO

Gjso: pensîrs, peraulas e cjants tal an dal centenari

SABIDA | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
20.30

VERGEGNAS | VERZEGNIS
Sala consiliare - Via Udine, 2

PROGRAMMA

Saluti di benvenuto

Modera Gloria Angeli

Paola Fior
L'aur che tu mi âs lassât

Anselmo Fior
Gjso a Milano

Gabriele Zanello
Gjso Fior: la poesia come ritorno

Roberto Frisano
Gjso Fior e il canto popolare friulano

Esibizione del coro "Giuseppe Peresson" di Arta Terme
che eseguirà brani su testi del poeta

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Paola Fior
Societât Filologjiche Furlane // 2016

Gabriele Zanello
Roberto Frisano
Società Filologjiche Furlane // 2016

Società Filologjiche Furlane // 2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone

Comune di Pordenone

Comune di Pasiano di Pordenone

Gruppo Archeologico "Acilius"

FONDAZIONE CRUP 25°

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

VISITE VUIDADE | VISITA GUIDATA

Museo delle Radio d'Epoca

DOMENIE | DOMENICA 8 MAI | MAGGIO 2016
11.00

PASIAN DI PORDENON | PASIANO DI PORDENONE
Casa delle Associazioni - Piazza De Gasperi

Alcuni appassionati hanno creato un piccolo museo delle radio d'epoca,
che occupa due stanze dell'edificio:
si tratta dell'unica raccolta del genere presente in Friuli
Gli apparecchi più antichi risalgono agli anni '20 del Novecento e,
assieme alle radio tuttora funzionanti, ci sono altri oggetti sempre d'epoca
che spiegano il loro funzionamento e alcuni manifesti italiani e stranieri.
Altri esemplari sono presenti nelle case dei collezionisti e,
periodicamente, viene in parte rinnovato il materiale esposto.

Visita guidata su prenotazione:
mandifriul@libero.it - 333 4498387

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone

Comune di Polcenigo

FONDAZIONE CRUP 25°

ISTITUTO DI MUSICA DELLA PEDEMONTANA

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CONFERENCE E VISITE VUIDADE | CONFERENZA E VISITA GUIDATA

Un'antica devozione alle sorgenti della Livenza

DOMENIE | DOMENICA 8 MAI | MAGGIO 2016
15.00

CULTURE (POLCENIC) | COLTURA (POLCENIGO)
Santuario della Santissima Trinità - Via Santissima

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Conferenza a cura di **Alessandro Fadelli**

Esibizione degli allievi della **Scuola di Musica della Pedemontana**

Visita guidata al **Santuario della Santissima Trinità**

Seguirà un brindisi offerto dalla Trattoria "La Santissima"

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

campanari del Goriziano
pritrkovalci Goriške
scampanotadôrs dal Gurizar

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

provincia di gorizia
provincie di gurize
pokrajina gorica
CARS 2014+

Comune di Doberdò del Lago
Občina Doberdob

Comune di Sagrado

FONDAZIONE Cassa di Risparmio di Gorizia

ISTITUTO DI STORIA SOCIALE E RELIGIOSA

Parrocchia di
San Martino Vescovo
di Doberdò del Lago

Parrocchia di
San Nicolò Vescovo
di Sagrado

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

VISITIS VUIDADIS | VISITE GUIDATE

Campanili aperti | 5ª edizione

DOMENIE | DOMENICA 8 MAI | MAGGIO 2016

PROGRAMMA

DOBERDÒ DEL LAGO | DOBARDÒ
Campanile chiesa parrocchiale di San Martino Vescovo

15.00 Apertura del campanile

15.30 Storia di un campanile
Visita guidata con Don Ambrož Kodelja

16.30 Dimostrazione di scampanio manuale

SAGRADO | SEGRÂT
Campanile chiesa parrocchiale di San Nicolò Vescovo

15.00 Apertura del campanile

17.30 Storia di un campanile
Visita guidata con Sergio Vittori

18.30 Dimostrazione di scampanio manuale

I campanili saranno aperti dalle ore 15.00 alle ore 19.00

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

Emanuele Franco

Emanuele Franco

Emanuele Franco

Emanuele Franco

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Gemona

Fondazione CRUP 25°

Pieve Santa Maria Assunta Gemona del Friuli

Glesie Furlane

LA PATRIE DAL FRIÛL

Coro Glemonensis

USCI FVG
Unione Società Corali del Friuli Venezia Giulia

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

Banca di Carnia e Gemonese
Salire in alto per guardare lontano

SANTE MESSE | SANTA MESSA

Corot par pre Josef Marchet
Inovâl pai cincuante agns de muart

DOMENIE | DOMENICA 8 MAI | MAGGIO
19.00

GLEMONE | GEMONA DEL FRIULI
Domo di Sante Marie Assunte
Duomo di Santa Maria Assunta

Sante Messe in memorie di pre Josef Marchet tal inovâl pai cincuante agns de muart
Santa Messa in suffragio di don Giuseppe Marchetti nel cinquantesimo anniversario della scomparsa

Cul compagnament dal Coro Glemonensis direzût dal Mestri Roberto Frisano
Con l'accompagnamento del Coro Glemonensis diretto dal Maestro Roberto Frisano

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

provincia di gorizia
provincie di gurize
pokrajina gorica
CARS 2014+

Comune di Cormòns

FONDAZIONE Cassa di Risparmio di Gorizia

UniTrè Cormòns

Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan

Lia Rumantscha

ISTITUT LADIN MICURÀ DE RÛ

Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn"

Istituto Ladin de la Dolomites

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

CASSA DI RISPARMIO DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

CONFERENCE E PRESENTAZION | CONFERENZA E PRESENTAZIONE

Ad Limina Alpium

Graziadio Isaia Ascoli e la linguistica alpina

LUNIS | LUNEDÌ 9 MAI | MAGGIO 2016
16.00

CORMÒNS
Sala Civica, Palazzo Locatelli - Piazza XXIV Maggio, 22

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Raffaella Bombi
Ascoli precursore degli studi di interlinguistica

Gabriele Zanello
L'Imperatore e il Litorale in due traduzioni goriziane di fine Ottocento

Presentazione del volume
Ad Limina Alpium
VI Colloquium retoromanistich
Cormòns, 2-4 Otubar dal 2014

a cura di **Federico Vicario**

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

Lunis ai 9 di Mai 2016
aes 20.30

in ocasion de Setemane de Culture Furlane

Li de Sale consiliâr, tal Centri Sociâl "Latarie Turnarie"
Vie Sante Bidin, 7 a ***Cjarlins***

Si presente il numar di Mai
de riviste

LA PATRIE DAL FRIÛL

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

A INTERVEGNIN

Dree Valcic,
president de Clape di Culture "Patrie dal Friûl"

Christian Romanini,
segretari di Glesie Furlane
e colaboradôr de riviste "La Patrie dal Friûl"

Intervents musicâi dai zovins strumentiscj
de **Gnove Bande di Cjarlins**

Dopo de presentazion, ghiringhel di fartaie cui urtiçons e cul ruscli

LA PATRIE DAL FRIÛL

In colaborazion cun
Clape Culturâl di Cjarlins e Sarvâs,
Sportel pe lenghe furlane di Cjarlins e Muçane
e dal Cors di furlan de Filologjiche

LA PATRIE DAL FRIÛL

FIESTE DAL
FRIUL
A CARLINS

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

la bassa

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Pocenia

FONDAZIONE CRUP 25°

AFDS Udine
Associazione Friulana Donatori Sangue
SEZIONE TORSA
PARADISO ROVEREDO

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CONFERENCE | CONFERENZA

Onomastica e toponomastica nella Bassa friulana

LUNIS | LUNEDÌ 9 MAI | MAGGIO 2016
20.30

TORSE (PUCINIE) | TORSA (POCENIA)
Sala Polifunzionale - Via Venezia 114

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Interventi di:
Benvenuto Castellarin
Ermanno Dentesano
Barbara Cinausero

INGRESSO LIBERO

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

ORE 21.00
CHIESA DI SAN FRANCESCO

SPETTACOLO CONCERTO

da un'idea di Giuseppe Tirelli

con
GIULIANO BONANNI
CHIARA DONADA
GIANNI NISTRI
CORO "LE COLONE"
VOS DAL TILIMENT

voci soliste
LUISA COTTIFOGLI
NADIA PETROVA
EMANUELA MATTIUSSI

quartetto d'archi
LUCIA CLONFERO
ANNA APOLLONIO
MARGHERITA COSSIO
ANTONIO MERICI

percussioni
FRANCESCO TIRELLI

pianoforte, sintetizzatore
NICOLA TIRELLI

musiche originali
Renato Miani, Valter Sivilotti
scenografia/luci
Maurizio Della Negra
costruzioni
Roberto Ferro
impianti
Fabiano Giovanni Brotto
video
Claudio Della Negra
mapping
Mario Criscuolo
immagini
Luca A. d'Agostino
Francesco Fratto

direzione
Giuseppe Tirelli

regia
Giuliano Bonanni

in collaborazione con
Comune di Sedegliano

Turoldo vivo
Parole e musica per un domani

Anteprima dello spettacolo che viene presentato anche all'interno del progetto della Regione Friuli Venezia Giulia su padre David Maria Turoldo, con il contributo di diverse associazioni di cui è capofila il Comune di Sedegliano.

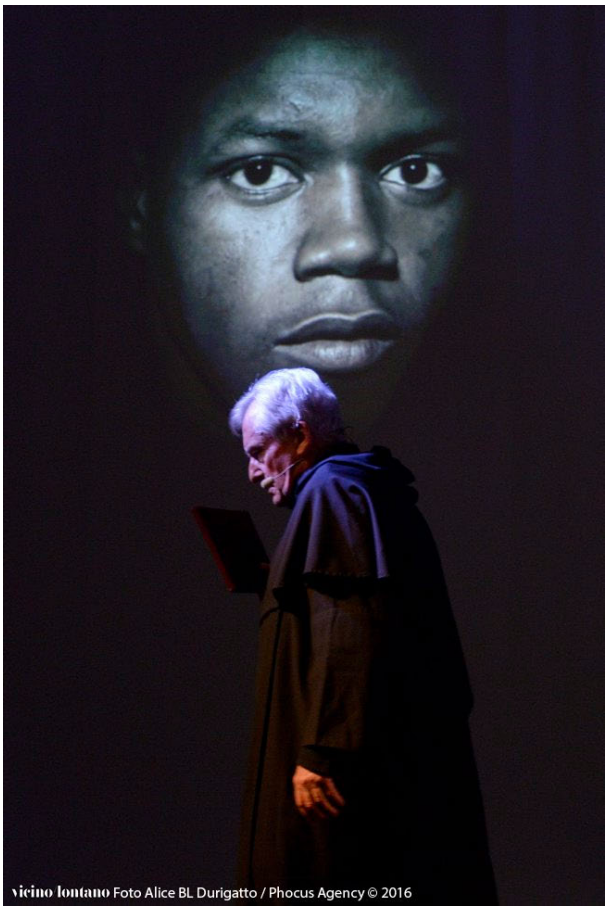
In questo nostro mondo, così distratto e indolente di fronte alle gravi ingiustizie che lo attraversano, di Padre Turoldo rimane alta e vibrante la voce, a partire da una tensione di testimonianza verso la realizzazione di una piena umanità. E questa scaturisce dall'autentica adesione al Vangelo, dall'appassionato impegno in difesa dei più deboli e da una povertà rivendicata come valore. L'*uomo Turoldo* ci aiuta a respirare orizzonti più ampi, dove la libertà serva la giustizia. Il *poeta Turoldo* ci insegna a pregare al modo dei salmisti antichi, con una parola poetica intesa non come esercizio privilegiato e canto solitario, ma come messaggio di speranza. Il *frate Turoldo* ci esorta a percorrere le insidie della frontiera con coraggio e sincerità. C'è una lotta nuova da ingaggiare, una resistenza in nome di un canto alto che squarci l'opacità del silenzio.

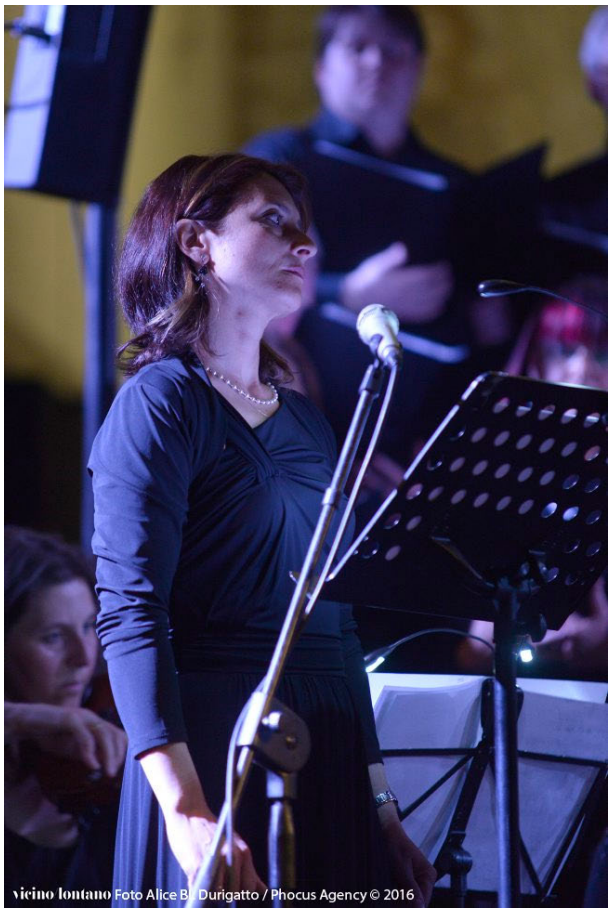
Il progetto "Turoldo vivo", comprende anche la mostra fotografica di Luca A. d'Agostino "Una goccia di splendore" – al Visionario fino al 22 maggio – e un libro di Fabio Turchini. Si realizza in collaborazione con Università, Scuole superiori, Conservatori musicali e con il Centro culturale "il Ridotto" di Coderno.

GIULIANO BONANNI Attore professionista, ha fondato la compagnia di Teatro popolare e di Maschera "Academia De Gli Sventati" per la quale è attore e regista. Docente all'Accademia d'Arte Drammatica Nico Pepe di Udine. Ha firmato regie per il Teatro Stabile Abruzzese e per il Mittelfest. È Direttore artistico dell'Associazione "Luigi Candoni". Nel 2015 e 2016 è regista per la compagnia parigina "Avanti!".
VALTER SIVILOTTI Pianista, compositore, direttore d'orchestra e docente. Le sue composizioni musicali, per le quali ha ricevuto prestigiosi premi, vengono eseguite nei teatri di tutto il mondo. Da qualche anno si dedica a un lavoro di (ri)composizione, lavorando con artisti provenienti dal mondo della canzone d'autore. Ha collaborato con istituzioni musicali di livello internazionale. Ha scritto, tra le altre, le musiche originali per gli spettacoli teatrali *La variante di Luneburg* e *Magazzino 18*.
RENATO MIANI Docente al Conservatorio di Udine, ha studiato con D. Zanettovich, F. Nieder e W. Rihm. Si è affermato in vari premi di composizione a Friburgo, Amsterdam, Vienna, Tolosa, Roma, Brescia, Pescara, Perugia, Arezzo. Sue opere sono state eseguite a Vienna, Amsterdam, Friburgo, Salisburgo, Klagenfurt, Belgrado e in varie città italiane e radiodiffuse.
CORO "LE COLONE" Con la direzione artistica di Giuseppe Tirelli, l'Associazione culturale Coro "Le Colone" di Castions di Strada da diversi anni progetta "Parole e musica per un domani": letture, drammatizzazioni con brani musicali inediti o arrangiamenti su un tema prestabilito. Sono nate così: *Oltre la notte; A forza di essere vento* e *Turoldo vivo*.
LUISA COTTIFOGLI Attrice, cantante, compositrice. Ha lavorato in diversi teatri italiani e per Radio Rai. Ha cantato nei maggiori festival italiani e in India, USA, Cina e in diversi Paesi europei. Ha collaborato con numerosi artisti di chiara fama.
NADIA PETROVA Soprano. Ha studiato a Vienna all'Università di Musica e Arte figurativa. Numerose le sue esperienze di musica contemporanea in collaborazione con Ivan Spassov, Bruno Strobl, David Macculi e Renato Miani.
GIUSEPPE TIRELLI Direttore del coro "Le Colone". È stato docente ai masters di canto corale in Italia e in Europa sulla vocalità e sulla interpretazione della musica contemporanea. Collabora con teatri, compositori, musicisti, oltre che con artisti del mondo dell'improvvisazione e della musica Jazz.

vicino lontano Foto Alice BL Durigatto / Phocus Agency © 2016

vicino lontano Foto Alice BL Durigatto / Phocus Agency © 2016


vicino lontano Foto Alice BL Durigatto / Phocus Agency © 2016


vicino lontano Foto Alice BL Durigatto / Phocus Agency © 2016

ATTO II
LOTTA CON DIO
vicino lontano Foto Alice BL Durigatto / Phocus Agency © 2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Associazione Culturale Bisiaca

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

provincia di gorizia
provincie di gurize
pokrajina gorica
CARS 2014+

Comune di Ronchi dei Legionari

FONDAZIONE Cassa di Risparmio di Gorizia

territori
genti e memorie
tra carso e isonzo

Istituto Ladin de la Dolomites

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

BCC Credito Cooperativo Fiumicello Aiello

CUNVIGNE | CONVEGNO

Dal parlar al scrivar

Sulla grafia del bisiac e di altre parlate dell'alto Adriatico

MARTARS | MARTEDÌ 10 MAI | MAGGIO 2016
15.30

RONCJIS DAL TIRITORI | RONCHI DEI LEGIONARI
Villa Vicentini Miniussi - Piazza Unità d'Italia , 24

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Introduzione di Federico Vicario (Società Filologica Friulana)
Grafia e grafie

Luigi Guglielmi (Istituto Ladin de la Dolomites)
Le difficoltà di rappresentazione di un panorama fonetico complesso: il caso della provincia di Belluno

Michele Brunelli (Università Ca' Foscari Venezia)
"Pasin paseto". Vari gradi di normalizzazione per il veneto

Nereo Zeper (Scrittore)
Funzioni e criteri nelle scelte ortografiche del dialetto triestino

Mauro Casasola e Ivan Crico (Associazione Culturale Bisiaca)
La rosa rossa: la questione della grafia nel bisiac

Discussione. Modera Ivan Portelli

Conclusioni

CUNVIGNE
CONVEGNO

SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Dal parlar al scrivar

Sulla grafia del bisiac e di altre parlate dell'alto Adriatico

Tradurre in segni grafici un linguaggio significa in primo luogo adottare delle convenzioni che, grazie anche alla loro funzionalità, possano essere riconosciute ed accettate; l'obiettivo è quello di arrivare ad una codificazione che riesca a rappresentare un punto di contatto, anche a fronte di una serie, a volte davvero notevole, di variabili e particolarità nella pronuncia di un codice linguistico che appare riconoscibile ed identificabile come specifico. Significativo il caso del bisiac, parlata veneta con debiti lessicali friulani e slavi, che ha avuto solo in tempi relativamente recenti una prima organica proposta a livello grafico nel "Vocabolario fraseologico del dialetto bisiàc" (1985), proposta che presenta però limiti e difficoltà attuative. Nell'uso dello scrivere in bisiac non è affatto scontata l'individuazione di una grafia effettivamente comune e facilmente praticabile.

Il convegno di Ronchi parte dalla volontà di aprire un confronto ed un dibattito sul tema delle esigenze che si possono riscontrare nel trovare adeguate soluzioni grafiche per la resa scritta di una lingua parlata. Vengono in questa occasione messe a confronto le soluzioni proposte, trovate o che si stanno verificando nella scrittura di diverse parlate appartenenti alla aree linguistiche veneta e ladina (dal triestino al ladino dolomitico). Le relazioni, tenute da studiosi che in prima persona hanno affrontato questo specifico problema, permettono di verificare e confrontare un ventaglio di situazioni particolari e soluzioni raggiunte.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

Pasin Paseto
Vari gradi di normalizzazione per il veneto
da qui
fi qui
Come si arriva alla scrittura ?
con un tuffo (se va bene) - o di sasso in sasso

anche una prima analoga
sistematizzazione grafica rintracciabile negli scritti di
mons. Marcon, attivo in particolare tra gli anni Trenta
e Cinquanta e sostanzialmente analoga a quella che
sarà propria del Vocabolario.
L'uscita del vocabolario stesso che, com'è stato fatto
notare, determinò allora un atteggiamento più
consapevole da parte di molti bisiachi nei confronti
delle potenzialità del proprio linguaggio, divenne il
riferimento di buona parte dei scrittori che in questa
fase (siamo negli anni Ottanta), vivrà una seconda e
più corposa fioritura, forte anche della nascita
dell'Associazione Culturale Bisiaca e della diffusione
di riviste ad essa legate, che divulgheranno con
maggior forza le scelte grafiche operate dai quattro
autori con la consulenza dell'Istituto di Glo
dell'Università di Trieste (Francescato

AMICI DELLA MUSICA *Udine*

Musica, soldato di pace

Martedì 10 maggio 2016 ore 16.00

UDINE Palazzo Mantica – Filologica Friulana – Via Manin

CONFERENZA "Dolorosa ci fu la partenza": canti di protesta e di nostalgia Relatrice Cristina Scuderi

L'incontro, che prevede la presentazione di canti che accompagnarono le vicende della prima guerra mondiale, si inserisce nel progetto La Grande Guerra e nella Settimana della Cultura Friulana III edizione, per il Bando regionale FVG.

Negli anni del conflitto si formò un microcosmo di canti di natura diversa, alle volte anche opposta: canti di incitamento ma anche di protesta, nati per inneggiare alla battaglia ma anche per inveire contro chi aveva trascinato l'Italia nella distruzione. Sono canti nati dai soldati che marciavano o attendevano la loro sorte nelle trincee ma anche nati tra la popolazione che subiva con disagio lo scontro."

Cristina Scuderi è ricercatore in musicologia presso l'Università Karl Franzens di Graz (Austria) e docente a contratto presso le Università di Firenze e Padova. Diplomata in organo e composizione organistica, clavicembalo e musica elettronica, ha insegnato presso i Conservatori di Venezia e Adria e ha svolto attività di ricerca musicologica presso le Università di Friburgo (Svizzera) e Stuttgart (Germania) con sovvenzioni del Ministero degli Affari Esteri e del Deutscher Akademischer Austausch Dienst. Il suo lavoro è stato finanziato anche dal CNR e Fondazione Rinascimento Digitale. In qualità di docente ospite ha tenuto conferenze e seminari presso le università di Vienna, Halle, Bratislava, Lubiana e Zara nonché in vari Conservatori italiani. Presenta regolarmente i risultati delle sue ricerche presso convegni internazionali e nazionali. Attualmente è impegnata al progetto: *Tracing Italian Opera in the Eastern Adriatic Theatres: peculiarities, productions, operatic networks (1861-1918)* volto al recupero della documentazione italiana di ambito teatrale in territorio istriano e dalmata.

Ingresso libero

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

100 GRANDE GUERRA IN FRIULI VENEZIA GIULIA LA REGIONE ONORA LA MEMORIA E PROMUOVE LA CONOSCENZA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Bando della Regione FVG "Contributi per progetti riguardanti la realizzazione di eventi e manifestazioni attinenti i fatti della Prima guerra mondiale".

"Dolorosa ci fu la partenza"
I canti della prima guerra mondiale

SETTIMANA

Altre testimonianze
Emilio Lussu testimonia di cori di soldati che cantano *Quel mazzolin di fiori o Bionda mia bella bionda*
Addio mia bella addio
Addio mia bella addio
Che l'armata se ne va
E se non partissi anch'io
Sarebbe una viltà

Il libro di padre Gemelli
Padre Gemelli era stato incaricato di studiare i cambiamenti di personalità dei soldati durante la guerra
Nel libro *Il nostro soldato. Saggi di psicologia militare* (1917) un intero capitolo è dedicato ai canti dei soldati
Padre Agostino Gemelli

SPETACUL | SPETTACOLO

Suite in forma di rosa
quattro suggestioni in forma di suite dalla musica di Pier Paolo Pasolini

Suite furlana | Suite romana | Suite corsara | Suite quarta: Coròt

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
18.00

CJASARSE | CASARSA
Centro Studi Pier Paolo Pasolini, via Guido A. Pasolini 4 - Casa Colussi
In caso di maltempo - Teatro Pasolini di Casarsa, via Piave 16

drammaturgia di **Massimo Somaglino**
da testi di **Pina Kalz, Pier Paolo Pasolini, Silvana Mauri**

arrangiamenti e improvvisazioni musicali di **Vittorio Vella e Mariano Bulligan**
armonizzazioni vocali di **Claudia Grimaz** consulenza ai testi **Angela Felice**

con **Mariano Bulligan** - violoncello
Nicoletta Oscuro - voce
Vittorio Vella - tastiere, chitarra, fisarmonica
Claudia Grimaz - voce
Massimo Somaglino - voce

Un fortunato lavoro prodotto dal Teatro Club Udine che, in forma teatral-musicale, ripercorre la vita di Pasolini in Friuli e a Roma attraverso il punto di vista, soprattutto femminile, di chi lo ha conosciuto e amato, come la violinista slovena Pina Kalz e l'amica Silvana Mauri. Sono quattro *suite* conchiuse e distinte tra loro, realizzate come vere e proprie "nuove composizioni" ispirate da contaminazioni anche inconsuete tra canti, frammenti di scrittura originale, documenti, cronache d'epoca ed altro materiale di evocazione "pasoliniana". Un viaggio per temi e movimenti, in cui la sensibilità del poeta e il pensiero del polemista si intrecciano con le suggestioni del *pastiche*, tra musica colta, canti popolari, ritmi jazz e brevi monologhi originali.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Comune di Casarsa della Delizia

Pier Paolo Pasolini

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Fondazione CRUP 25°

Teatro Club - Udine

Istituto Comprensivo "Pier Paolo Pasolini" Casarsa Della Delizia

Liceo "Le Filandiere" di San Vito al Tagliamento

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

FriulOvest Banca

CJASARSE
CASARSA

PRESENTAZION | PRESENTAZIONE

Encia la ploja a diventa neif
Anche la pioggia diventa neve

MARTARS | MARTEDÌ 10 MAI | MAGGIO 2016 20.30

VISITIS VUIDADIS | VISITE GUIDATE

La meglio gioventù
Visite guidate ai luoghi di Pier Paolo Pasolini a Casarsa

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016 16.00 - 18.00

SPETACUL | SPETTACOLO

Suite in forma di rosa
quattro suggestioni in forma di suite dalla musica di Pier Paolo Pasolini

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016 18.00

PRESENTAZION | PRESENTAZIONE

Encia la ploja a diventa neif
Anche la pioggia diventa neve

MARTARS | MARTEDÌ 10 MAI | MAGGIO 2016
20.30

CJASARSE | CASARSA
Sala consiliare - Palazzo Burovich de Zmajevich, via Risorgimento, 2

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Presentazione del primo numero di "Adès", libere poesie e foto uscite dalle emozioni de "**La Nuova Academiuta**", gruppo di ragazze e ragazzi che sente, osserva, pensa, vive, scrive

a cura di **Matteo Giuliani** e **Fabiana Castellarin**

Nel 1945 Pier Paolo Pasolini crea l'Academiuta di lenga furlana, portando a poetare in friulano un gruppo di ragazzi di Casarsa della Delizia. L'idea gli deriva dall'amore per la lingua friulana e per la poesia e dal bisogno di diffondere e infondere queste passioni. 70 anni dopo abbiamo voluto creare, negli stessi luoghi e con adolescenti casarsesi, una specie di seconda Academiuta, perché la bellezza delle parole e delle sensazioni non finisce e non finisca (*Matteo Giuliani e Fabiana Castellarin, docenti che guidano il gruppo*).

VISITIS VUIDADIS | VISITE GUIDATE

La meglio gioventù
Visite guidate ai luoghi di Pier Paolo Pasolini a Casarsa

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
16.00 - 18.00

CJASARSE | CASARSA

Casa Colussi - Sede del Centro Studi Pier Paolo Pasolini
Via Guido Alberto Pasolini 4, Casarsa

Antica Chiesa di Santa Croce
Via XI Febbraio, Casarsa

Antica Chiesa di S. Antonio Abate
Versuta (San Giovanni di Casarsa)

Per informazioni Ufficio Cultura della città di Casarsa della Delizia 0434-873981

Gli studenti dell'istituto Comprensivo "Pier Paolo Pasolini" di Casarsa della Delizia e dei Licei "Le Filandiere" di San Vito al Tagliamento e "Leopardi Majorana" di Pordenone, raccontano Pier Paolo Pasolini nei luoghi di Pasolini. A Casarsa, il paese della mamma Susanna dove Pasolini visse dal 1943 al 1950, compose infatti le sue prime opere valorizzando la lingua friulana parlata nel borgo.

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane

Società Filologica Friulana

Comune di Codroipo

Città di Maniago
Città delle Coltellerie

maniago BIBLIOTECA CIVICA

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone
Provincie di Pordenon

Provincia di Udine
Provincie di Udin

FONDAZIONE CRUP

ARLeF AGJENZIE REGJONÂL PE LENGHE FURLANE

FRIULI VENEZIA GIULIA www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

FRIULOVEST BANCA
CREDITO COOPERATIVO DAL 1891

INCUINTRI | INCONTRO

Mi ven di reading… "Un fi par Santine"

Leturis da la ultime edizion dal Premi leterari in lenghe furlane "San Simon"

MARTARS | MARTEDÌ 10 MAI | MAGGIO 2016
20.45

MANIÁ | MANIAGO

Sala Rosa Bian
Biblioteca Civica - via Battiferri,1

Premi San Simon

PRESENTAZION DAL ROMANÇ
segnalât te edizion 2016

Un fi par Santine
di Adriano Nascimbeni

Il volum e l'autôr a saran presentâts di Walter Tomada

Leturis di Carlo Tolazzi

Biblioteca Civica — Via Battiferri, 1— 33085 Maniago (PN) - Tel. 0427/730016
e-mail: biblioteca@maniago.it
Catalogo online e informazioni: http://bibliomp.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana | Magnifica Comunità di Cadore

Nell'ambito della Settimana della Cultura Cadorina

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Provincia di Belluno

Comune di San Vito di Cadore

Gruppo di Azione Locale Alto Bellunese

Cadore Dolomiti Musei in rete

Rete Museale della Carnia

Comunità Montana della Carnia

Dolomiti Dolomiten Dolomites Dolomitis Fondazione Unesco con il patrocinio

dolomiti contemporanee

MUSE Museo nazionale delle Scienze di Trento

Museo Carnico delle Arti Popolari Michele Gortani

Fondazione Giovanni Angelini Centro Studi sulla Montagna

Liceo Classico di San Vito di Cadore

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

CONVEGNO DI STUDI

L'educazione al patrimonio culturale
Il ruolo dei musei

MERCOLEDÌ 11 MAGGIO 2016
10.00 I sessione
14.30 II sessione

SAN VITO DI CADORE
Sala Congressi "Enrico De Lotto" - Corso Italia, 19

PROGRAMMA

10.00 Indirizzi di saluto

Elisa Bellato, antropologa
Musei e patrimoni culturali: evoluzioni in corso

Martina de Luca, Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo
Presentazione del Piano nazionale per l'educazione al patrimonio culturale

Gianluca D'Incà Levis, Dolomiti contemporanee
Dolomiti contemporanee:
una pratica rigenerativa per Paesaggio e Patrimonio

Pausa

Daniela De Prato, Comunità Montana della Carnia - CarniaMusei
Musei e reti alla ricerca di nuovi linguaggi e ruoli,
per riaprire il dialogo tra patrimonio culturale e territorio

Manuel Cacitti, Fondazione Museo Carnico delle Arti Popolari "Michele Gortani"
Il Museo Carnico.
L'opera di Michele Gortani come esempio di innovazione culturale

La Rete Museale Cadore Dolomiti, una breve presentazione

14.30 Matteo Da Deppo, Musei Magnifica Comunità del Cadore
La Rete Museale Cadore Dolomiti: lo spirito giovane di una terra antica

Ivana De Toni, Musei Altovicentino
Musei a cielo aperto:
dalla musealizzazione del patrimonio alla valorizzazione del paesaggio

Emanuela Fellin, MUSE Museo Nazionale delle Scienze di Trento
Educazione e cultura in rete per la vivibilità dei residenti
e l'economia dell'ospitalità. Ricadute sociali, culturali ed economiche
dell'azione di un Museo delle Scienze, il Muse di Trento,
nel contesto Dolomiti Unesco

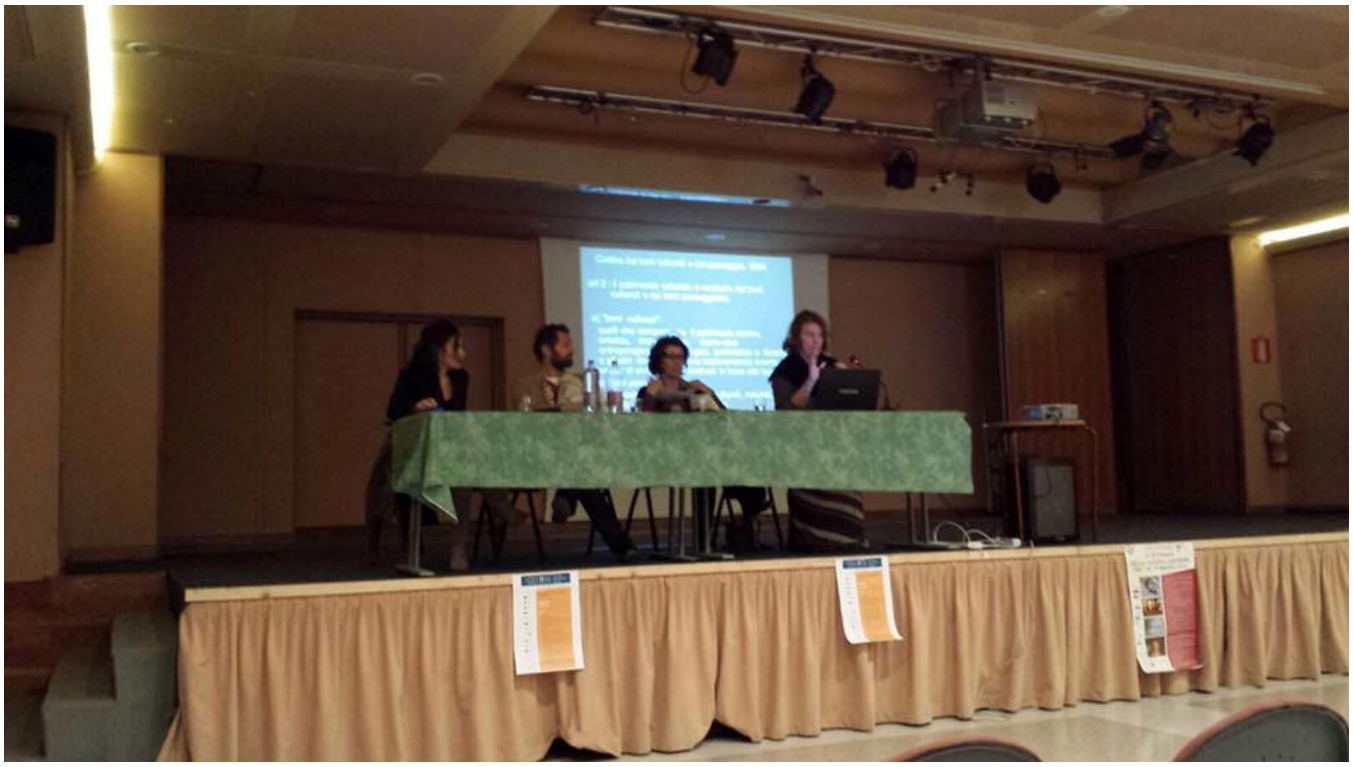
Cristiana Agostinis, Comunità Montana della Carnia - CarniaMusei
La rete museale della Carnia:
sinergie per la valorizzazione di un patrimonio diffuso sul territorio

Dibattito e conclusioni

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)



SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Associazione Udinese Amici dei Musei e dell'Arte

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

COMUNE DI Udine

FONDAZIONE CRUP 25°

Associazione Teatrale Friulana

CONSERVATORIO STATALE DI MUSICA JACOPO TOMADINI UDINE

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

INCUINTRI | INCONTRO

Letture d'arte
Il Friuli, protagonisti ed eventi

MIERCUS | MERCOLEDÌ 11 MAI | MAGGIO 2016
18.00

UDIN | UDINE
Salone d'onore di Palazzo Mantica - Via Manin, 18

PROGRAMMA

Verranno proposti alcuni brani di scrittori friulani (Elio Bartolini, Amedeo Giacomini, Stanislao Nievo, Carlo Sgorlon sino a un progettista-autore come Giovanni Pietro Nimis) nei quali l'attenzione è rivolta ai luoghi-simbolo del nostro territorio, per il loro valore storico-culturale, in un percorso che si snoda dal lontano passato al terremoto del 1976 sino alla ricostruzione.

Voci recitanti:
Francesca Salvi e **Eddi Bortolussi**
con **Eduardo Cervera Osorio** alla chitarra

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

1919
Società Filologjiche Furlane // 2016

Società Filologjiche Furlane // 2016

SETEMANE
DE CULTURE
FURLANE
SETTIMANA
DELLA CULTURA
FRIULANA
Società Filologjiche Furlane // 2016

Società Filologjiche Furlane // 2016

SECONDO APPUNTAMENTO

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA
Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

MERCOLEDÌ 11 MAGGIO 2016 - ORE 20.45
Ciconicco - Sala Gelso

Dialogano: Gianpaolo Gri, Angelo Floramo, Paolo Medeossi

Ciconicco: un matrimonio a metà '800, modi di vestire e di vivere

Presentazione della pubblicazione:

Ciconicco: l'abbigliamento friulano a metà '800 tra storia ed evoluzione

Con il patrocinio del Comune di Fagagna

Unione Gruppi Folcloristici del Friuli Venezia Giulia

BCC FRIULI CENTRALE

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE
hic sunt futura

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

COMUNE DI udine

FONDAZIONE CRUP 25°

Associazione Italiana Biblioteche
Sezione del Friuli Venezia Giulia

ASSOCIAZIONE dei TOSCANI in FRIULI VENEZIA GIULIA

FAI Fondo Ambiente Italiano
Delegazione di Udine

Associazione Udinese Amici dei Musei e dell'Arte

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CUNVIGNE E VISITIS VUIDADIS | CONVEGNO E VISITE GUIDATE

La Biblioteca Florio e i suoi tesori
Il codice dantesco e la collezione erudita

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
UDIN | UDINE

11.00 - CONVEGNO
Università degli Studi di Udine, Aula 9 - Toppo Wassermann
Via Gemona, 92

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Modera Andrea Tilatti

Andrea Tilatti (Università degli Studi di Udine)
La Biblioteca Florio: un luogo della cultura del Friuli

Paolo Trovato (Università degli Studi di Ferrara)
Il codice Florio e gli studi recenti sulla tradizione manoscritta della Commedia

Ilde Menis, Silvia Di Santolo (Università degli Studi di Udine)
Esplorazioni in biblioteca: strumenti del mestiere e nuove scoperte

9.00 - 11.00 e 14.00 - 18.00 - VISITE GUIDATE
Biblioteca Florio, Palazzo Florio - Via Palladio, 8

Le visite guidate si terranno in piccoli gruppi (max 15 persone) della durata di circa 30 minuti ciascuna. È necessaria la prenotazione all'indirizzo email visite.florio@uniud.it entro l'11 maggio 2016

CUNVIGNE E VISITIS VUIDADIS
CONVEGNO E VISITE GUIDATE

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

La Biblioteca Florio e i suoi tesori
Il codice dantesco e la collezione erudita

Con questa iniziativa si intende presentare la Biblioteca Florio e, al suo interno, uno tra i beni più preziosi: il codice della Divina Commedia, manoscritto databile tra il XIV e il XV secolo, attualmente al centro dell'interesse della filologia dantesca.

La Biblioteca Florio è uno dei più cospicui e preziosi patrimoni storico-culturali del Friuli Venezia Giulia. Essa è ora collocata nuovamente nel luogo che l'ha vista nascere: il Palazzo Florio oggi sede del Rettorato dell'Università di Udine. Conta circa 12 mila volumi, opuscoli, opere a stampa e alcuni manoscritti di interesse letterario, filosofico, giuridico, agiografico, teologico, storico, geografico, scientifico, datati tra il XV e il XX secolo. Uomini di lettere, oltre che protagonisti della vita sociale e istituzionale del Friuli del Settecento, i fratelli Francesco e Daniele Florio crearono il nucleo principale di questa straordinaria raccolta e lo collocarono nel cuore della loro residenza udinese. Preservata con cura per secoli, la Biblioteca è una testimonianza unica della ricchezza della cultura friulana e condensa in sé l'universo dei saperi umani, adunato nella nostra terra ma pienamente partecipe della cultura europea più illuminata.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE
SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologiche Furlane // 2016

Società Filologjiche Furlane // 2016

La Biblioteca Florio e i suoi tesori
Il codice dantesco e la collezione erudita
PROGRAMMA
Società Filologjiche Furlane // 2016

SPETACUL | SPETTACOLO

Suite in forma di rosa
quattro suggestioni in forma di suite dalla musica di Pier Paolo Pasolini

Suite furlana | Suite romana | Suite corsara | Suite quarta: Coròt

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
18.00

CJASARSE | CASARSA
Centro Studi Pier Paolo Pasolini, via Guido A. Pasolini 4 - Casa Colussi
In caso di maltempo - Teatro Pasolini di Casarsa, via Piave 16

drammaturgia di **Massimo Somaglino**
da testi di **Pina Kalz, Pier Paolo Pasolini, Silvana Mauri**

arrangiamenti e improvvisazioni musicali di **Vittorio Vella e Mariano Bulligan**
armonizzazioni vocali di **Claudia Grimaz** consulenza ai testi **Angela Felice**

con **Mariano Bulligan** - violoncello
Nicoletta Oscuro - voce
Vittorio Vella - tastiere, chitarra, fisarmonica
Claudia Grimaz - voce
Massimo Somaglino - voce

Un fortunato lavoro prodotto dal Teatro Club Udine che, in forma teatral-musicale, ripercorre la vita di Pasolini in Friuli e a Roma attraverso il punto di vista, soprattutto femminile, di chi lo ha conosciuto e amato, come la violinista slovena Pina Kalz e l'amica Silvana Mauri. Sono quattro *suite* conchiuse e distinte tra loro, realizzate come vere e proprie "nuove composizioni" ispirate da contaminazioni anche inconsuete tra canti, frammenti di scrittura originale, documenti, cronache d'epoca ed altro materiale di evocazione "pasoliniana". Un viaggio per temi e movimenti, in cui la sensibilità del poeta e il pensiero del polemista si intrecciano con le suggestioni del *pastiche*, tra musica colta, canti popolari, ritmi jazz e brevi monologhi originali.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Comune di Casarsa della Delizia

Pier Paolo Pasolini

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Fondazione CRUP 25°

Teatro Club - Udine

Istituto Comprensivo "Pier Paolo Pasolini" Casarsa Della Delizia

Liceo "Le Filandiere" di San Vito al Tagliamento

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

FriulOvest Banca

CJASARSE
CASARSA

PRESENTAZION | PRESENTAZIONE

Encia la ploja a diventa neif
Anche la pioggia diventa neve

MARTARS | MARTEDÌ 10 MAI | MAGGIO 2016 20.30

VISITIS VUIDADIS | VISITE GUIDATE

La meglio gioventù
Visite guidate ai luoghi di Pier Paolo Pasolini a Casarsa

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016 16.00 - 18.00

SPETACUL | SPETTACOLO

Suite in forma di rosa
quattro suggestioni in forma di suite dalla musica di Pier Paolo Pasolini

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016 18.00

PRESENTAZION | PRESENTAZIONE

Encia la ploja a diventa neif
Anche la pioggia diventa neve

MARTARS | MARTEDÌ 10 MAI | MAGGIO 2016
20.30

CJASARSE | CASARSA
Sala consiliare - Palazzo Burovich de Zmajevich, via Risorgimento, 2

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Presentazione del primo numero di "Adès", libere poesie e foto uscite dalle emozioni de "**La Nuova Academiuta**", gruppo di ragazze e ragazzi che sente, osserva, pensa, vive, scrive

a cura di **Matteo Giuliani** e **Fabiana Castellarin**

Nel 1945 Pier Paolo Pasolini crea l'Academiuta di lenga furlana, portando a poetare in friulano un gruppo di ragazzi di Casarsa della Delizia. L'idea gli deriva dall'amore per la lingua friulana e per la poesia e dal bisogno di diffondere e infondere queste passioni. 70 anni dopo abbiamo voluto creare, negli stessi luoghi e con adolescenti casarsesi, una specie di seconda Academiuta, perché la bellezza delle parole e delle sensazioni non finisce e non finisca (*Matteo Giuliani e Fabiana Castellarin, docenti che guidano il gruppo*).

VISITIS VUIDADIS | VISITE GUIDATE

La meglio gioventù
Visite guidate ai luoghi di Pier Paolo Pasolini a Casarsa

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
16.00 - 18.00

CJASARSE | CASARSA

Casa Colussi - Sede del Centro Studi Pier Paolo Pasolini
Via Guido Alberto Pasolini 4, Casarsa

Antica Chiesa di Santa Croce
Via XI Febbraio, Casarsa

Antica Chiesa di S. Antonio Abate
Versuta (San Giovanni di Casarsa)

Per informazioni Ufficio Cultura della città di Casarsa della Delizia 0434-873981

Gli studenti dell'istituto Comprensivo "Pier Paolo Pasolini" di Casarsa della Delizia e dei Licei "Le Filandiere" di San Vito al Tagliamento e "Leopardi Majorana" di Pordenone, raccontano Pier Paolo Pasolini nei luoghi di Pasolini. A Casarsa, il paese della mamma Susanna dove Pasolini visse dal 1943 al 1950, compose infatti le sue prime opere valorizzando la lingua friulana parlata nel borgo.

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

ARLeF AGJENZIE REGJONÂL PE LENGHE FURLANE

Provincia di Udine
Provincie di Udin

provincia di gorizia
provincie di gurize
pokrajina gorica
CARS 2014+

Provincia di Pordenone

COMUNE DI Udine

FONDAZIONE CRUP 25°

Ente Friuli nel Mondo

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

PRESENTAZION DAL DIARI TORZEON | PRESENTAZIONE DEL DIARIO VIAGGIANTE

Diari Ólmis 2016/2017
Tiere di volêi ben - Terra d'amare

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
17.00

UDIN | UDINE
Fondazione CRUP, Via Manin

PROGRAMMA

Indirizi di saluto

Presentazione
con l'intervento di **Claudio Moretti**

Consegna degli attestati di partecipazione al
Corso di alfabetizzazione in lingua friulana e di formazione alla metodologia CLIL

Premiazione della seconda edizione del premio
Chino Ermacora - Scuele e Marilenghe

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

FONDAZIONE DEL MONTE DI PIETA' DI UDINE 500°
1496•1996
ONDAZIONE

Premio “Chino Ermacora” – Scuele e marilenghe, premiazioni 12.05.2016

Premio “Chino Ermacora” – Scuele e marilenghe, premiazioni 12.05.2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Comune di Zoppola

Civica Biblioteca Guarneriana

Fondazione CRUP 25°

Associazione Culturale L'Arte della Musica

SULLE TRACCE DI GUARNERIO D'ARTEGNA E ANTONIO PANCIERA

VISITE VUIDADE | VISITA GUIDATA

Visita guidata alla sezione antica della Biblioteca Guarneriana

SABIDE | SABATO 7 MAI |MAGGIO
15.30

SAN DENÊL | SAN DANIELE DEL FRIULI
Biblioteca Guarneriana - Via Roma, 1

Info&Prenotazioni:
Ufficio cultura: tel. 0434 577526 - mail: eventi@comune.zoppola.pn.it
Biblioteca comunale di Zoppola: tel. 0434 979 947 - mail: biblioteca@comune.zoppola.pn.it

INCUINTRI | INCONTRO

Creiamo le miniature, laboratorio artistico per bambini

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO
16.30

SOPULA | ZOPPOLA
Biblioteca Comunale di Zoppola - Via Leonardo Da Vinci, 2

a cura della dott.ssa Roberta Zanchet

CUNVIGNE | CONVEGNO

Guarnerio D' Artegna e Antonio Panciera: società, politica e cultura

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO
20.30

CIASTEONS (SOPULA) | CASTIONS (ZOPPOLA)
Galleria Civica d'Arte "Celso e Giovanni Costantini"
Piazza Indipendenza, 2
PROGRAMMA

Prof. Matteo Candido
Una vita non toccata dal buio del suo tempo, Cardinal Panciera (1350-1431)

Prof. Angelo Floramo
Tutti i colori della memoria nei manoscritti guarneriani di Antonio Panciera

La serata sarà animata dagli allievi della Scuola di Musica del Comune di Zoppola

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Tipolitografia Martin (Codroipo PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Comune di Zoppola

Civica Biblioteca Guarneriana

Fondazione CRUP 25°

Associazione Culturale L'Arte della Musica

SULLE TRACCE DI GUARNERIO D'ARTEGNA E ANTONIO PANCIERA

VISITE VUIDADE | VISITA GUIDATA

Visita guidata alla sezione antica della Biblioteca Guarneriana

SABIDE | SABATO 7 MAI |MAGGIO
15.30

SAN DENÊL | SAN DANIELE DEL FRIULI
Biblioteca Guarneriana - Via Roma, 1

Info&Prenotazioni:
Ufficio cultura: tel. 0434 577526 - mail: eventi@comune.zoppola.pn.it
Biblioteca comunale di Zoppola: tel. 0434 979 947 - mail: biblioteca@comune.zoppola.pn.it

INCUINTRI | INCONTRO

Creiamo le miniature, laboratorio artistico per bambini

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO
16.30

SOPULA | ZOPPOLA
Biblioteca Comunale di Zoppola - Via Leonardo Da Vinci, 2

a cura della dott.ssa Roberta Zanchet

CUNVIGNE | CONVEGNO

Guarnerio D' Artegna e Antonio Panciera: società, politica e cultura

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO
20.30

CIASTEONS (SOPULA) | CASTIONS (ZOPPOLA)
Galleria Civica d'Arte "Celso e Giovanni Costantini"
Piazza Indipendenza, 2
PROGRAMMA

Prof. Matteo Candido
Una vita non toccata dal buio del suo tempo, Cardinal Panciera (1350-1431)

Prof. Angelo Floramo
Tutti i colori della memoria nei manoscritti guarneriani di Antonio Panciera

La serata sarà animata dagli allievi della Scuola di Musica del Comune di Zoppola

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Tipolitografia Martin (Codroipo PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Circolo Culturale Cavalicco Duemila

Centro Culturale Settetorri per il Terzo Millennio

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Tavagnacco

Fondazione CRUP 25°

ert Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia

USCI FVG Unione Società Corali del Friuli Venezia Giulia

Parrocchia di Cavalicco

FRIULI VENEZIA GIULIA www.turismofvg.it

INCUINTRI | INCONTRO

Luigi Garzoni, poete e musicist

A ricuart dal spartît "Preghiera" componût a Cjavalì dal 1930

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
20.30

CJAVALÌ (TAVAGNÀ) | CAVALICCO (TAVAGNACCO)
Glesute di San Leonart - Vie Centrâl, 83

PROGRAM

Musichis
Erminia Iaccarino (piano)
Sara Tosolini (violin)

Corâl
"**Armonia di voci**"

"*Luigi Garzoni*"
par cure di **Alessandro Malcangi**

Spartît "**Preghiera**"
Presentazion, sunade e cjant

Salûts finâi

E condûs la serade Gloria Aita

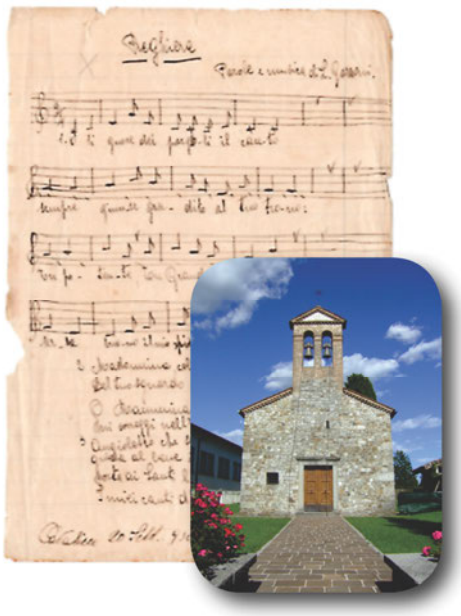
INCUINTRI
INCONTRO

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Luigi Garzoni, poete e musicist
A ricuart dal spartît "Preghiera" componût a Cjavalì dal 1930

Luigi Garzoni (Tresesin 1890 - Cjassà 1972) al à scrit cetantis poesiis e plui di 900 composizions musicâls e par chest al ven innomenât "Cjantôr dal Friûl". Nissun plui di lui al à savût voltâ in cjant il Spirt de nestre int, che lu pant soredut inte vilote. Il steme de sô Corâl "I Cantori del Friuli", cun di plui dal cjavedâl e il fûc dal fogolâr, al puarte la scrite memoreant la vilote «E jò cianti solamentri che par consolami mè». Peraulis che a pandin ancje la sô passion pal cjant e pe composizion.

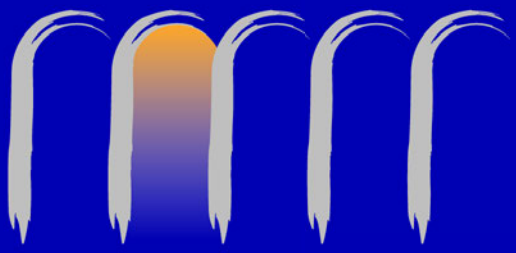
La gleseute di San Leonart e je a Cjavalì, frazion di Tavagnà. La tradizion e vûl che sedi stade consacrade intal 780 dal Patriarcje di Aquilee San Paulin. E à il mûr di clap e un cjampanilut a vele su la façade. Dentri a son pituris a fresc di buine man e une Madone dal 1512 cu la firme dal pitôr cjargnel Pietro Fuluto. Dal stes pitôr e je ancje la suaze dedicade a San Sebastian. Su la stesse parêt e je ancje une Madone jenfri i Sants Eline e Sebastian (sec. XVI). In bande a son rapresentâts i Sants Leonart e Roc (sec. XV). Intes velis a son i agnui e i cuatri Dotôrs de Glesie (Agostin, Gregori, Ambrôs, Gjeroni) cui simbui dai Evangjeliscj, opare di un pitôr furlan scognossût autôr ancje di chei altris sants e de Anunciazion. Inte aule, senis de vite di San Leonart opare di un pitôr dal Tresinte di scuele emiliane. Su la parêt a man drete, i ritrats di presonîrs che a ringraziin San Leonart, e in chê a man çampe munics che a partecipin ae fondazion de comunitât di Nobiliacum.



Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE



SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Treviso

Comune di Meduna di Livenza

Parrocchia di Giovanni Battista di Meduna

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CONFERENCE | CONFERENZA

Cosa raccontano gli archivi parrocchiali

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016
20.45

Midune | Meduna di Livenza
Chiesa parrocchiale di San Giovanni Battista - Via Vittorio Emanuele 55

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Mauro Fasan
I registri parrocchiali, la comunità di Meduna e la storia

Pier Carlo Begotti
Aspetti di storia sociale dai registri dei battesimi (secoli XVI-XVIII)

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Comitato Gianfrancesco da Tolmezzo
Socchieve, Udine

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Socchieve

Comune di Ampezzo

FONDAZIONE CRUP 25°

Parrocchia di Socchieve

Istituto Comprensivo "Val Tagliamento" di Ampezzo

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

VISITE VUIDADE | VISITA GUIDATA

Castoia: alla scoperta della Pieve di Socchieve

VINARS | VENERDÌ 13 MAI | MAGGIO 2016
10.00

Soclêf | Socchieve
Pieve di Santa Maria Annunziata "Castoia" - Colle Castoia

PROGRAMMA

Visita guidata alla scoperta della Pieve di Socchieve,
in collaborazione con l'Istituto Comprensivo "Val Tagliamento" di Ampezzo.
L'evento, dedicato alla promozione e valorizzazione dei capolavori conservati nell'edificio,
è aperto a visitatori di ogni età, compresi gli alunni delle classi della scuola primaria locale.
La spiegazione spazierà tra argomenti di tipo storico, artistico e iconografico.

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

CONVEGNI IN CASTELLO: Acque e Poliorcetica

Il convegno *Acque e Poliorcetica* è organizzato dal Consorzio per la Salvaguardia dei Castelli Storici del Friuli Venezia Giulia, in occasione della settimana della cultura friulana del maggio 2016, in collaborazione con il Segretariato regionale del Ministero per i Beni e le Attività culturali per il Friuli Venezia Giulia, la Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio del Friuli Venezia Giulia, il DPIA dell'Università degli Studi di Udine, il Centro Regionale di studi Urbanistici (CeRSU) del Veneto, e la Società Filologica Friulana. Si desidera evidenziare che la presente iniziativa si inserisce nell'ambito della collaborazione attivata tra Istituti dediti alla tutela/valorizzazione dell'architettura fortificata, quali sono, il Ministero dei Beni e delle Attività culturali e del Turismo, ed il Consorzio per la Salvaguardia dei Castelli Storici del Friuli Venezia Giulia, ente quest'ultimo dotato di personalità giuridica, che riunisce, per una comune azione di tutela, salvaguardia, e valorizzazione, dell'architettura poliorcetica, enti, istituzioni, e privati, proprietari di castelli e di opere fortificate site nel Friuli Venezia Giulia. La partecipazione dell'Università di Udine si inquadra nell'ambito dell'accordo, 2013-16, attivato con specifica convenzione tra l'Università degli Studi di Udine, già Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura, ed il Consorzio per la salvaguardia dei Castelli Storici del Friuli Venezia Giulia. Il convengo, *Acque e Poliorcetica*, espone alcuni importanti risultati emersi nel corso di una ricerca, diretta dal Prof. Ing. Ph. D. Piero Pedrocco, del DPIA Dipartimento Politecnico di Ingegneria ed Architettura dell'Università degli studi di Udine, e dall'arch. Ph. D. Gian Camillo Custoza, consigliere d'amministrazione delegato alle attività culturali e ricerca scientifica del Consorzio per la salvaguardia dei Castelli Storici del Friuli Venezia Giulia. Tale convegno si struttura nell'ambito dell'attività, pluriennale, di collaborazione, attivata, tra il Ministero per i beni e le attività culturali, il Consorzio per la Salvaguardia dei Castelli Storici del Friuli Venezia Giulia, e l'Università degli studi di Udine, al fine di concorrere, attivamente, alla maturazione di una diffusa cultura del restauro, del riuso, della ricostruzione, e della valorizzazione dell'architettura fortificata, portando a conoscenza di un più ampio pubblico i risultati più aggiornati della ricerca.

Leonardo da Vinci *Relazione sulla difesa del Friuli*, Foglio 638a verso, Codice Atlantico, Milano, Biblioteca Amrosiana

Si ringrazia:
il Cav. Flavio Zanello ed il "Mulino del Conte" per il servizio catering

Torre di Porta Aquileia
Piazzetta del Pozzo, 21 - 33100 UDINE
tel. 0432 288588 - fax 0432 229790
info@consorziocastell .it - www.consorziocastelli.it

TIP. MARIONI - 2016 UDINE

consorzio per la salvaguardia dei castelli storici del friuli venezia giulia

Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo — Segretariato Regionale del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo per il Friuli Venezia Giulia

Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo — Soprintendenza delle Belle Arti e Paesaggio del Friuli Venezia Giulia

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

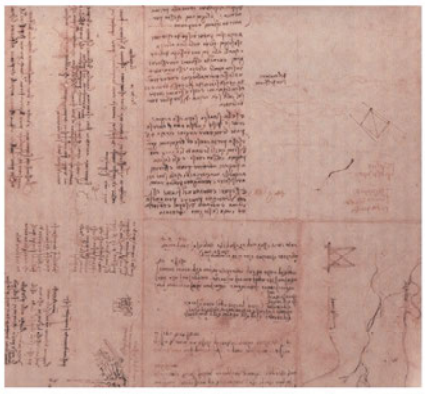
Società Filologiche Friulane | Società Filologica Friulana

CeRS centro regionale studi urbanistici del veneto

Convegno

ACQUE E POLIORCETICA

a cura di
Arch. Ph. D. Gian Camillo Custoza
Prof. Ing. Ph. D. Piero Pedrocco



Venerdì 13 maggio 2016, dalle ore 10.00 alle ore 18.00
Castello di Villalta, Villalta di Fagagna (UD) Via Castello 27

INVITO

La S.V. è cortesemente invitata presso il Castello di Villalta, Via Castello 27, Villalta di Fagagna (UD) in occasione del convegno *Acque e Poliorcetica*, curato dall'Arch. Ph. D. Gian Camillo Custoza e dal Prof. Ing. Ph. D. Piero Pedrocco venerdì 13 maggio 2016 dalle ore 10.00 alle ore 18.00.

La presenza della S.V. sarà assai gradita.

Sergio Gelmi di Caporiacco
Presidente del Consorzio per la Salvaguardia dei Castelli Storici del Friuli Venezia Giulia

PROGRAMMA

• Saluti

10.15 - **Dott. Sergio Gelmi di Caporiacco**
Presidente del Consorzio per la Salvaguardia dei castelli Storici del FVG

10.25 - **Arch. Renata Codello** Direttore del Segretariato Regionale del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo per il Friuli Venezia Giulia

10.35 - **Arch. Corrado Azzollini** Soprintendente Belle Arti e Paesaggio del FVG

10.45 - **Prof. Ing. Ph. D. Marco Petti** Direttore del DPIA, Dipartimento Politecnico di Ingegneria e Architettura dell'Università degli Studi di Udine

10.55 - **Prof. Arch. Giovanni Tubaro** coordinatore del Consiglio unificato dei Corsi di Studio in Architettura dell'Università degli Studi di Udine

11.05 - **Dott.Federico Vicario** Presidente della Società Filologica Friulana

11.15 - Coffee break

• Interventi

12.00 - **Arch. Ph. D. Gian Camillo Custoza**
Neptunia menia: acque, τέχνη dedalica, arte della guerra, ed architettura poliorcetica, nell'epoca della fortificazione *alla moderna*

12.20 - **Prof. Ing. Ph. D. Piero Pedrocco**
Principio urbano ed elemento marittimo nelle città d'acqua: i casi veneti, fiamminghi ed olandesi, paragoni inconfrontabili di società e di forma

12.40 - **Prof. Arch. Giovanni Tubaro**
Edifici dimenticati e valori da ritrovare

13.00 - Lunch

14.30 - **Prof. Ing. Sebastiano Cacciaguerra**
Le acque nella cultura del progetto urbano

14.50 - **Prof. Arch. Francesco Amendolagine**
Paesaggio e paesaggi delle *neptunia menia*: conoscenza, salvaguardia, restauro e valorizzazione

15.10 - **Arch. Ph. D. Stefania Casucci**
Tutela delle acque e del paesaggio dell'architettura fortificata nel Friuli Venezia Giulia

15.30 - **Dott. Giorgio Zennaro**
Percorsi endolagunari nella *Venetia Maritima*

15.50 - **Ing. Giorgio Verri**
La salvaguardia dalle acque nella laguna di Grado e Marano

16.10 - **Prof. Arch. Ph. D. Piotr Barbarewicz**
Progettare sulle acque, progettare con le acque, relazioni tra luoghi storici e contemporanei

16.30 - **Arch. Ph. D. Elena Olivo**
Acqua ed architettura: spazi di sospensione fra utilità ed estetica, tra passato e futuro

16.50 - **Arch. Ph. D. Grazia Zussino**
Paesaggi d'acqua ed implicazioni dell'ambiente naturale e manufatto

17.10 - **Arch. Giulia De Pace**
Le città munite di Aquileia e Grado: spazi acquei di riqualificazione tra storia e contemporaneità.

17.30 - **Arch. Ph. D. Federico Bulfone Gransinigh**
L'acqua quale mezzo di difesa: idraulica, ponti e canali nei sistemi fortificati della Patria del Friuli dal XVI al XVII secolo.

17.50 - Conclusioni

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Centro Studi Storici Giacomo di Prampero

AIDSI Associazione Dimore Storiche Italiane

Accademia Udinese di Scienze Lettere ed Arti

Deputazione di Storia Patria per il Friuli

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

COMUNE DI Udine

FONDAZIONE CRUP 25°

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

anci FRIULI VENEZIA GIULIA

Consorzio per la Salvaguardia dei Castelli storici del FVG

Liceo Classico "J. Stellini"

Associazione Gli Stelliniani

FRIULI VENEZIA GIULIA www.turismofvg.it

CUNVIGNE DI STUDIS | CONVEGNO DI STUDI

Città della spada, città della strada
Udine tra Ottocento e Novecento

VINARS | VENERDÌ 13 MAI | MAGGIO 2016
11.00

UDIN | UDINE
Aula Magna del Liceo Classico "J. Stellini" - Piazza Primo Maggio

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Modera Maria Amalia D'Aronco (Accademia Udinese di Scienze Lettere ed Arti)

Filiberto Agostini (Università di Padova)
Veneto e Friuli verso il 1866

Liliana Cargnelutti (Accademia Udinese di Scienze Lettere ed Arti)
Assistenza e beneficenza nella Udine dell'Ottocento

Elena Commessatti (scrittrice)
Verso il Novecento / Arturo Malignani e Udine: storie di genio e di "genius loci"

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

SETEMANE
DE CULTURE
FURLANE
DELLA CULTURA
FRIULANA
Città della spada, città della strada
Udine tra Ottocento e Novecento
VINARS | VENERDÌ 13 MAI | MAGGIO 2016
11:00
UDIN | UDINE
Societât Filologjiche Furlane // 2016

Filiberto AGOSTINI
Societât Filologjiche Furlane // 2016

Liliana CARGNELUTTI
SETTIMANA
DELLA CULTURA
Società Filologiche Friulane // 2016

Elena COMMESSATTI
SETTIMANA
Società Filologiche Friulane // 2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

provincia di gorizia
provincie di gurize
pokrajina gorica
CARS 2014+

Comune di San Canzian d'Isonzo

FONDAZIONE Cassa di Risparmio di Gorizia

Società Friulana di Archeologia
Sezione Isontina

Associazione Culturale Bisiaca

territori
genti e memorie
tra carso e isonzo

Parrocchia Ss. Martiri Canziani di San Canzian d'Isonzo

Parrocchia S. Martino Vescovo di Terzo di Aquileia

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

BCC CREDITO COOPERATIVO Fiumicello Aiello

CONFERENCE | CONFERENZA

Il monastero di Aquileia
Testimonianza millenaria della cultura europea

VINARS | VENERDÌ 13 MAI | MAGGIO 2016
20.00

SAN GANZIAN | SAN CANZIAN D'ISONZO
Sala Parrocchiale - Piazza Santi Martiri, 15

PROGRAMMA

Verranno illustrati alcuni momenti della storia di un complesso molto importante non solo per Aquileia e la Bassa friulana, sotto l'aspetto economico, storico e artistico.

Indirizzi di saluto

Interventi:

Maurizio Buora (Società Friulana di Archeologia)
La chiesa di Monastero prima del monastero femminile medievale

Don Giuseppe Franceschin (Parrocchia S. Martino Vescovo di Terzo di Aquileia)
Il monastero e la chiesa di Monastero dal Medioevo all'epoca moderna

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologiche Friulane | Società Filologica Friulana | Gruppo Cordenonese del Ciavedal | Comune di Cordenons | Comune di Spilimbergo

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Comune di Pordenone

Fondazione Crup

USCI FVG

Ente Friuli nel Mondo

Associazione Teatrale Friulana

Associazione Tupus di Navarons

Associazione Corale Cordenonese

Centro Culturale Casa A. Zanussi Pordenone

Circolo Culturale Menocchio

Compagnia Teatrale "La Loggia"

Artugna

ProPordenone

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

FriulOvest Banca

INCUINTRIS | INCONTRI

"La Cordenons di Renato Appi"
Un angolo del Friuli Attualità dell'eredità di Appi

JOIBE | GIOVEDÌ 5 MAI | MAGGIO 2016 20.30

CORDENONS | CORDENONS
Sala Consiliare Centro Culturale "Aldo Moro" - Via Traversagna, 4

Coordinano Lorella Tajariol e Raffaele Cadamuro

PROGRAMMA

Canto di apertura "Al paèis pi biel del mondu" (Renato Appi)

Indirizzi di saluto

Interventi:

Federico Vicario
Il Friulano di Cordenons ed i Corsi del Ciavedal

Consegna attestati del **"Corso di lingua e cultura friulana di Cordenons"**

Andrea Appi (I PAPU)
Lettura di poesie e racconti

Tito Pasqualis
Cordenons com'era, immagini e racconti

Gianni Pascoli
Cordenons, Ragogna e l'identità friulana

Aldo Polesel
Lettura di poesie e racconti

Interverrà la **Corale Cordenonese** con canti cari a Renato Appi

"Il teatro di Renato Appi"
Il teatro friulano esce dalla consuetudine per incontrare il senso del cammino dell'uomo

VINARS | VENERDÌ 13 MAI | MAGGIO 2016 20.30

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Casa dello Studente - Via Udine, 3

Coordina Angela Felice

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Interventi:

Mario Brandolin
Renato Appi. Una drammaturgia sperimentale

Nico Nanni
Il coordinamento teatrale del circuito del Friuli Occidentale

Francesco Micelli
Le nuove percezioni nell'emigrazione friulana

Piera Rizzolatti
L'uso della parlata cordenonese

Andrea Appi
L'emigrazione dei sentimenti

Interverrà la **Compagnia Teatrale "La Loggia"** di Udine con gli attori Danilo D'Olivo e Daniela Zorzini che leggeranno dei brani tratti dal "De ca e de là" con scelte musicali di Daniele D'Arrigo

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

NATIONAL GEOGRAPHIC
THE WORLD

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

SOUTH
PACIFIC
OCEAN

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Comune di Spilimbergo

FONDAZIONE CRUP 25°

Pro Spilimbergo

Scuola Mosaicisti del Friuli

Parrocchia Santa Maria Maggiore di Spilimbergo

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

VISITIS VUIDADIS PAR FURLAN | VISITE GUIDATE IN FRIULANO

Cjalâ la art par furlan

SABIDE | SABATO 7 MAI | MAGGIO 2016
10.00

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Domo di Sante Marie - Piazza Duomo

La glesie di Sante Marie e je une des plui bielis di dut il Friûl.
Culì a àn lavorât il Pordenon, Zuan Martini, Zuan de Cramariis,
il Pilacort e altris inmò.
Ma la visite e je ancje l'ocasion di fâ un viaç tal timp
e tai piçui segrets di chest edifici, tirât sù tal 1284
par volê dai siôrs feudâi.

La Scuele di Mosaic: art e tecniche dal Friûl in dut il mont

SABIDE |SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
10.00

SPILIMBERC | SPILIMBERGO
Scuola Mosaicisti del Friuli - Via Corridoni, 6

Uniche tal so gjenar in dut il mont, la Scuele Mosaiciscj dal Friûl
e tire ogni an desenis di students di dutis lis bandis dal mont,
ch'a vegnin culì par imparâ une tradizion ch'e monte indaûr
fin ai grancj paviments di Aquilee.
Une visite par cognossi lis tecnichis e lis oparis di mosaic.

Prenotazions:
sportel.furlan@comune.spilimbergo.pn.it
sms: 328-9730947

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin i Cordenons (PN)

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Tavagnacco

Comune di Weisskirchen (Stiria)

Consolato Onorario d'Austria Trieste

Fondazione CRUP 25°

Ente Friuli nel Mondo

Gruppo Alpini di Branco

Banda Musicale di Coia

Parrocchia S. Francesco d'Assisi di Branco

Istituto Comprensivo di Tavagnacco

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CERIMONIE E MOSTRE | CERIMONIE E MOSTRE

"Memorie di puar Toni di Milie"

L'emigrazione friulana in Stiria nell'Ottocento

SABIDE | SABATO 14 MAI | MAGGIO
11.00

BRANC (TAVAGNÀ) | BRANCO (TAVAGNACCO)
Sala Parrocchiale (retro chiesa vecchia) - Via Roma

PROGRAMMA

Ritrovo nel piazzale antistante la chiesa nuova (Via Roma)

Corteo accompagnato dalla Banda Musicale di Coia fino alla piazzetta dell'ex canonica

Scoprimento della targa sulla casa di Antonio Bernardino ("Toni di Milie"), emigrante e storico locale

Intervento delle autorità dei Comuni di Tavagnacco e Weisskirchen (Stiria)

Inaugurazione nella limitrofa sala parrocchiale della mostra fotografico-documentaria *Memorie di puar Toni di Milie. L'emigrazione friulana in Stiria nell'Ottocento* a cura di Sandro Comuzzo

Seguirà momento conviviale

La mostra si può visitare domenica 15 e 22 maggio con orario 10.00-12.00 e 15.00-18.00

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Moggio Udinese

Fondazione CRUP 25°

Pro Loco Moggese

Parrocchia di San Gallo Abate

Deputazione di Storia Patria per il Friuli

Istituto Pio Paschini per la Storia della Chiesa in Friuli

Società Friulana di Archeologia

Associazione Italiana Biblioteche Sezione del Friuli Venezia Giulia

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CUNVIGNE E VISITE VUIDADE | CONVEGNO E VISITA GUIDATA

Antichi libri e codici della Biblioteca abbaziale di Moggio Udinese

SABIDE | SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
14.30

MUEÇ | MOGGIO UDINESE
Sala Consiliare - Piazza Uffici, 1

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Modera Giuliana Pugnetti

Flavia De Vitt
Documenti dell'abbazia di Moggio negli Archivi Storici Diocesani di Udine

Cesare Scalon e Stefano Allegrezza
Moggio e i "I libri dei patriarchi".
Sul nuovo portale web anche i codici dell'abbazia

Segue visita guidata alla Biblioteca abbaziale

Tipolitografia Martin | Cordenons (PN)

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Prof. Federico VICARIO

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Pordenone

Comune di Budoia

FONDAZIONE CRUP 25°

L'Artugna

Parrocchia di Santa Maria Maggiore

Pro Loco Budoia

El Comitato del Ruial de San Tomè

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

CUNVIGNE DI STUDIS | CONVEGNO DI STUDI

Il valore storico e culturale delle pergamene

SABIDE | SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
17.00

DARDÂC (BUDOIE) | DARDAGO (BUDOIA)
Teatro Comunale - Via Castello, 1

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Roberto De Marchi, Sindaco di Budoia
Federico Vicario, Presidente Società Filologica Friulana
Lionello D'Agostini, Presidente Fondazione Crup
Don Maurizio Busetti, Parroco di Dardago - Budoia - Santa Lucia

Laura Pavan, archivista professionista
Il *corpus* delle pergamene dell'Archivio storico diocesano di Pordenone

Carlo Zoldan, autore
La pieve di Dardago tra XIII e XVI secolo. Le pergamene dell'Archivio

Adriano Macchitella, responsabile Centro Studi e Restauro Soc. Coop. di Gorizia
Il restauro dei manoscritti canonici

Con interventi musicali dell'**Insieme Vocale Elastico** diretto da **Fabrizio Fucile**
Coristi: **Elena Bazzo, Luisa Doretto, Teresa Giust, Sandra Pasut, Cinzia Pessot, Sara Zambon, Daniela Zecchin**
Testi di: Alessandro Orologio (1550 ca - 1663), *Meraviglia non è*
Alessandro Orologio, *Tutta vezzosa e bella*
Anonimo XV secolo, *Tourdion*

Introduce e modera **Roberto Zambon**

Seguirà momento conviviale.

Mostra fotografica delle fasi di restauro dei documenti
a cura di **Vittorio Janna**, Teatro Comunale di Dardago - Piano superiore
Orari: 14 maggio, ore 16.00-18.00 | 15 maggio, ore 10.00-12.00 e ore 16.00-18.00

Tipolitografia Martin | Cordenone (PN)

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

FEDERICO VICARIO
ROBERTO DE MARCHI
LIONELLO D'AGOSTINI

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Associazione Amici di Venzone

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Amaro

Comune di Arta Terme

Comune di Buja

Fondazione CRUP 25°

Pieve di Sant'Andrea Venzone

Fogolâr Furlan

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

Comunità Montana del Gemonese Canal del Ferro e Valcanale

SCREE DE MOSTRE E PRESENTAZION DAL CATALIC
INAUGURAZIONE MOSTRA E PRESENTAZIONE CATALOGO

Antonio e Livio Pascolo
Artisti della medaglia

SABIDE | SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
17.30

VENÇON | VENZONE
Sala Patriarca Bertrando - Via Glizoio di Mels, 12

PROGRAMMA

Inaugurazione della mostra e presentazione del catalogo **Antonio e Livio Pascolo. Artisti della medaglia**, che costituisce il Bollettino dell'Associazione "Amici di Venzone", anni XLIV-XLV, 2015-2016.

Presentazione da parte dei curatori **Paola Fontanini** e **Giorgia Gemo** ed interventi degli autori.

Ringraziamento agli enti patrocinatori ed ai sostenitori.

La mostra si potrà visitare fino al 12 giugno 2016

Orari:
venerdì 15.00 -18.30, sabato e domenica 10.00 -12.30 e 15.00 -18.30

SCREE DE MOSTRE E PRESENTAZION DAL CATALIC
INAUGURAZIONE MOSTRA E PRESENTAZIONE CATALOGO

SETEMANE DE CULTURE FURLANE — SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Antonio e Livio Pascolo
Artisti della medaglia

La mostra dedicata ad Antonio e Livio Pascolo, medaglisti e incisori di Carnia, vuole essere un riconoscimento a due artisti fantasiosi e capaci, ma altrettanto modesti e riservati. Il terremoto del 1976, il contesto decentrato e la committenza fatta più di amicizie che di istituzioni pubbliche hanno contribuito a tenere nascosto il valore della loro opera.

L'Associazione "Amici di Venzone" si è impegnata nello studio delle medaglie e dei documenti conservati amorevolmente dal fratello maggiore Giacomo Pascolo.

Attraverso un'analisi minuziosa, durata due anni, è stato compilato un inventario dei beni con riproduzioni fotografiche e informazioni dettagliate. Ogni opera è stata collegata a disegni, articoli, appunti reperiti nell'archivio di famiglia. Contestualmente è stata condotta un'indagine sul territorio per individuare rilievi e dipinti in luoghi pubblici. Da questa attività è emersa con assoluta evidenza la maestria nel comporre figure e nell'eseguire medaglie in ceramica, in cui si fondono l'innata sensibilità e la formazione artistica dei due fratelli, acquisita dalla Scuola dell'Arte della Medaglia presso la Zecca di Stato a Roma.

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

www.scf2016.it

Antonio e Livio Pascolo
artisti della medaglia
I VOLTI NELLE MEDAGLIE

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Cividale del Friuli

Fondazione CRUP 25°

Società Friulana di Archeologia

Museo Cristiano di Cividale del Friuli

Parrocchia Arcipretale S. Maria Assunta di Cividale del Friuli

USCI FVG
Unione Società Corali del Friuli Venezia Giulia

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

CrediFriuli
CREDITO COOPERATIVO FRIULI

VISITE VUIDADE | VISITA GUIDATA

Arte longobarda in Friuli
L'Ara di Ratchis: suoni e colori

SABIDE | SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
18.00

CIVIDÂT | CIVIDALE DEL FRIULI
Museo Cristiano - Via G.B. Candotti, 1

PROGRAMMA

Preludio musicale della **Schola Aquileiensis**

Claudio Zinutti (direttore)
Stefano Stefanutti
Lelio Donà
Roberto Frisano
Piero Zanferrari

Visita all'Altare di Ratchis e le sue policromie
Commento a cura di Laura Chinellato

L'evento è aperto a tutti ma con posti limitati.
Prenotazioni entro il 12 maggio 2016 alla segreteria della Società Friulana di Archeologia (tel. 0432 26560 - martedì, giovedì e venerdì dalle 17.00 alle 19.00).

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

TMAXIMADONAXPIANCLARTSVBEIMICONCESSAPEMMONIVBOVEDIREFO

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Premariacco

Fondazione CRUP 25°

Associazione Teatrale Friulana

Friuli Venezia Giulia
www.turismofvg.it

PRESENTAZION E TEATRI | PRESENTAZIONE E TEATRO

Une dì e une gnot

SABIDE | SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
19.30

ORSARIE (PREMARIÂS) | ORSARIA (PREMARIACCO)
TeatrOrsaria - Via San Ulderico 3

PROGRAMMA

19.30 **Indirizzi di saluto**

19.45 Presentazione del volume con i testi premiati al 10° Concorso per Testi Teatrali in Lingua Friulana indetto dall'Associazione Teatrale Friulana

20.00 Proclamazione dei vincitori dell'**11° Concorso per Testi Teatrali in Lingua Friulana**

A seguire momento conviviale

21.00 Rappresentazione dell'atto unico "**Une dì e une gnot**" di **Paolo Sartori**
testo vincitore del 10° Concorso per Testi Teatrali in Lingua Friulana
regia di **Claudio Mezzelani**

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

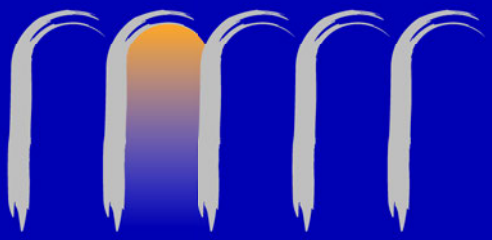
UNE DÌ
E UNE GNOT
UNE DÌ
E UNE GNOT
Società Filologjiche Furlane // 2016

Società Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

Societât Filologjiche Furlane // 2016

SETEMANE DE CULTURE FURLANE



SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Fondazione CRUP 25°

Circolo Culturale L'Antica Quercia Onlus

ProLoco Fanna

La Contrada dell'Oca

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

INCUINTRI | INCONTRO

Contis di une volte

Storie e racconti del mondo contadino friulano

SABIDE | SABATO 14 MAI | MAGGIO 2016
20.00

FANE | FANNA

Fattoria Didattica Sociale "La Contrada dell'Oca" - Via Cecchini, 48

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Storie e racconti della tradizione orale friulana
rivivranno in un mondo popolato da benandanti, sbilfs e streghe
a cura di **Paolo Paron**

Una serata animata dalla musica friulana e celtica
con il gruppo musicale **Echi di terre**

Contis di une volte
Storie e racconti del mondo contadino friulano

Il gruppo musicale **ECHI DI TERRE** nasce nel 2012. Propone un repertorio di brani di ascolto e ballabili della tradizione popolare friulana, italiana, europea ed extraeuropea. Tiene concerti su palchi, intrattenimenti e animazioni per strade, piazze e locali. Si muove anche con PASSA CHE SI BALLA gruppo spontaneo di persone che danzano e possono coinvolgere il pubblico presente in semplici coreografie. Tiene stage di danze popolari per bambini, ragazzi e adulti e organizza feste a ballo.
Il progetto di ECHI DI TERRE ha lo scopo di far conoscere e divulgare la musica e la danza popolare della tradizione, nonché di creare un'atmosfera di piacevole condivisione e semplice divertimento.

La formazione è così costituita:
Spadon Patrizia - animatore di danza, organetto diatonico e voce
Biasucci Maurizio - chitarra, voce e fisarmonica a bocca
Busatto Gregorio - percussioni e batteria
Ceccato Davide - violino
Vito - basso elettrico

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Aiello del Friuli

Fondazione CRUP 25°

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

VISITE | VISITA

Museo della civiltà contadina del Friuli Imperiale

DOMENIE | DOMENICA 15 MAI | MAGGIO 2016
15.00-18.00

AIELLO DEL FRIULI | DAEL
Via F. Petrarca, 1

PROGRAMMA

Visita gratuita in occasione della "Settimana della cultura friulana"
Il museo, collocato in un centro agricolo aziendale,
racconta cinque secoli di storia della civiltà contadina del Friuli orientale
(ex contea di Gorizia e Gradisca).
Oltre 20.000 reperti tra oggetti, attrezzi, litografie e stampe, editti e avvisi
illustrano vita e attività rurali, all'interno di ambienti tradizionali ricostruiti.
I diversi settori sono dedicati al lavoro agricolo, ai trasporti, alle misure,
alla stalla e alla scuderia e ai vari mestieri artigianali legati all'agricoltura
con ricostruzioni delle botteghe con strumenti originali.
Nel cortile sono visibili numerose meridiane
che rappresentano la storia dell'evoluzione della meridiana
(Aiello del Friuli è noto come "paese delle meridiane").

Cul jutori di
Con il sostegno di

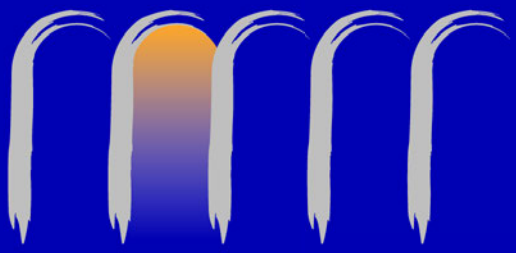
BCC Staranzano e Villesse
COMUNI IDEALI

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

SETEMANE DE CULTURE FURLANE



SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Comune di Lignano Sabbiadoro

FONDAZIONE CRUP 25°

FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

PRESENTAZIONE DEL VOLUME

Lignano Sabbiadoro
Tra cielo e mare

DOMENICA 15 MAGGIO 2016
18.30

LIGNANO SABBIADORO
Sala mostre della Terrazza a Mare - Lungomare Trieste 5

PROGRAMMA

Indirizzi di saluto

Luca Fanotto, Sindaco della Città di Lignano Sabbiadoro
Federico Vicario, Presidente della Società Filologica Friulana
Massimo Bortolotti, Curatore del volume

Testimonianze di
Mario Andretta
Giorgio Ardito
Renzo Pozzo

Introduce e modera **Paolo Medeossi**

Tipolitografia Martin | Codroipo (PN)

www.scf2016.it
Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 33100 Udine Tel. 0432 501598 Fax 0432 511766 info@filologicafriulana.it www.filologicafriulana.it

CITTÀ DI
LIGNANO SABBIADORO
DAVIDE CARBONE | PHOTOGRAPHY © ALL RIGHTS RESERVED

EXIT
CITTÀ DI
LIGNANO SABBIADORO
DAVIDE CARBONE | PHOTOGRAPHY © ALL RIGHTS RESERVED

Società
Filologica
Friulana
Federico VICARIO
CITTÀ DI
LIGNANO SABBIADORO
DAVIDE CARBONE | PHOTOGRAPHY © ALL RIGHTS RESERVED

PRESENTIAMO LA MINIGUIDA TURISTICA
LIGNANO
SABBIADORO
tra cielo e mare
CITTÀ DI
LIGNANO SABBIADORO
DAVIDE CARBONE | PHOTOGRAPHY © ALL RIGHTS RESERVED

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

5-16 MAI | MAGGIO 2016

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

LA SETEMANE DAI FRUTS

LA SETTIMANA PER I BAMBINI

A tutta immagine, Nassûts par lei e presentazions dal diari Ólmis

A tutta immagine, Nassûts par lei e presentazioni del diario Ólmis

A tutta immagine

5 joibe | giovedì

CASTIONS DI STRADA

Biblioteca Comunale
Via Dante

20.30

7 sabide | sabato

LISTIZE
LESTIZZA

Biblioteca Comunale
Via Nicolò Fabris

10.00

9 lunis | lunedì

CODROIP
CODROIPO

Biblioteca Civica
Via XXIX Ottobre

17.00

INCUINTRIS CUI ILUSTRADÔRS FURLANS PAI FRUTS

BIBLIOTECHIS DAL SISTEME BIBLIOTECARI DAL FRI�ûL DI MIEÇ

10 martars | martedì

Biblioteca Comunale
Via Cortina - Flambro

Incuintri
17.00

11 miercus | mercoledì

VARMO
VILDIVAR

Scuola Primaria
Via Pomponio Amalteo

Incuintri
11.00

BERTIOLO

Biblioteca Comunale
Via Trieste

17.00

CODROIP
CODROIPO

Biblioteca Civica
Via XXIX Ottobre

18.00

INCONTRI CON GLI ILLUSTRATORI FRIULANI PER RAGAZZI

A tutta immagine

BIBLIOTECHE DEL SISTEMA BIBLIOTECARIO DEL MEDIO FRIULI

12 joibe | giovedì

MORTEAN
MORTEGLIANO

Biblioteca Comunale
Via Cavour

🕐 17.00

MERETO DI TOMBA

Biblioteca Civica
Via della Rimembranza

e pai grancj
🕐 17.15

13 vinars | venerdì

BASILIAN
BASILIANO

Biblioteca Comunale
Via Roma

🕐 17.00

CASTIONS DI STRADA

Biblioteca Comunale
Via Dante

🕐 17.15

INCUINTRIS CUI ILUSTRADÔRS FURLANS PAI FRUTS

A tutta immagine

BIBLIOTECHIS DAL SISTEME BIBLIOTECARI DAL FRIÛL DI MIEÇ

Nassûts par lei

5 joibe | giovedì

SANTA MARIA LA LONGA
Biblioteca "Don Luigi De Biasio"
Via Simonetti
11.00

PASIAN DI PRATO
Biblioteca "Pier Paolo Pasolini"
Via Roma
16.45

6 vinars | venerdì

TERENÇAN
TERENZANO
Scuola dell'Infanzia
Via Vieris
9.30

TERENÇAN
TERENZANO
Scuola dell'Infanzia
Via Vieris
10.30

7 sabide | sabato

PERCÛT
PERCOTO
Scuola Primaria
Via Prè Zaneto
9.00

PERCÛT
PERCOTO
Scuola Primaria
Via Prè Zaneto
10.00

MARATONE DI LETURE DI LIBRIS IN LENGHE FURLANE

BIBLIOTECHIS DAL SISTEME BIBLIOTECARI DI UDIN E DAL DULINTOR

9 lunis | lunedì

SAN GIOVANNI AL NATISONE
Scuola Primaria
Via delle Scuole
9.00

DOLEGNAN
DOLEGNANO
Scuola Primaria
Via G. Pascoli
11.00

10 martars | martedì

LAUÇAC
LAUZACCO
Scuola dell'Infanzia Arcobaleno
Via I. Nievo
9.00

PAVIE
PAVIA DI UDINE
Smns Ass. Asilo Infantile
Via Roma
10.00

CAMPOFORMIDO
Biblioteca "Gen. Luigi Strulino"
Via C. Percoto
17.00

11 miercus | mercoledì

NOGAREDO DI PRATO
Scuola dell'Infanzia "L. Linda"
Via del Mulino
9.00

MARTIGNÀ
MARTIGNACCO
Scuola dell'Infanzia "F. Deciani"
Via D. Casco
11.00

TREP GRANT
TREPPO GRANDE
Biblioteca comunale
Via Roma
17.00

12 joibe | giovedì

MARTIGNÀ
MARTIGNACCO
Scuola Primaria
Via Udine
9.00

MARTIGNÀ
MARTIGNACCO
Scuola Primaria
Via Udine
10.00

MARATONE DI LETURE DI LIBRIS IN LENGHE FURLANE

BIBLIOTECHIS DAL SISTEME BIBLIOTECARI DI UDIN E DAL DULINTOR

13 vinars | venerdì

MARTIGNÀ
MARTIGNACCO
Scuola Primaria
Via Udine
🕐 **11.00**

UDIN
UDINE
4ª Circoscrizione Udine Sud
Via Pradamano
🕐 **17.00**

LUMIGNÀ
LUMIGNACCO
Scuola Primaria Piave
Via V. Bellini
🕐 **9.00**

TARCINT
TARCENTO
Scuola Primaria "O. Marinelli"
Viale G. Matteotti
🕐 **10.00**

PAULÊT
POVOLETTO
Biblioteca comunale
Largo Mons. L. Cicuttini
🕐 **17.00**

14 sabide | sabato

TAVAGNÀ
TAVAGNACCO
Scuola Primaria
Via dell'Asilo
🕐 **9.00**

CULUGNE
COLUGNA
Scuola Primaria "A. Volta
Via C. Battisti
🕐 **11.00**

Passûts par lei

MARATONA DI LETTURA DI LIBRI IN LINGUA FRIULANA

BIBLIOTECHE DEL SISTEMA BIBLIOTECARIO DI UDINE E DELL'HINTERLAND UDINESE

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

Società Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Patrocinis e colaborazions

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine
Provincie di Udin

Provincia di Gorizia
Provincie di Gurize
Pokrajina Gorica
GO! 2014+

Provincia di Pordenone

Fondazione CRUP 25°

Friuli Venezia Giulia
www.turismofvg.it

PRESENTAZION DAL DIARI TORZEON | PRESENTAZIONE DEL DIARIO VIAGGIANTE

Diari Ólmis 2016/2017
Tiere di volêi ben - Terra d'amare

Tipolitografia Marini Cordenons (PN)

LUNIS | LUNEDÌ 9 MAI | MAGGIO 2016 10.30
CLAUT | CLAUT
IC Montereale Valcellina - Scuola Primaria "Guglielmo Marconi" - Viale Don Pietro Bortolotto 55/1

MARTARS | MARTEDÌ 10 MAI | MAGGIO 2016 14.15
BLESSAN | BLESSANO
IC di Basiliano e Sedegliano - Scuola Primaria Enrico Fruch - Via della Resistenza

MIERCUS | MERCOLEDÌ 11 MAI | MAGGIO 2016 10.30
CIVIDÂT | CIVIDALE DEL FRIULI
Convitto Nazionale "Paolo Diacono" - Teatro Ristori - Via Adelaide Ristori, 30

JOIBE | GIOVEDÌ 12 MAI | MAGGIO 2016 10.30
CORMONS | CORMÒNS
IC "Giovanni Pascoli" - Sala Civica, Palazzo Locatelli - Piazza XXIV Maggio, 22

VINARS | VENERDÌ 13 MAI | MAGGIO 2016 10.00
ÇARVIGNAN | CERVIGNANO
IC di Cervignano - Scuola Infanzia "Vittorio Podrecca" - Via Predicort 17

LUNIS | LUNEDÌ 16 MAI | MAGGIO 2016 10.00
RUDE | RUDA
IC Destra Torre di Aiello del Friuli - Scuola Primaria "David Maria Turoldo" - Via degli Alpini, 2 / palestra

MARTARS | MARTEDÌ 17 MAI | MAGGIO 2016 14.30
AQUILEE | AQUILEIA
IC di Aquileia - Scuola Primaria a tempo pieno "Alessandro Manzoni" - Via Fermi 3

MIERCUS | MERCOLEDÌ 18 MAI | MAGGIO 2016 10.30
VOLESON-DARZIN | VALVASONE-ARZENE
IC Meduna-Tagliamento - Auditorium della Scuola Secondaria di primo grado "Erasmo da Valvason" - Via del Mattino, 5

www.scf2016.it

Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE Palazzo Mantica Via Manin, 18 - 33100 Udine - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Presentazione Ólmis 2016/2017, Claut 9.05.2016

Presentazione Ólmis 2016/2017, Claut 9.05.2016

Presentazione Ólmis 2016/2017, Cividale del Friuli 11.05.2016

Presentazione Ólmis 2016/2017, Cormòns 12.05.2016

Presentazione Ólmis 2016/2017, Cormòns 12.05.2016

FRAIE DE VIERTE

FRAIE DE VIERTE

Secuals | Sequals

15.05.2016

Patrocinis e colaborazions
Patrocini e collaborazioni

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Pordenone

Fondazione CRUP 25°

Università degli Studi di Udine
hic sunt futura

Pro Loco Sequals

Somsi Sequals

Somsi "Eco del lavoro" Lestans

Società Operaia di Solimbergo

Gruppo Archeo 2000 Lestans

ARLeF Agjenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane

Associazione dell'Amicizia
Friulani Trevigiani Bellunesi

USCI FVG Unione Società Corali del Friuli Venezia Giulia

Friuli Venezia Giulia www.turismofvg.it

Cul jutori di
Con il sostegno di

FriulOvest Banca

Società Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

Comune di Sequals

INTE SUAZE DI | NELL'AMBITO DI
SETEMANE DE CULTURE FURLANE | SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

FRAIE VIERTE DE 2016

SECUALS | SEQUALS

DOMENIE 15 MAI | DOMENICA 15 MAGGIO

PROGRAM

Aes 9.30
Glesie di Sante Marie Assunte – Lestans, Vie da la Glesie
Al dîs Messe par furlan pre Italico José Gerometta
cul compagnament dal Coro CAI Spilimberc
direzût dal mestri Italo Piovesana

Aes 10.45
Vile Savorgnan – Lestans, Place I di Mai

Salût dai Sorestants

Intervent di Gianni Colledani
Secuals, la scune dal teraç e dal mosaic
Presentazion dal numar speciâl di «Sot la Nape»

Presentazion dal volum
Cultura in Friuli
Ats de Setemane de culture furlane 2015
par cure di Matteo Venier e Gabriele Zanello

Consegne dai atestâts
dai Cors pratics di lenghe e culture furlane

Premiazions dai students vincidôrs
dal Concors di traduzion
dal grêc e dal latin in furlan - XIV edizion
e dal Concors Lenghis 2016

Aes 13.30
Gustâ in compagnie li dal **Centri Cumignan di Solomberc**

Dome daûr prenotazion
tel. 0432 501598 int. 1 - fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it

Aes 15.30
Visitis vuidadis
Glesie di Sant Andree a Secuals
Cjistiel di Solomberc
Vile Carnera a Secuals

PROGRAMMA

Ore 9.30
Chiesa di Santa Maria Assunta - Lestans, Via della Chiesa
Santa Messa in friulano celebrata da don Italico José Gerometta
accompagnata dal Coro CAI Spilimbergo
diretto dal maestro Italo Piovesana

Ore 10.45
Villa Savorgnan – Lestans, Piazza I Maggio

Saluto delle Autorità

Intervento di Gianni Colledani
Sequals, la culla del terrazzo e del mosaico
Presentazione del numero speciale di «Sot la Nape»

Presentazione del volume
Cultura in Friuli
Atti della Settimana della cultura friulana 2015
a cura di Matteo Venier e Gabriele Zanello

Consegna degli attestati
dei Corsi pratici di lingua e cultura friulana

Premiazioni degli studenti vincitori
del Concorso di traduzione
dal greco e dal latino in friulano - XIV edizione
e del Concorso Lenghis 2016

Ore 13.30
Pranzo presso il **Centro Cumignan di Solimbergo**

Solo su prenotazione
tel. 0432 501598 int. 1 - fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it

Ore 15.30
Visite guidate
Chiesa di Sant'Andrea a Sequals
Castello di Solimbergo
Villa Carnera a Sequals

Tipolitografia Martini Cordenons (PN)

www.scf2016.it | Società Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli"
UDINE: Palazzo Mantica, Via Manin, 18 - Tel. 0432 501598 - Fax 0432 511766 - info@filologicafriulana.it

47
33
41
43
50
AVVENTO~Pasqua

SOCIETÀT FILOLOGJICHE
FURLANE
MUSEO APERTO

SOCIETÀT FILOLOGJICHE
FURLANE
1919

LA "FRAE DE VIERTE"

MESS. : 16-5-16

Vicario: la cultura friulana ci rende piú forti e piú uniti

di Guglielmo Zisa

SEQUALS

Festa di primavera bagnata, ma perfettamente riuscita ieri per la Società filologica friulana. Ad accogliere la "Fraie de vierte" è toccato quest'anno all'amministrazione di Sequals, località della destra Tagliamento nota per aver dato i natali a Primo Carnera, nonché a tanti operosi terrazzieri e mosaicisti che hanno saputo portare la loro arte in tutto il mondo. «Un grande vanto, il mosaico» ha ricordato il sindaco del Comune di Sequals Lucia D'Andrea, precisando, per quanti già non ne fossero a conoscenza che «la Scuola mosaicisti, prima di trasferirsi a Spilimbergo, ebbe la sua prima sede proprio a Sequals il cui stemma, non a caso, raffigura un leone armato di martellina». Peraltro un gradito ritorno in quel di Sequals ha precisato il presidente della Filologica, Federico Vicario, amico di vecchia data di D'Andrea essendo stato suo compagno di classe al liceo Stellini: «L'ultima volta che Sequals ospitò la nostra "Fraie de vierte" fu 24 anni fa ma

Lucia D'Andrea, sindaco di Sequals e Andrea Vicario (Filologica) ieri a Lestans

in assoluto, la prima volta che la nostra festa di primavera si svolse qui fu nel lontano 1965, con allora presidente il senatore Guglielmo Pelizzo» ha ricordato Vicario ai presenti al convegno, tenuto nella cinquecentesca Villa Savorgnan di Lestans. Convegno preceduto dalla messa in friulano in Santa Maria Assunta a Lestans celebrata da don Italico José Gerometta e accompagnata dal Coro Cai Spilimbergo del maestro Italo Piovesana. Il presidente Vicario oltre a ringraziare gli intervenuti, fra cui il consigliere regionale Armando Zecchinon e il direttore dell'Arlef, William Cisalino, ha colto l0occasione per tracciare un primo bilancio della "Settimana della cultura friulana", kermesse che fra incontri, convegni, spettacoli in tutto il Friuli nonché nel vicino Veneto sui diversi aspetti della cultura di casa nostra ha tenuto banco negli ultimi dieci giorni proponendo complessivamente un centinaio di iniziative (per la precisione 111) «mettendo al centro della rassegna momenti importanti della vita delle nostre comunità, come il drammatico terremoto del 1976 e ricordando persone che di queste comunità sono state anima e cuore, come David Maria Turoldo, Giuseppe Marchetti, Renato Appi, Adalgiso Fior» ha sottolineato Vicario, cogliendo l'occasione per ringraziare quanti, con dedizione e passione «si impegnano per la valorizzazione dello straordinario patrimonio culturale della nostra Terra, per l'ideale di un Friuli piú unito, piú forte e piú cosciente, che sappia coniugare la promozione del territorio e del passato con una nuova visione del domani».

Proprio per far conoscere e valorizzare queste ricchezze si è scelto di dedicare un numero speciale della rivista "Sot la Nape" a Sequals e alle sue frazioni, curato da Gianni Colledani e Claudio Romanzin, presentato ieri proprio nell'ambito dei lavori conclusi dalla consegna degli attestati dei corsi pratici di lingua e cultura friulana e dalle premiazioni degli studenti vincitori della XV edizione del Concorso di traduzione dalle lingue classiche in friulano rispettivamente Gianmaria Castellan della seconda A del liceo scientifico Marinelli di Codroipo per la sezione latino biennio e Alessandro Perabò della classe terza B del liceo classico Stellini di Udine per la sezione greco biennio. Per le loro traduzioni dall'inglese al friulano premi sono andati ad Alice Drigo e Sara Flora (segnalato il lavoro di Ginevra Laiza) mentre per la sua traduzione dal tedesco al friulano è stata premiata Elisa Medeot. Tutte studentesse udinesi.

©RIPRODUZIONE RISERVATA

RAI STORIA

L'udinese Pillosio e l'attentato a Wojtyla

Oggi, alle 17, su RaiStoria, andrà in onda il documentario firmato dalla giornalista udinese Antonia Pillosio, "13 maggio 1981. L'attentato a Papa Giovanni Paolo II". Il servizio rientra nella serie di approfondimenti intitolati "Diario Civile" e si avvale di un'introduzione del procuratore nazionale antimafia Franco Roberti. Il documentario è costruito sulla base di spunti suggeriti da due giudici, Ilario Martella e Rosario Priore, da due vaticanisti, Wlodzimier Redzioch e Luigi Accattoli e dal fotografo del Papa, Arturo Mari. Ad arricchire la puntata le numerose immagini tratte dalle Teche Rai che ricostruiscono quei drammatici momenti.

SETEMANE DE CULTURE FURLANE

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA

5-16 MAI | MAGGIO 2016

Societât Filologjiche Furlane | Società Filologica Friulana

CONCIERT FINÂL "DI JERBAS E DI SUNS"

CONCERTO FINALE "DI JERBAS E DI SUNS"

Udin | Udine

Teatri Gnûf "Giovanni da Udine"

Teatro Nuovo "Giovanni da Udine"

16.05.2016

© Ulderica Da Pozzo

DI JERBAS E DI SUNS

MUSICA E PAROLE PER UNA SPOON RIVER CARNICA

INVITO

UPI - Friuli Venezia Giulia
Società Filologica Friulana
Associazione culturale Giorgio Ferigo
Associazione culturale Colonos
Provincia di Udine

Sono lieti di invitarLa
alla serata conclusiva della 'Settimana della Cultura Friulana' che si terrà presso il Teatro Nuovo Giovanni da Udine

il giorno 16 maggio 2016 alle ore 20.45
con lo spettacolo

DI JERBAS E DI SUNS

MUSICA E PAROLE PER UNA SPOON RIVER CARNICA

Ingresso libero

spettacolo di musica e parole
dalle canzoni di
Giorgio Ferigo & Povolâr Ensemble

musica e arrangiamenti
Mauro Costantini

con:
Mauro Costantini – pianoforte
Federico Luciani – percussioni
Mirko Cisilino – tromba
Emanuel Donadelli – batteria
Massimiliano D'Osualdo – fisarmonica
Simone Serafini – contrabbasso
Flaviano Miani canto e clarinetto basso
Maria Fernanda Pardini – canto
Riccardo Maranzana – voce narrante
Francesca Casaccia – voce narrante

ideato da
Annalisa Comuzzi e Francesca Valente

Il presente invito è valido per due persone solo se confermato, fino a esaurimento dei posti disponibili. **R.S.V.P. entro il 6 maggio** ai numeri: 0432 279737 - 0432 279730 - 0432 279735 - 0432 279431 da lunedì a venerdì 8.30 - 13.30. I biglietti, dopo la conferma della prenotazione telefonica, potranno essere ritirati presso la biglietteria del teatro la stessa sera dello spettacolo.

DI JERBAS E DI SUNS
musica e parole per una Spoon River carnica

POVOLÁR
ENSEMBLE

Stasera il Giovanni da Udine ospiterà lo spettacolo "Di jerbas e di suns" omaggio all'intellettuale carnico Giorgio Ferigo e al suo Povolar Ensemble (foto di Walter Menegaldo)

TEATRO NUOVO

MESS. : 16-5-16

Di Jerbas e di suns lo show omaggio a Giorgio Ferigo

"Di jerbas e di suns, musica e parole per una Spoon River carnica" è il titolo dello spettacolo che andrà in scena oggi alle 20.45 al Giovanni da Udine, organizzato dalla Provincia, dalla Società Filologica Friulana, dall'associazione culturale Giorgio Ferigo, e dai Colonos con il sostegno di Upi-Fvg e in collaborazione con il circolo Menocchio ed Euritmica.

di Carlo Bressan

A quanti chiedono chi sia stato Giorgio Ferigo non è facile rispondere. Come ha scritto Giampaolo Gri ci sono tanti Giorgio: il medico attento e aggiornato, in lotta con la burocrazia ottusa, con i suoi ragionamenti sulla prevenzione e la salute che lo hanno portato nel 2001 a pubblicare: "Il certificato come sevizia - L'igiene pubblica tra irrazionalità e irrilevanza". Negli ultimi anni di vita aveva dato un contributo difficile, faticoso, decisivo all'abolizione da parte del Parlamento per la semplificazione degli adempimenti amministrativi connessi alla tutela della salute.

Ma c'è anche il Giorgio ricercatore profondo e puntiglioso che dalle statistiche riscrive la storia della salute in Carnia; e cè il Giorgio poeta che canta, legge, scrive, discute, fuma e manda a quel paese il supponente di turno; Giorgio con la fame di amicizia che incontravi e abbracciavi con immenso piacere; il Giorgio che faceva parte di un folto gruppo di giovani uniti dal folle progetto di cambiare il mondo con la poesia. Ha compreso anche lui tardivamente che è velleitario, ma Giorgio, assieme a pochi altri, si è reso conto che è possibile cambiare il piccolo mondo delle persone con le quali si vive e lavora, e in questo è stato un maestro. A ciascuna persona con la quale entrava in contatto

LAUREA A COLONNELLO

IL FONDATORE Aldo Colonnello, mastro elementare, instancabile e innovativo animatore culturale, fondatore del circolo culturale Menocchio di Montereale Valcellina, riceverà dall'università di Udine il massimo riconoscimento accademico: la laurea honoris causa. La cerimonia si terrà oggi dalle 10.30 nel polo di via Margreth 3 a Udine. Il programma prevede i saluti del prorettore Roberto Pinton, e della direttrice del Dipartimento di lingue e letterature, Antonella Riem. Seguirà la laudatio tenuta da Angelo Vianello. Quindi proclamazione e il conferimento della laurea magistrale in Scienze della formazione primaria. Aldo Colonnello terrà quindi la sua lectio magistralis dal titolo "Di mestiere: maestro elementare".

La Setemane de culture furlane 2016 è stata citata nei seguenti siti

www.minoranzelinguistiche.provincia.tn.it

www.girofvg.com

www.ecomuseolisaganis.it

www.messaggeroveneto.gelocal.it

http://comune.pozzuolo.udine.it

www.comune.moggioudinese.ud.it

www.uscifvg.it

www.ilpontecodroipo.it

www.comune.cormons.go.it

http://letterarieliterariasliterary.blogspot.it

www.evensi.it

www.comune.prato-carnico.ud.it

www.dolomitiunesco.info

www.borghipiubelliditalia.it

www.aib.it

www.labassa.org

www.uniud.it

www.centrostudipierpaolopasolinicasarsa.it

www3.comune.gorizia.it

www.teatroudine.it

www.sbmediofriuli.it

http://biblioteche.montagnaleader.org

www.venzoneturismo.it

www.lignano.it

www.abei.it

http://infondazione.it

www.comune.spilimbergo.pn.it

www.stelliniani.it

www.storiastoriepn.it

www.voceisontina.eu

www.ugf-fvg.org

http://ildiscorso.it

http://popoliminacciati.chambradoc.it

www.iacop.it

www.comune.tavagnacco.ud.it

www.provincia.udine.it

www.amicimusica.ud.it

www.fondazionecarigo.it

www.carniamusei.org

www.concatolmezzina.it

www.fondoambiente.it

www.comune.medunadilivenza.tv.it

www.ilfriuli.it

www.lavitacattolica.it

GRAZIIS A DUCJ

ENTS, ISTITUZIONS, ASSOCIAZIONS

E A DUCJ CHEI

CHE A ÀN COLABORÂT

PAL BON SUCÈS DE

SETEMANE DE CULTURE FURLANE 2016.

A RIVIODISI A LA

SETEMANE DE CULTURE FURLANE 2017

GRAZIE A TUTTI

GLI ENTI, ISTITUZIONI, ASSOCIAZIONI

E A TUTTI COLORO

CHE HANNO COLLABORATO

PER IL BUON ESITO DELLA

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA 2016.

ARRIVEDERCI ALLA

SETTIMANA DELLA CULTURA FRIULANA 2017